

# Suhrkamp **Theater**

Gesamtverzeichnis | **2011/2012**

## **ACHTERNBUSCH**

Herbert Achternbusch

### **An der Donau**

Libretto

1 Dek. zahlreiche Personen

UA: Burgtheater Wien, Akademietheater 3.6.1987

Regie: Alfred Kirchner

DEA: Düsseldorfer Schauspielhaus, 16.12.1989

Regie: Stephan Barbarino

### **Ella**

1 D. 1 H. 1 Dek.

UA: Württembergisches Staatstheater Stuttgart

27.1.1978

Regie: Herbert Achternbusch,

*Spectaculum 31, 1979*

### **Der Frosch**

5 D. 8 H. 3 Dek.

UA: Schauspielhaus Bochum

4.6.1982

Regie: Walter Bockmayer

### **Gust**

1 D. 1 H. 1 Dek.

UA: Comédie de Caen

6.3.1984

Regie: Claude Yersin

DEA: Residenztheater München

12.4.1985

Regie: Herbert Achternbusch

*Spectaculum 42, 1986*

### **Kuschwarda City**

2 D. 3 H. 1 Dek.

UA: Schauspielhaus Bochum

18.10.1980

Regie: Alfred Kirchner

### **Mein Herbert**

2 D. 2 H. 2 Dek.

UA: Vereinigte Bühnen, Graz

24.9.1983

Regie: Kitty Buchhammer

DEA: Schauspiel Köln

10.6.1984

Regie: Gabriele Jakobi

*Spectaculum 45, 1987*

### **Plattling**

2 D. 4 H. 2 Dek.

UA: Schauspiel Frankfurt

20.3.1982

Regie: Wilfried Minks

### **Sintflut**

Libretto

Zahlreiche Personen

UA: Schauspielhaus Bochum

14.9.1984

Regie: Axel Manthey

*suhrkamp taschenbuch 1190, 1985*

### **Susn**

1 D. 9 H. 4 Dek.

UA: Schauspielhaus Bochum

18.10.1980

Regie: Vera Sturm

*Spectaculum 35, 1982*

### **Weg**

3 D. 4 H. 5 Nebenrollen. 1 Dek.

UA: Münchner Kammerspiele

22.11.1985

Regie: Herbert Achternbusch

*Suhrkamp Verlag, 1985*

*Spectaculum 41, 1985*

## **ADE**

Maren Ade

### **Alle Anderen**

Nach dem gleichnamigen Film

2 D. 2 H.

## **ADNAN**

Etel Adnan

### **Ehrenmord**

Crime of Honor

Deutsch von Brigitte Landes

3 D. 1 H.

## **ADORNO**

Theodor W. Adorno

### **Der Schatz des Indianer-Joe**

Singspiel nach Mark Twain

2 D. 11 H.

*Suhrkamp Verlag, 1979*

## **ADRIEN**

Philippe Adrien

### **Sonntags am Meer**

La Baye

Komödie

Deutsch von Eva Moldenhauer

5 D. 8 H. 1 Dek.

UA: Festival d'Avignon, Centre dramatique

de Sud-Est

18.7.1967

Regie: Antoine Bourseiller

DEA: Freie Volksbühne Berlin, Berliner Festwochen

12.10.1968

Regie: Claus Peymann

*Spectaculum 11, 1968*

## **AILLAUD**

Giles Aillaud

### **Vermeer und Spinoza**

Vermeer et Spinoza

Deutsch von Brigitta Restorff und Hanns Zischler  
2 D. 4 H. Grunddek.

UA: Théâtre de la Bastille Paris

6.1.1984

Regie: Jean Jourdeuil, Jean François Peyret

## **AISCHYLOS**

### **Die Perser**

Deutsch von Wolfgang Schadewaldt

1 D. 3 H. Chor. Statisterie. 2 Dek.

DEA: Städtische Bühnen Heidelberg

28.3.1959

Regie: Hans Gaugler

*insel taschenbuch 721, 1983*

### **Die Perser**

Deutsch von Durs Grünbein

1 D. 3 H. Chor, Statisterie, 2 Dek.

UA: bat-Studiotheater Hochschule für  
Schauspielkunst Ernst Busch, Berlin

14.1.2000

Regie: Angelika Walter

*edition suhrkamp theater 3408, 2001*

### **Prometheus, gefesselt**

Deutsch von Peter Handke

2 D. 5 H. Chor

UA: Salzburger Festspiele

10.8.1986

Regie: Klaus Michael Grüber.

*Suhrkamp Verlag, 1986*

### **Sieben gegen Theben**

Deutsch von Durs Grünbein

2 D. 2 H. Chor

UA: Schauspielhaus Düsseldorf

20.6.2002

Regie: Valery Fokin

*edition suhrkamp theater 3431, 2003*

## **AKERMAN**

Chantal Akerman

### **Sophies Nacht**

Hall de Nuit

Deutsch von Andres Müry

2 D. 3 H. 1 Dek.

DEA: Staatstheater Kassel

28.1.1994

Regie: Brigitte Landes

*Spectaculum 57, 1994*

### **Der Umzug**

Le Déménagement

Deutsch von Andres Müry

1 H. 1 Dek.

UA: Théâtre du Rideau, Brüssel

13.5.1994

Regie: Jules-Henri Marchant

DEA: Podium, Dresden

29.3.1998

Regie: Timo von Tümping

*Spectaculum 62, 1996*

## **ANDRUCHOWYTSCH**

Juri Andruchowytsch

### **Orpheus illegal**

Bühnenfilm in dreizehn Szenen

mit Prolog und Epilog

Deutsch von Olaf Kühl

5 D. 8 H. Nebenrollen. Mehrere Dek.

UA: Düsseldorfer Schauspielhaus

16.09.2005

Regie: Anna Badora

## **AN-SKI**

An-Ski

### **Der Dibbuk**

Dramatische Legende in vier Bildern

Neue deutsche Übertragung von

Salcia Landmann und Horst Bienek

8 D. 2 H. 3 Dek.

UA: HABIMA-Theater Moskau

1920 (auf hebräisch)

Wilnaer Truppe in Warschau

1920 (auf jiddisch)

## **ARISTOPHANES**

### **Die Acharner oder Der private Sonderfrieden**

Deutsch von Wolfgang Schadewaldt

7 D. 16 H. Chor

DEA: Schauspiel Frankfurt

16.6.1965

Regie: Ulrich Brecht

### **Die Frösche**

Deutsch von Wolfgang Schadewaldt

3 D. 9 H. Chor

DEA: Deutsches Theater Göttingen

1.10.1971

Regie: Günther Fleckenstein

*Insel-Bücherei 962, 1971*

### **Lysistrata**

Deutsch von Wolfgang Schadewaldt

9 D. 5 H. Chor

DEA: Schauspiel Frankfurt

26.6.1965

Regie: Ulrich Brecht

*insel taschenbuch 721, 1983*

*Insel-Bücherei 967, 1972*

**Die Vögel**

Deutsch von Wolfgang Schadewaldt  
3 D. zahlreiche H. Chor  
DEA: Bühnen der Landeshauptstadt Kiel  
1.3.1966  
Regie: Friedrich Petzold  
*insel taschenbuch 721, 1983*  
*Insel-Bücherei 946, 1970*

**ASSMANN**

Jan Assmann  
**Osiris**  
**Mit den Toten reden**  
Szenen aus dem ägyptischen Totenbuch  
Übertragen und bearbeitet von Jan Assmann  
*Insel-Bücherei 1306, 2008*

**BABEL**

Isaak Babel  
**Marija**  
Marija  
Schauspiel in 8 Bildern  
Deutsche Fassung von  
Peter Palitzsch und  
Jörg Wehmeier  
8 D. 14 H. 4 Dek.  
DEA: Staatstheater Stuttgart  
3.11.1967  
Regie: Peter Palitzsch  
*Spectaculum 11, 1968*

**BARNES**

Djuna Barnes  
**Antiphon**  
The Antiphon  
Stück in drei Akten  
Deutsch von Christine Koschel und  
Inge von Weidenbaum  
2 D. 4 H. 1 Dek.  
UA: Dramaten, Stockholm  
1962  
DEA: Schauspiel Frankfurt  
4.11.1992  
Regie: Peter Eschberg  
*Bibliothek Suhrkamp 241, 1985*

**BATBERGER**

Reinhold Batberger  
**Buster, Bestie**  
1 H. 1 Dek.  
*Spectaculum 57, 1994*

**BAYEN**

Bruno Bayen  
**Weimarland**  
Weimarland  
Ein Toast  
Deutsch von Joachim Johannsen

4 D. 6 H. 1 Dek.

**BECKER**

Jürgen Becker  
**Versuchtes Verschwinden**  
10 Szenen  
4 D. 4 H. 1 Dek.

**Die Zeit nach Harrimann**

3 D. 1 H. 1 H. (stumm)  
UA: Städtische Bühnen Münster  
13.9.1973  
Regie: Manfred Raymund Richter

**BECKETT**

Samuel Beckett  
**Atem**  
Breath  
Deutsch von Elmar Tophoven  
UA: Eden Theatre, New York, 16.6.1969  
DEA: Deutsches Schauspielhaus Hamburg  
5.12.1970  
Regie: Hans Lietzau und Wilfried Minks  
*suhrkamp taschenbuch 2401, 1995*  
*Spectaculum 13, 1970*

**Bruchstück I**

Fragment de Théâtre I  
Deutsch von Elmar Tophoven  
2 H.  
UA: Thalia Theater Hamburg TiK  
5.5.1979  
Regie: Walter D. Asmus  
*suhrkamp taschenbuch 2411, 1995*  
*Spectaculum 27, 1977*

**Bruchstück II**

Fragment de Théâtre II  
Deutsch von Elmar Tophoven  
2 H.  
UA: Thalia Theater Hamburg TiK  
5.5.1979  
Regie: Walter D. Asmus  
*suhrkamp taschenbuch 2411, 1995*  
*Spectaculum 27, 1977*

**Damals**

That Time  
Deutsch von Elmar Tophoven  
1 H. 1 Dek.  
UA: Royal Court Theatre, London  
20.5.1967  
DEA: Werkstatt Schiller Theater Berlin  
1.10.1976  
Regie: Samuel Beckett  
*suhrkamp taschenbuch 2411, 1995*  
*Werke 5, Suhrkamp Verlag, 1986*  
*Spectaculum 28, 1978*

### **Ein Stück Monolog**

A Piece of Monologue  
Deutsch von Erika und Elmar Tophoven  
1 H. 1 Dek.  
UA: La Mama Theatre, New York  
14.12.1979  
DEA: Schiller Theater Berlin  
26.4.1983  
Regie: Klaus Engeroff  
*suhrkamp taschenbuch 2411, 1995*  
*Spectaculum 40, 1985*

### **Katastrophe**

Catastrophe  
Einakter  
Deutsch von Elmar Tophoven  
1 D. 3 H. 1 Dek.  
UA: Festival d'Avignon  
21.7.1982  
Regie: Stephan Meldegg  
DEA: Staatstheater Stuttgart  
1.10.1982  
Regie: Günter Krämer  
*suhrkamp taschenbuch 2411, 1995*  
*Spectaculum 37, 1983*

### **Kommen und Gehen**

Come and Go  
Dramaticule  
Deutsch von Elmar Tophoven  
3 D. 1 Dek.  
UA: Werkstatt Schiller Theater Berlin,  
Münchener Kammerspiele (Werkraum)  
14.1.1966  
Regie: Deryk Mendel/Dieter Giesing  
*suhrkamp taschenbuch 2401, 1995*  
*Spectaculum 9, 1966*

### **Nicht ich**

Not I  
Deutsch von Erika und Elmar Tophoven  
1 Darsteller 1 Dek.  
UA: Lincoln Center New York  
27.11.1972  
Regie: Samuel Beckett  
DEA: Werkstatt Schiller Theater Berlin  
30.10.1973  
Regie: Ernst Wendt  
*suhrkamp taschenbuch 2401, 1995*  
*Spectaculum 20, 1974*

### **Ohio Impromptu**

Ohio Impromptu  
Deutsch von Erika und Elmar Tophoven  
2 H. 1 Dek.  
UA: Drake Union, Stadium 2 Theatre, Ohio  
9. 5.1981  
Regie: Alan Schneider  
DEA: Schaubühne am Lehniner Platz Berlin  
8.2.1982  
Regie: Christian Bertram

*suhrkamp taschenbuch 2411, 1995*  
*Spectaculum 35, 1982*

### **Rockaby**

Rockaby  
Deutsch von Erika und Elmar Tophoven  
1 D. 1 Dek.  
UA: Center For Theatre Research  
Buffalo, State University New York 1981  
Regie: Alan Schneider  
DEA: Werkstatt Schiller Theater Berlin  
26.4.1983  
Regie: Klaus Engeroff  
*suhrkamp taschenbuch 2411, 1995*  
*Spectaculum 36, 1982*

### **Spiel**

Play/Comédie  
Deutsch von Elmar Tophoven  
2 D. 1 H. 1 Dek.  
UA: Ulmer Theater  
14.6.1963  
Regie: Deryk Mendel  
*suhrkamp taschenbuch 2401, 1995*  
*Spectaculum 6, 1963*

### **Tritte**

Footfalls  
Deutsch von Erika und Elmar Tophoven  
2 D. 1 Dek.  
UA: Royal Court Theatre, London  
20.5.1967  
DEA: Werkstatt Schiller Theater Berlin  
1.10.1976  
Regie: Samuel Beckett  
*suhrkamp taschenbuch 2411, 1995*  
*Spectaculum 25, 1976*

### **Was Wo**

Quoi Où  
Deutsch von Elmar und Jonas Tophoven  
4 Pers. 1 Dek.  
UA: Harold Clurman Theater, New York  
15.6.1983  
Regie: Alan Schneider  
DEA: Steirischer Herbst, Graz  
23.9.1983  
Regie: Kurt J. Schildknecht  
*suhrkamp taschenbuch 2411, 1995*  
*Spectaculum 39, 1984*

## **BÉGAUDEAU**

François Bégaudeau  
**Das Problem**  
Deutsch von Nathalie Mälzer-Semlinger  
2 D. 2 H.  
Szenische Urlesung: Théâtre Ouvert, Paris  
10.6.2009  
Regie: Dominic Hill

## **BERKÉWICZ**

Ulla Berkéwicz

### **ANKST**

1 Kind. Grunddek.

Schauspiel Frankfurt im Rahmen des literarischen Banketts "Mit vollem Munde"

4.11.2001

Regie: Wanda Golonka

### **Da fällt die Welt vom Stuhl**

Eine Zukunftsmusik

Musik: Lesch Schmidt

3 D. 8 H. Grunddek.

### **Der Golem in Bayreuth**

Ein Musiktheaterspiel

Musik: Lesch Schmidt

1 D. 3 H. Grunddek.

UA: Burgtheater Wien

18.5.1999

Regie: Einar Schleef

*edition suhrkamp 2116, 1999*

### **Nur wir**

1 D. 2 H. Grunddek.

UA: Münchner Kammerspiele

20.4.1991

Regie: Urs Troller

*Spectaculum 54, 1992*

*Suhrkamp Verlag, 1991*

*Übersetzungen siehe Calderón, Shakespeare, Synge.*

## **BERKOFF**

Steven Berkoff

### **Dekadenz**

Decadence

Deutsch von Katharina Rathjen und Rudolf Rach

1 D. 1 H. 1 Dek.

UA: New End Theatre, Hampstead/London

14.7.1981

Regie: Steven Berkoff

DEA: Mirage, Saarbrücken

27.10.1990

Regie: Stefan Schön

### **Greek**

Greek

Deutsch von Fiona Jurtan und Lothar Ruff

3 D. 2 H. 1 Dek.

UA: The Wyndham's Theatre, London

29.6.1988

Regie: Steven Berkoff

DEA: Theater am Neumarkt, Zürich

7.4.1990

Regie: Adelheid Mütter

## **BERNHARD**

Thomas Bernhard

### **Am Ziel**

3 D. 1 H. 2 Dek.

UA: Salzburger Festspiele

18.8.1981

Regie: Claus Peymann

DEA: Schauspielhaus Bochum

22.10.1981

Regie: Claus Peymann

*suhrkamp taschenbuch 1544, Stücke 3, 1999*

### **Der Berg**

Ein Spiel für Marionetten als Menschen oder

Menschen als Marionetten

4 D. 6 H. Chor

*Werkausgabe Band 15, Suhrkamp Verlag, 2004*

### **Die Berühmten**

3 D. 8 H. 2 Dek.

UA: Theater an der Wien

8.6.1976

Inszenierung des Wiener Burgtheaters

Regie: Peter Lotschak

DEA: Badisches Staatstheater Karlsruhe

30.6.1990

Regie: Helmut Straßburger und Ernstgeorg Hering

*suhrkamp taschenbuch 1534, Stücke 2, 1999*

*Spectaculum 25, 1976*

*Werkausgabe Band 16, Suhrkamp Verlag, 2004*

### **Claus Peymann kauft sich eine Hose und geht mit mir essen**

Drei Dramolette

*(auch einzeln spielbar)*

### **Claus Peymann verläßt Bochum und geht als Burgtheaterdirektor nach Wien**

1 D. 1 H.

UA: Schauspielhaus Bochum

8.6.1986

Regie: Hermann Beil

### **Claus Peymann kauft sich eine Hose und geht mit mir essen**

2 H.

### **Claus Peymann und Hermann Beil auf der Sulzwiese**

2 H.

EA der drei Dramolette: Teatro Ateneo

Roma/Teatro Niccolini

5.11.1990

Regie: Carlo Cecchi

*suhrkamp taschenbuch 2222, 1993*

### **Der deutsche Mittagstisch**

Sieben Dramolette

*(auch einzeln spielbar)*

**A Doda**

2 D.

**Maiandacht**

2 D.

**Match**

1 D. 1 H.

**Freispruch**

3 D. 3 H.

**Eis**

2 D. 3 H.

**Der deutsche Mittagstisch**

Mehrere Personen

UA: Württembergisches Staatstheater Stuttgart

7.2.1979

Regie: Uwe Jens Jensen

**Alles oder nichts**

1 D. 7 H. 1 Hund

UA der Dramolette 1-5 und 7:

Schauspielhaus Bochum

Regie: Uwe Jens Jensen, Claus Peymann

7.11.1981

*suhrkamp taschenbuch 3007, 1999*

*Spectaculum 55, 1993*

*Werkausgabe Band 15, Suhrkamp Verlag, 2004*

**Ein Fest für Boris**

Schauspiel in 3 Akten

2 D. 2 H. Statisten. 1 Dek.

UA: Deutsches Schauspielhaus Hamburg

29.6.1970

Regie: Claus Peymann

*suhrkamp taschenbuch 1524, Stücke 1, 1999*

*edition suhrkamp 3318, 1996*

*edition suhrkamp 440, 1987*

*Spectaculum 17, 1972*

**Einfach kompliziert**

1 H. 1 Kind. 1 Dek.

UA: Schiller Theater Berlin

28.2.1986

Regie: Klaus André

*suhrkamp taschenbuch 1554, Stücke 4, 1999*

*Spectaculum 46, 1988*

*Bibliothek Suhrkamp 910, 1986*

**Elisabeth II.**

Keine Komödie

5 D. 6 H. 1 Dek.

UA: Schiller Theater Berlin

5.1.1987

Regie: Niels-Peter Rudolph

*suhrkamp taschenbuch 1554, Stücke 4, 1999*

*Spectaculum 67, 1998*

**Die Erfundene**

2 D. 1 H.

*Werkausgabe Band 15, Suhrkamp Verlag, 2004*

**Frühling**

3 D. 3 H.

*Werkausgabe Band 15, Suhrkamp Verlag, 2004*

**Heldenplatz**

6 D. 4 H. 2 Dek.

UA: Burgtheater Wien

4.11.1988

Regie: Claus Peymann

*Bibliothek Suhrkamp 997, 1997*

*suhrkamp taschenbuch 2474, 1995*

*Spectaculum 49, 1989*

**Der Ignorant und der Wahnsinnige**

2 D. 3 H. 2 Dek.

UA: Salzburger Festspiele

29.7.1972

Regie: Claus Peymann

DEA: Schloßparktheater Berlin

16.9.1972

Regie: Dieter Dorn

*suhrkamp taschenbuch 1524, Stücke 1, 1999*

*Spectaculum 19, 1973*

*Werkausgabe Band 15, Suhrkamp Verlag, 2004*

**Immanuel Kant**

Komödie

2 D. 10 H. 4 Dek.

UA: Württembergisches

Staatstheater Stuttgart

15.4.1978

Regie: Claus Peymann

*suhrkamp taschenbuch 1534, Stücke 2, 1999*

**Die Jagdgesellschaft**

3 D. 6 H. 1 Dek.

UA: Burgtheater Wien

4.5.1974

Regie: Claus Peymann

DEA: Schiller Theater Berlin

15.5.1974

Regie: Dieter Dorn

*suhrkamp taschenbuch 1524, Stücke 1, 1999*

*Bibliothek Suhrkamp 376, 1988*

*Spectaculum 20, 1974*

*Werkausgabe Band 15, Suhrkamp Verlag, 2004*

**Köpfe**

Opernlibretto

*Werkausgabe Band 15, Suhrkamp Verlag, 2004*

**Die Macht der Gewohnheit**

Komödie

1 D. 4 H. 1 Dek.

UA: Salzburger Festspiele

27.7.1974  
Regie: Dieter Dorn  
DEA: Schauspiel Frankfurt  
17.5.1986  
Regie: Marco Bernadi  
*suhrkamp taschenbuch 1524, Stücke 1, 1999*  
*Bibliothek Suhrkamp 415, 1998*  
*Spectaculum 22, 1975*  
*Werkausgabe Band 16, Suhrkamp Verlag, 2004*

### **Minetti**

Ein Portrait des Künstlers als alter Mann  
2 D. 3 H. Statisten. 2 Dek.  
UA: Württembergisches Staatstheater Stuttgart  
1.9.1976  
Regie: Claus Peymann  
*suhrkamp taschenbuch 1534, Stücke 2, 1999*  
*Spectaculum 28, 1978*

### **Der Präsident**

3 D. 3 H. Nebenrollen  
UA: Burgtheater Wien  
17.5.1975  
Regie: Ernst Wendt  
DEA: Württembergisches Staatstheater Stuttgart  
21.5.1975  
Regie: Claus Peymann  
*suhrkamp taschenbuch 1534, Stücke 2, 1999*  
*Spectaculum 24, 1976*  
*Werkausgabe Band 16, Suhrkamp Verlag, 2004*

### **Ritter, Dene, Voss**

2 D. 1 H. 2 Dek.  
UA: Salzburger Festspiele  
18.8.1986  
Regie: Claus Peymann  
*suhrkamp taschenbuch 1554, Stücke 4, 1999*  
*Bibliothek Suhrkamp 888, 1989*  
*Spectaculum 44, 1987*

### **Rosa**

2 H. Statisten  
*Werkausgabe Band 15, Suhrkamp Verlag, 2004*

### **die rosen der einöde**

fünf sätze für ballett, stimmen und orchester  
Opernlibretto  
*Werkausgabe Band 15, Suhrkamp Verlag, 2004*

### **Der Schein trügt**

2 H. 1 Dek.  
UA: Schauspielhaus Bochum  
21.1.1984  
Regie: Claus Peymann  
*suhrkamp taschenbuch 1544, Stücke 3, 1999*  
*Spectaculum 39, 1984*

### **Der Theatermacher**

4 D. 3 H. 1 Dek.

UA: Salzburger Festspiele  
17.8.1985  
Regie: Claus Peymann  
DEA: Schauspielhaus Bochum  
21.9.1985  
Regie: Claus Peymann  
*suhrkamp taschenbuch 1554, Stücke 4, 1999*  
*Spectaculum 50, 1990*  
*Theater, Suhrkamp Verlag, 1986*

### **Über allen Gipfeln ist Ruh**

Komödie  
3 D. 4 H. 1 Dek.  
UA: Ludwigsburger Festspiele  
25.6.1982  
Regie: Alfred Kirchner  
*Spectaculum 74, 2003*  
*suhrkamp taschenbuch 1544, Stücke 3, 1999*

### **Vor dem Ruhestand**

Eine Komödie von deutscher Seele  
2 D. 1 H. 2 Dek.  
UA: Württembergisches  
Staatstheater Stuttgart  
29.6.1979  
Regie: Claus Peymann  
*suhrkamp taschenbuch 1544, Stücke 3, 1999*  
*Spectaculum 32, 1980*

### **Der Weltverbesserer**

1 D. 5 H. 1 Dek.  
UA: Schauspielhaus Bochum  
6.9.1980  
Regie: Claus Peymann  
*suhrkamp taschenbuch 1544, Stücke 3, 1999*  
*Spectaculum 30, 1979*

## **BINNERTS**

Paul Binnerts  
**Allein das Meer**  
Nach dem gleichnamigen Roman von Amos Oz  
Deutsch von Eva Maria Pieper  
4 D. 6 H. Grunddekoration  
UA: Neues Theater Halle  
24.11.2005  
Regie: Paul Binnerts

### **Black Box**

Black Box  
Nach dem gleichnamigen Roman von Amos Oz  
Deutsch von Monika The  
1 D. 5 H. Grunddek.  
UA: Theater De Toneelchuur, Haarlem,  
Niederlande  
9.10.1999  
Regie: Paul Binnerts  
*Spectaculum 71, 2000*



## **BOER, DE**

Lodewijk de Boer

### **Sieben Wege einen Fluß zu überqueren**

Seven Manieren om een Rivier over te steken

Deutsch von Michael Kerwer

3 D. 2 H. 3 Nebenrollen

UA: De Brakke Grond Theatre, Amsterdam

8.1.1972

Regie: Lodewijk de Boer

*edition suhrkamp 760, 1975*

### **The Family I-IV**

The Family I-IV

Ein Familienglück für jedermann in vier Folgen

Deutsch von Renate Holy

3 D. 6 H. 1 Dek.

UA: De Brakke Grond Theater, Amsterdam,

17.11. und 22.12.1972, 2.2. und 16.3.1973

Regie: Lodewijk de Boer

DEA: Düsseldorfer Schauspielhaus,

22.9. und 27.10. und 15.12.1974, 9.2.1975

Regie: Lodewijk de Boer

*edition suhrkamp 760, 1975*

## **BOND**

Edward Bond

### **Der Balanceakt**

The Balancing Act

Deutsch von Brigitte Landes

4 D. 3 H. Doppelbesetzung möglich. Mehrere Dek.

## **Bingo**

Bingo

Szenen von Geld und Tod

Deutsch von Christian Enzensberger

5 D. 8 H. 5 Dek.

UA: Northcott Theatre, Exeter

14.11.1973

Regie: Jane Howell und John Dove

DEA: Theater der Stadt Bonn

4.5.1976

Regie: Hans-Joachim Heyse

*suhrkamp taschenbuch, 283, 1976*

*Spectaculum 22, 1975*

## **Das Bündel**

### **oder Neuer schmaler Weg in den tiefen Norden**

The Bundle

Deutsch von Christian Enzensberger

Zahlreiche Personen und Dekorationen

UA: The Warehouse London

13.1.1978

Regie: Howard Davies

SEA: Schauspielhaus Zürich

16.11.1978

Regie: Gerd Heinz

*edition suhrkamp 1340, Gesammelte Stücke. 1987*

*edition suhrkamp 500, 1978*

*Spectaculum 30, 1979*

## **Coffee**

Coffee

Deutsch von Brigitte Landes

7 H. 3 D. 1 Dek.

UA: Community Theatre Group of the Theatre

Studies Department,

University of Glamorgan

27.5.1993

## **Dienstag**

Tuesday

Deutsch von Brigitte Landes

1 D. 2 H. Nebenrollen. 1 Dek.

UA: Théâtre de la Colline, Paris

November 1995

Regie: Alain Françon

DEA: Theater Heilbronn

13.1.1998

Regie: Johannes Klaus

## **Die Frau**

The Woman

Szenen von Krieg und Frieden

Deutsch von Alissa und Martin Walser

Zahlreiche Personen und Dekorationen

UA: National Theatre, London

10.8.1978

Regie: Edward Bond

SEA: Schauspielhaus Zürich

22.9.1979

Regie: Gerd Heinz

## **Gerettet**

Saved

Stück in 13 Szenen

Deutsch von Klaus Reichert

Bayerische Fassung von Martin Sperr

3 D. 7 H. Grunddek.

UA: English Stage Society im Royal Court Theatre,

London

3.11.1965

Regie: William Gaskill

ÖEA: Ateliertheater am Naschmarkt, Wien,

12.5.1966

Regie: Veit Relin

DEA: Münchner Kammerspiele

15.4.1967

Regie: Peter Stein

*Suhrkamp Verlag, Die See, Gerettet und andere*

*Stücke. 1999*

*edition suhrkamp 461, 1971*

*Spectaculum 11, 1968*

*Suhrkamp Verlag, 1967*

## **Grandma Faust**

Grandma Faust

Eine Burleske

1. Teil von A-A-America

Deutsch von Angela Praesent

3 D. 2 H. 2 Dek.

UA: Inter Action's Almost Free Theatre, London

25.10.1976  
Regie: Jack Emery

### **Großer Frieden**

Great Peace  
Dritter Teil der Trilogie *The War Plays*  
Deutsch von Karin Graf  
5 D. 1 H. 4 Dek.  
UA: Royal Shakespeare Company  
Barbican Pit London  
17.7.1985  
Regie: Nick Hamm  
DEA: Theater Bonn  
22.1.1988  
Regie: Peter Eschberg

### **Die Hochzeit des Papstes**

The Pope's Wedding  
Deutsch von Angela Röhl und Burkhard Mauer  
2 D. 9 H. Wechselnde Dek.  
UA: Royal Court Theatre, London  
9.12.1962  
Regie: Keith Johnstone  
DEA: Deutsches Schauspielhaus Hamburg  
8.4.1971  
Regie: Peter von Wiese  
*Spectaculum 14, 1971*

### **Der Irre**

The Fool  
Szenen von Brot und Liebe  
Deutsch von Christian Enzensberger  
Zahlreiche Rollen (Doppelbesetzungen sind möglich).  
Verschiedene Dek.  
UA: Royal Court Theatre, London  
18.11.1975  
Regie: Peter Gill  
SEA: Theater Basel 23.2.1977  
Regie: Friedrich Beyer  
DEA: Thalia Theater Hamburg  
30.11.1977  
Regie: Gerd Heinz  
*edition suhrkamp 1340, Gesammelte Stücke. 1987*  
*Spectaculum 25, 1976*

### **Jacketts oder Die geheime Hand**

Jackets or The Secret Hand  
Deutsch von Brigitte Landes  
3 D. 9 H. Mehrere Dek.  
UA: Department of Theatre Studies, Lancaster  
University  
24.1.1989  
DEA: Stadttheater Konstanz  
22.10.1997  
Regie: Antje Lenkeit  
*Spectaculum 68, 1999*  
*edition suhrkamp 1970, 1990*

### **Die Kinder**

The Children  
Deutsch von Brigitte Landes  
Erwachsene: 1 D. 1 H. Mehrere Jugendliche.  
2 Dek.  
UA: Classwork Theatre, Cambridge  
Februar 2000  
Regie: Christoph Schroth  
DEA: Staatstheater Cottbus  
1.2.2003  
Regie: Christoph Schroth  
*edition suhrkamp theater 3423, 2002*

### **Die Konservendosenmenschen**

The Tin Can People  
Zweiter Teil der Trilogie *The War Plays*  
Deutsch von Karin Graf und Clive Winter  
4 D. 3 H. 1 Dek  
UA: Royal Shakespeare Company  
Barbican Pit London  
29.5.1985  
Regie: Edward Bond und Nick Hamm  
SEA: Theater Coprinus Zürich  
26.6.1988  
Regie: Hanspeter Müller  
*Suhrkamp Verlag, 1986 (Theater)*

### **Lear**

Lear  
Deutsch von Christian Enzensberger  
Zahlreiche Darsteller und Schauplätze  
UA: Royal Court Theatre, London  
29.9.1972  
Regie: William Gaskill  
DEA: Schauspiel Frankfurt  
30.9.1972  
Regie: Peter Palitzsch  
*Die See, Gerettet und andere Stücke. Suhrkamp  
Verlag, 1999*  
*Spectaculum 17, 1972*  
*Bibliothek Suhrkamp 322, 1972*

### **Männergesellschaft**

In the Company of Men  
Deutsch von Brigitte Landes  
6 H. 5 Dek.  
UA: La Compagnie des Hommes,  
Théâtre de la Ville, Paris  
29.9.1992  
Regie: Alain Françon  
DEA: Schauspiel Frankfurt  
17.01.1995  
Regie: Thomas Schulte-Michels  
SEA: Theater Basel  
26.01.1995  
Regie: Johannes Klaus  
*edition suhrkamp 1913, 1994*

### **Die Menschenkanone**

Human Cannon  
Deutsch von Karin Graf und Clive Winter

Zahlreiche Personen. 8 Dek.  
UA: Royal Shakespeare Company, 1985  
*Gesammelte Stücke. zwei Bände, edition suhrkamp 1340, 1987*

### **Ollys Gefängnis**

Olly's Prison  
Ein Stück in drei Teilen für Fernsehen und Theater  
Deutsch von Christa Schuenke  
3 D. 5 H. Nebenrollen. 6 Dek.  
UA: Festival d'Avignon  
15.7.1993  
Regie: Jorge Lavelli  
DEA: Berliner Ensemble  
23.9.1994  
Regie: Peter Palitzsch

### **Passion**

Passion  
Deutsch von Burkhard Mauer  
3 D. 6 H. Grunddek.  
UA: Alexandra Park Racecourse London  
11.4.1971  
Regie: Bill Bryden  
DEA: Theater der Stadt Bonn  
8.9.1972  
Regie: Bohus Z. Rawik

### **Restauration**

Restoration  
Deutsch von Karin Graf und Clive Winter  
5 D. 8 H. verschiedene Dekorationen  
UA: Royal Court Theatre, London  
21.7.1981  
Regie: Edward Bond  
DEA: Hessisches Staatstheater Wiesbaden  
24.1.1987  
Regie: Jan Maagaard  
*edition suhrkamp 1340, Gesammelte Stücke. 1987*  
*Spectaculum 41, 1985*

### **Rot, schwarz und ignorant**

Red, Black and Ignorant  
Erster Teil der Trilogie *The War Plays*  
Deutsch von Karin Graf und Clive Winter  
5 D. 5 H. 1 Dek.  
UA: Royal Shakespeare Company,  
Barbican Pit London  
29.5.1985  
Regie: Edward Bond und Nick Hamm  
DEA: Theater Bonn  
14.4.1988  
Regie: Ina-Kathrin Korff  
*Spectaculum 43, 1986*

### **Die Schaukel**

The Swing  
Ein Dokumentarspiel  
2. Teil von A-A-America  
Deutsch von Angela Praesent

2 D. 9 H. 2 Dek.  
UA: Inter Action's Almost Free Theatre, London  
22.11.1976  
Regie: Jack Emery  
DEA: Bremer Theater  
Theaterlabor im Concordia  
25.3.1977  
Regie: Wilfried Grimpe  
*Spectaculum 27, 1977*

### **Schmaler Weg in den tiefen Norden**

Narrow Road to the Deep North  
Komödie in zwei Teilen mit einem Vorspiel  
Deutsch von Christian Enzensberger  
1 D. 9 H. Kleine Rollen, veränderl. Dek.  
UA: Belgrade Theatre, Coventry  
24.6.1968  
Regie: Jane Howell  
DEA: Münchner Kammerspiele  
2.9.1969  
Regie: Peter Zadek

### **Schwarze Messe**

Black Mass  
Deutsch von Angela Röhl  
5 H. 1 Dek.  
UA: Lyceum Theatre, London  
22.3.1970  
Regie: David Jones  
DEA: Theater der Stadt Bonn  
8.9.1972  
Regie: Bohus Z. Rawik

### **Die See**

The Sea  
Komödie  
Deutsch von Harald Mueller  
7 D. 7 H. 4 Dek.  
UA: Royal Court Theatre, London  
22.5.1973  
Regie: William Gaskill  
DEA: Deutsches Schauspielhaus Hamburg  
17.11.1973  
Regie: Dieter Giesing  
*Die See, Gerettet und andere Stücke. Suhrkamp Verlag, 1999*  
*Spectaculum 20, 1974*

### **September**

September  
Deutsch von Manfred Weiß  
1 D. 2 H.  
UA: Canterbury Cathedral  
16.9.1989  
Regie: Greg Doran  
DEA: Staatstheater Hannover  
17.9.1994  
Regie: Manfred Weiß  
*edition suhrkamp 1970, 1996*  
*Spectaculum 61, 1996*

**Sommer**

Summer  
 Deutsch von Christian Enzensberger  
 3 D. 2 H. 2 Dek.  
 UA: National Theatre, London  
 27.1.1982  
 Regie: Edward Bond  
 DEA: Münchner Kammerspiele  
 20.2.1983  
 Regie: Luc Bondy  
*Die See, Gerettet und andere Stücke. Suhrkamp Verlag, 1999*  
*edition suhrkamp 1340, Gesammelte Stücke. 1987*  
*Spectaculum 37, 1983*

**Stein**

Stone  
 Ein kurzes Stück  
 Deutsch von Angela Praesent  
 1 D. 3 H. 5 Dek.  
 UA: Institute of Contemporary Arts, London  
 8.6.1976  
 Regie: Gerald Chapman  
 DEA: Westfälische Kammerspiele  
 Paderborn  
 22.9.1979  
 Regie: Martin Steiner

**Trauer zu früh**

Early Morning  
 Eine beschauliche Komödie in 21 Szenen  
 Deutsch von Christian Enzensberger  
 2 D. 12 H. Veränderl. Dek.  
 UA: Royal Court Theatre, London  
 31.3.1968  
 Regie: William Gaskill  
 SEA: Schauspielhaus Zürich  
 3.10.1969  
 Regie: Wilfried Minks  
*Die See, Gerettet und andere Stücke. Suhrkamp Verlag, 1999*  
*Spectaculum 13, 1970*  
*Suhrkamp Verlag, 1969*

**Das Verbrechen des Einundzwanzigsten Jahrhunderts**

The Crime of the Twenty-First Century  
 Deutsch von Brigitte Landes  
 2 D. 2 H. 1 Dek.  
 UA: Schauspielhaus Bochum  
 28.5.1999  
 Regie: Leander Haußmann  
*edition suhrkamp theater 3423, 2002*

**Die Welten**

The Worlds  
 Deutsch von Marianne Frisch  
 7 D. 14. H.  
 UA: Newcastle Playhouse  
 8.3.1979  
 Regie: Edward Bond

DEA: Landestheater Tübingen  
 13.2.1987  
 Regie: Rüdiger List

**Wer da?**

Have I None  
 1 D. 2 H. 1 Dek.  
 UA: Big Brum Theatre in Education Company, Birmingham  
 2.11.2000  
 Regie: Chris Cooper  
 DEA: Theater Dortmund  
 8.4.2006  
 Regie: Hermann Schmidt-Rahmer

**BOND / WEBSTER**

Edward Bond/John Webster  
**Der weiße Teufel**  
 The White Devil  
 Deutsch von B.K. Tragelehn  
 4.D. 11 H. Statisten. 2 Dek.  
 UA: Old Vic Theatre, London  
 12.7.1976  
 DEA: Staatstheater Darmstadt  
 23.3.1985  
 Regie: Matthias Fontheim

**BRASCH**

Thomas Brasch  
**Bericht vom Sterben des Musikers Jack Tiergarten**  
 Nach Boris Vian  
 1 D. 4 H. 1 Dek.

**Eulenspiegel**

3 Personen. 1 Dek.

**Falada**

2 D. Nebenrollen. Grunddek.  
*edition suhrkamp theater 3415, 2002*

**Frauen. Krieg. Lustspiel**

2 D. 7 H. 3 Dek.  
 UA: Wiener Festwochen, Theater Der Kreis  
 10.5.1988  
 Regie: George Tabori  
 DEA: Deutsches Schauspielhaus Hamburg  
 14.1. 1990  
 Regie: Uli Heising  
*Spectaculum 50, 1990*  
*edition suhrkamp 1469, 1989*

**Frauenkrieg. Drei Übermalungen**

2 D. 2 H. 1 Dek.  
 UA: Hans-Otto-Theater Potsdam  
 7.10.2000  
 Regie: Martin Meltke

**Herr Geiler**

Farce nach Goethe  
3 D. 5 H. 4 Dek.

**LIEBE MACHT TOD oder das Spiel von Romeo und Julia**

5 D. 16 H.  
UA: Schiller Theater, Berlin  
8.11.1990  
Regie: Katharina Thalbach und Thomas Brasch  
*edition suhrkamp theater 3415, 2002*  
*Spectaculum 56, 1991*

**Lieber Georg**

Ein Eis-Kunst-Läufer-Drama aus dem Vorkrieg  
5 D. 9 H. 1 Dek.  
UA: Schauspielhaus Bochum  
12.1.1980  
Regie: Manfred Karge und Matthias Langhoff  
*edition suhrkamp 1562, 1989*  
*Spectaculum 30, 1979*

**Lovely Rita**

7 D. 7 H. 10 Dek.  
UA: Schiller Theater Berlin  
7.3.1978  
Regie: Niels-Peter Rudolph  
*edition suhrkamp 1562, 1989*  
*Spectaculum 28, 1978*

**Mercedes**

Für Caspar L  
1 D. 2 H. 1 Dek.  
UA: Schauspielhaus Zürich  
7.11.1983  
Regie: Matthias Langhoff  
DEA: Deutsches Schauspielhaus Hamburg  
17.12.1983  
Regie: Urs Troller  
*Spectaculum 38, 1984*

**Nachspiel. Im Himmel.**

1 D. 6 H. 1 Dek.  
UA: Nationaltheater Mannheim  
(als Vorspiel zu "Der Bürgergeneral")  
23.2.1990  
Regie: Manfred Weiß  
*edition suhrkamp theater 3415, 2002*

**Der Papiertiger**

Montage für eine Gruppe von Spielern und Musikern  
UA: The Austin Theatre, Austin/Texas  
17.11.1976  
Regie: Denis Schulz  
*Spectaculum 26, 1977*

**Rotter**

8 D. 24 H. 12 Kinder.

wechselnde Dek.  
UA: Staatstheater Stuttgart  
21.12.1977  
Regie: Christof Nel  
*edition suhrkamp 1562, 1989*  
*Spectaculum 37, 1983*

**Der Schweinehirt**

Märchen nach Hans Christian Andersen  
1 D. 2 H. Nebenrollen. Grunddek.

**Der Sprung. Beschreibung einer Oper**

UA: Theater im Pumpenhaus, Münster  
2.10.1999  
*edition suhrkamp theater 3415, 2002*

**Stiefel muß sterben**

1 D. 7 H. Chor. 1 Dek.  
UA: Theater Basel  
19.11.1999  
Regie: Katharina Thalbach  
*edition suhrkamp theater 3415, 2002*

**Der Veteran**

2 D. 2 H.  
*edition suhrkamp theater 3415, 2002*

**Vorspiel. Auf dem Theater**

1 D. 1 Kind  
*edition suhrkamp theater 3415, 2002*

**Die wilden Schwäne**

Märchen nach Hans Christian Andersen  
2 D. 12 H. Grunddek.  
UA: Theater an der Sihl  
13.3.2004  
Regie: Enrico Beeler

*Übersetzungen von Thomas Brasch siehe Gorki, Shakespeare, Tschechow.*

**BRECHT**

Bertolt Brecht  
**Die Antigone des Sophokles**  
Nach der Hölderlinschen Übertragung für die Bühne bearbeitet  
Geschrieben 1947/48  
Statt des Vorspiels kann auch der „Neue Prolog zu „Antigone““ gespielt werden (geschrieben 1951 für die Aufführung in Greiz)  
UA: Stadttheater Chur, Schweiz  
15.2.1948  
Regie: Bertolt Brecht und Caspar Neher  
*suhrkamp taschenbuch 3732, 2006*  
*Ausgewählte Werke Band 8, 1992*  
*suhrkamp taschenbuch 2075, 1988*  
*edition suhrkamp 788, 1984*  
*edition suhrkamp 134, 1965*

GBA Band 8. 1992 und Band 25. 1994 (Antigone-  
modell 1948)

### **Der aufhaltsame Aufstieg des Arturo Ui / Der Aufstieg des Arturo Ui**

Gangsterspektakel in 17 Bildern  
Geschrieben 1941  
Musik von Hans-Dieter Hosalla  
UA: Staatstheater Stuttgart  
10.11.1958  
Regie: Peter Palitzsch  
*suhrkamp taschenbuch 3732, 2006*  
*Ausgewählte Werke Band 2, 1997*  
*SuhrkampBasisbibliothek 55, 2004*  
*edition suhrkamp 144, 1965*  
*GBA Band 7, Suhrkamp Verlag, 1991*

### **Die Ausnahme und die Regel**

Lehrstück  
Geschrieben 1930 bis 1932  
Musik von Paul Dessau  
UA: Amateurtheater des Kibbutz im Givat  
Chaim, Palästina  
1.5.1938  
DEA: Kammerspiele Düsseldorf  
30.9.1956  
Regie: Hansjörg Utzerath  
*Stücke in einem Band, 1978*  
*edition suhrkamp 817, 1975*  
*GBA Band 3, 1989*

### **Baal**

Drei Fassungen  
Geschrieben zwischen 1918 und 1926  
(Titel 1926: „Lebenslauf des Mannes Baal“)  
13 D. 16 H. Statisten  
UA: Altes Theater Leipzig  
8.12.1923  
Regie: Alwin Kronacher  
Erste Wiederaufnahme nach 1945: Landestheater  
Darmstadt  
4.4.1963  
Regie: Hans Bauer  
*suhrkamp taschenbuch 3732, 2006*  
*edition suhrkamp 248, 1999 (Baal. Der böse Baal*  
*der asoziale. Texte, Varianten, Materialien)*  
*edition suhrkamp 170, 1998. (Baal. Drei*  
*Fassungen 1918, 1919, 1926).*  
*Ausgewählte Werke Band 1, 1997 (Fassung 1919)*  
*Stücke in einem Band, 1978*  
*suhrkamp taschenbuch 201, 1973*  
*Spectaculum 6, 1963*  
*GBA Band 1, 1989 (Fassungen von 1919, 1922*  
*und 1926)*

### **Das Badener Lehrstück vom Einverständnis**

Geschrieben 1929  
UA: Musikfestspiele „Deutsche Kammermusik“  
Baden-Baden  
28.7.1929 (unter dem Titel „Lehrstück“)  
Regie: Bertolt Brecht

Musik: Paul Hindemith  
**Bei Aufführungen mit der Musik von Paul  
Hindemith müssen die Aufführungsrechte bei  
Schott International, Mainz, eingeholt werden.**  
*edition suhrkamp 817, 1975*  
*GBA Band 3, 1989*

### **Der Bettler oder Der tote Hund**

Einakter  
Geschrieben Herbst 1919  
UA: Staatliches Dorftheater Prenzlau  
17.12.1965  
Tribüne, Berlin/West  
7.9.1967  
Regie: Moritz Milar  
*edition suhrkamp 2198, 2002 (Die Hochzeit und*  
*andere Einakter)*  
*edition suhrkamp 449, 1984 (Einakter und*  
*Fragmente)*  
*Spectaculum 32, 1980*  
*Stücke in einem Band, 1978*  
*Bibliothek Suhrkamp 256, 1970 (Die Bibel und*  
*andere frühe Einakter)*  
*GBA Band 1, 1989*

### **Biberpelz und roter Hahn**

Bearbeitung von Gerhart Hauptmann  
UA der Inszenierung des Berliner Ensembles am  
Deutschen Theater Berlin  
24.3.1951  
Regie: Egon Monk  
*edition suhrkamp 634, 1993*  
*GBA Band 8, 1992*

### **Coriolan / Coriolanus**

nach Shakespeare  
Geschrieben 1951/52  
UA: Schauspiel Frankfurt  
22.9.1962  
Regie: Heinrich Koch  
*edition suhrkamp 788, 1984*  
*Spectaculum 8, 1965*  
*GBA Band 9, 1992*

### **Dialoge aus dem Messingkauf**

Übungsstücke für Schauspieler  
*edition suhrkamp 2198, 2002 (Die Hochzeit und*  
*andere Einakter)*  
*Bibliothek Suhrkamp 140, 1964*  
*GBA Band 22, 1993*

### **Don Juan von Molière**

(in der Bearbeitung des Berliner Ensembles)  
UA: Volkstheater Rostock  
25.5.1952  
Regie: Benno Besson  
EA in der BRD: Landestheater Tübingen  
11.3.1960  
Regie: Heinz Dietrich Kenter  
*edition suhrkamp 789, 1984*

GBA Band 9, 1992

### **Die Dreigroschenoper**

Ein Stück mit Musik in einem Vorspiel und neun Bildern von Bertolt Brecht  
nach John Gays „The Beggar's Opera“  
Übersetzung aus dem Englischen von Elisabeth Hauptmann  
Musik von Kurt Weill  
Geschrieben zwischen 1927 und 1928  
UA: Theater am Schiffbauerdamm Berlin  
31.8.1928  
Regie: Erich Engel  
*suhrkamp taschenbuch 3732, 2006*  
*SuhrkampBasisbibliothek 48, 2004*  
*Ausgewählte Werke Band 1, 1997*  
*Spectaculum 61, 1996*  
*Bibliothek Suhrkamp 1155, 1994*  
*suhrkamp taschenbuch materialien 2056, 1985*  
*Stücke in einem Band, 1978*  
*suhrkamp taschenbuch 87, 1973*  
*edition suhrkamp 229, 1968*  
*GBA Band 2, 1989*

### **The Duchess of Malfi**

Geschrieben April/Mai 1943  
Bearbeitung von John Websters „The Tragedy of the Dutchesse of Malfy“  
Mitarbeiter: Hoffman R. Hays und Wylan H. Auden  
UA: Ethel Barrymore Theater New York  
15.10.1946  
*GBA Band 7, 1991*

### **Flüchtlingsgespräche**

Geschrieben 1940/41  
UA: Münchner Kammerspiele  
15.2.1962  
Regie: Erwin Piscator  
Für Aufführungen kann jeweils eine eigene Dialogfolge zusammengestellt werden.  
*suhrkamp taschenbuch 3129, 2000*  
*Bibliothek Suhrkamp 1274, 1998*  
*suhrkamp taschenbuch 1793, 1990*  
*Bibliothek Suhrkamp 63, 1961*  
*GBA Band 18, 1995*

### **Furcht und Elend des Dritten Reiches**

30 Szenen  
Geschrieben Juli 1937 bis Juni 1938, 1942/43 und 1946  
Musik von Hanns Eisler  
UA: Salle d'Iéna Paris  
21.5.1938  
(8 Szenen unter dem Titel „99%. Bilder aus dem Dritten Reich“)  
Regie: Slatan Dudow  
SEA: Stadttheater Basel  
7.1.1947  
*suhrkamp taschenbuch 3732, 2006*  
*Bibliothek Suhrkamp 1271, 1998*

*Ausgewählte Werke Band 1, 1997 (30 Szenen)*  
*Stücke in einem Band, 1978*  
*edition suhrkamp 392, 1970 (24 Szenen)*  
*Spectaculum 4, 1961*  
*GBA Band 4, 1988 (29 Szenen)*

### **Die Gesichte der Simone Machard**

Stück in 4 Akten unter Mitarbeit von Lion Feuchtwanger  
Geschrieben 1941-1943 und 1946 (zweite Fassung)  
Musik von Hanns Eisler  
UA: Schauspiel Frankfurt  
8.3.1957  
Regie: Harry Buckwitz  
Die Rolle der Simone darf nur mit einem Kind bis zu zwölf Jahren besetzt werden  
*Stücke in einem Band, 1978*  
*edition suhrkamp 369, 1970*  
*GBA Band 7, 1991*

### **Die Gewehre der Frau Carrar**

Stück in einem Akt  
Geschrieben April bis August 1937  
UA: Salle Adyar Paris  
16.10.1937  
Regie: Slatan Dudow  
*suhrkamp taschenbuch 3732, 2006*  
*Ausgewählte Werke Band 1, 1997*  
*edition suhrkamp 219, 1980*  
*Stücke in einem Band, 1978*  
*Spectaculum 25, 1976*  
*GBA Band 4, 1988*

### **Der gute Mensch von Sezuan**

Parabelstück in 10 Bildern  
Geschrieben 1939/41  
Musik von Paul Dessau  
UA: Schauspielhaus Zürich  
4.2.1943  
Regie: Leonard Steckel  
DEA: Schauspiel Frankfurt  
16.11.1952  
Regie: Harry Buckwitz  
*suhrkamp taschenbuch 3732, 2006*  
*SuhrkampBasisbibliothek 25, 2003*  
*Ausgewählte Werke Band 2, 1997*  
*suhrkamp taschenbuch materialien 2021, 1982*  
*edition suhrkamp 247, 1968*  
*edition suhrkamp 73, 1964*  
*Spectaculum 1, 1960*  
*GBA Band 6, 1989*

### **Die heilige Johanna der Schlachthöfe**

Schauspiel in zwölf Bildern  
Geschrieben 1929/32  
Musik von Hans-Dieter Hosalla  
UA: Deutsches Schauspielhaus Hamburg  
30.4.1959  
Regie: Gustaf Gründgens  
*suhrkamp taschenbuch 3732, 2006*

*Ausgewählte Werke Band 2, 1997*  
*edition suhrkamp 427, 1971*  
*suhrkamp taschenbuch materialien 2049, 1986*  
*Stücke in einem Band, 1978*  
*edition suhrkamp 113, 1965*  
*Spectaculum 2, 1962*  
*GBA Band 3, 1989*

### **Herr Puntila und sein Knecht Matti**

Volksstück  
Geschrieben 1940  
Musik von Paul Dessau  
UA: Schauspielhaus Zürich  
5.6.1948  
Regie: Kurt Hirschfeld  
*suhrkamp taschenbuch 3732, 2006*  
*SuhrkampBasisbibliothek 50, 2008*  
*Ausgewählte Werke Band 2, 1997*  
*Spectaculum 45, 1987*  
*suhrkamp taschenbuch materialien 2064, 1987*  
*Stücke in einem Band, 1978*  
*edition suhrkamp 105, 1965*  
*GBA Band 6, 1989*

### **Der Hofmeister**

nach J.M.R. Lenz  
Geschrieben 1950  
UA: Berliner Ensemble  
15.4.1950  
Regie: Bertolt Brecht und Caspar Neher  
*edition suhrkamp 788, 1984*  
*GBA Band 8, 1992*

### **Die Horatier und die Kuratier**

Schulstück  
Geschrieben 1934/35  
Musik von Kurt Schwaen  
UA: Musikwissenschaftliches Institut der Martin-Luther-Universität Halle-Wittenberg  
26.4.1958 im Theater der junge Garde  
*edition suhrkamp 222, 1980*  
*Stücke in einem Band, 1978*  
*GBA Band 4, 1988*

### **Im Dickicht der Städte / Im Dickicht**

Schauspiel in 11 Bildern  
Geschrieben 1921/22 und 1926  
UA: Residenztheater München  
9.5.1923  
Regie: Erich Engel  
Erste Wiederaufführung nach 1945:  
Schauspielhaus Zürich  
27.10.1960  
Regie: Kurt Hirschfeld  
*suhrkamp taschenbuch 201, 1973*  
*edition suhrkamp 246, 1968 (Erstfassung und Materialien)*  
*GBA Band 1, 1989 ( Fassungen von 1923 – Titel: „Im Dickicht“ und 1927, 1989)*

### **Der Jasager**

Schuloper  
Geschrieben 1929  
Musik von Kurt Weill  
**Bei Aufführungen mit der Musik von Kurt Weill müssen die Aufführungsrechte bei der Universal Edition, Wien, bzw. bei Schott International, Mainz, eingeholt werden.**  
UA: Aula des Berliner Zentralinstituts für Unterricht und Erziehung  
23.6.1930  
*Stücke in einem Band, 1978*  
*edition suhrkamp 171, 1966*  
*GBA Band 3, 1989*

### **Der Jasager. Der Neinsager**

Entstehung des zweiten Teils „Der Neinsager“ zwischen Januar und Oktober 1931 und Stückerkombination „Der Jasager. Der Neinsager“  
UA: Living Theatre New York  
1951  
*suhrkamp taschenbuch 3732, 2006*  
*Ausgewählte Werke Band 1, 1997*  
*Stücke in einem Band, 1978*  
*Vorlagen, Fassungen und Materialien, edition suhrkamp 171, 1966*  
*GBA Band 3, 1989*

### **Die Judith von Shimoda**

Nach einem Stück von Yamamoto Yuzo  
In Zusammenarbeit mit Hella Wuolijoki  
Rekonstruktion einer Spielfassung von Hans Peter Neureuter  
Mehrere Personen und Dekorationen  
UA: Theater in der Josefstadt  
11.09.2008  
Regie: Heribert Sasse  
*edition suhrkamp 2470, 2006*

### **Der kaukasische Kreidekreis**

Schauspiel in 5 Bildern  
Geschrieben 1943-1945 und 1953/54  
Musik von Paul Dessau  
UA: Carlston-College Theatre Northfield/Minn. USA  
4.5.1948  
Regie: Henry Goodman  
DEA: Berliner Ensemble  
7.10.1954  
Regie: Bertolt Brecht  
EA in der BRD: Schauspiel Frankfurt  
28.4.1955  
Regie: Harry Buckwitz  
*suhrkamp taschenbuch 3732, 2006*  
*SuhrkampBasisbibliothek 42, 2003*  
*Ausgewählte Werke Band 2, 1997*  
*Brechts Theaterarbeit. suhrkamp taschenbuch materialien 2062, 1985*  
*suhrkamp taschenbuch materialien 2054, 1985*  
*Stücke in einem Band, 1978*  
*edition suhrkamp 155, 1966*



edition suhrkamp 31, 1963  
GBA Band 8: Fassungen von 1949 und 1954,  
1992

### **Leben des Galilei**

Schauspiel  
Geschrieben 1938/39, 1947, 1955/56  
Musik von Hanns Eisler  
UA: Schauspielhaus Zürich  
9.9.1943  
Regie: Leonard Steckel  
*suhrkamp taschenbuch 3732, 2006*  
*suhrkamp taschenbuch materialien 2001, 1981*  
*SuhrkampBasisbibliothek 1, 1998*  
*Spectaculum 65, 1998 (alle drei Fassungen)*  
*Ausgewählte Werke Band 2, 1997*  
*Stücke in einem Band, 1978*  
*edition suhrkamp 1: Fassung 1955/56, 1963*  
*edition suhrkamp 44, 1963 (Materialien)*  
*Spectaculum 1, 1960*  
*GBA Band 5, 1997 (Fassungen von 1938/39,  
1947, engl.: Galileo, 1955/56, 1997) und GBA  
Band 25, 1994 (Aufbau einer Rolle. Laughtons  
Galilei)*

### **Leben Eduards des Zweiten von England**

Historie nach Marlowe in 12 Bildern  
Geschrieben 1923/24  
Musik von Hans-Dieter Hosalla  
UA: Münchner Kammerspiele  
18.3.1924  
Regie: Bertolt Brecht  
Erste Wiederaufführung nach 1945:  
Residenztheater München  
29.10.1958  
Regie: Hanskarl Zeiser  
*Stücke in einem Band, 1978*  
*edition suhrkamp, 245, 1968*  
*GBA Band 2, 1988*

### **Mann ist Mann**

Lustspiel in 11 Bildern und einem Zwischenspiel  
Geschrieben 1918/1921, 1924/1926, 1931/1938  
Musik von Paul Dessau  
UA: Landestheater Darmstadt  
25.9.1926  
Regie: Jacob Geis  
*edition suhrkamp 259, 1998*  
*suhrkamp taschenbuch materialien 2023, 1982*  
*Stücke in einem Band, 1978*  
*edition suhrkamp 259, 1968*  
*GBA Band 2, 1988 (Fassungen von 1926 und  
1938, 1988)*

### **Die Maßnahme**

Geschrieben 1930/1931  
Musik von Hanns Eisler  
UA: Haus der Berliner Philharmonie  
13./14.12.1930  
Regie: Slatan Dudow  
*suhrkamp taschenbuch 3732, 2006*

edition suhrkamp 2058 (Fassungen 1930 und  
1931), 1998  
*Ausgewählte Werke Band 1, 1997*  
*GBA Band 3, 1989 (Fassungen 1930 und 1931)*

### **Mutter Courage und ihre Kinder**

Eine Chronik aus dem Dreißigjährigen Krieg  
In 12 Bildern  
Geschrieben 27.9 – 3.10.1939  
Musik von Paul Dessau  
UA: Schauspielhaus Zürich  
19.4.1941  
Regie: Leopold Lindtberg  
*suhrkamp taschenbuch 3732, 2006*  
*Ausgewählte Werke Band 2, 1997*  
*SuhrkampBasisbibliothek 11, 1999*  
*suhrkamp taschenbuch materialien 2016, 1982*  
*Historisch-kritische Ausgabe, 1981*  
*Bibliothek Suhrkamp 710, 1980*  
*Stücke in einem Band, 1978*  
*Materialien, edition suhrkamp 50, 1964*  
*edition suhrkamp 49, 1963*  
*GBA Band 6, 1994 und GBA Band 25, 1994  
(Couragemodell 1949)*

### **Die Mutter**

Schauspiel  
Nach dem Roman von Maxim Gorki  
Geschrieben 1931 und 1938  
Musik von Hanns Eisler  
UA: Komödienhaus Berlin  
17.1.1932  
Regie: Emil Burri und Bertolt Brecht  
*edition suhrkamp 200, 1980*  
*Stücke in einem Band, 1978*  
*edition suhrkamp 517, 1971*  
*edition suhrkamp 305, 1969*  
*GBA Band 3, 1989 (Fassungen von 1933 und  
1938)*

### **Der Ozeanflug / Der Flug der Lindberghs**

Geschrieben 1928/29  
Musik von Kurt Weill und Paul Hindemith  
**Bei Aufführungen mit der Musik von Kurt Weill  
und Paul Hindemith müssen die  
Aufführungsrechte bei der Universal Edition,  
Wien, eingeholt werden.**  
UA: Festival „Deutsche Kammermusik“ Baden-  
Baden  
27.7.1929 unter dem Titel „Der Lindberghflug“  
Regie: Ernst Hardt  
*edition suhrkamp 222, 1980 (Titel: „Der  
Ozeanflug“)*  
*Stücke in einem Band, 1978*  
*GBA Band 3, 1989 (Titel: „Der Flug der  
Lindberghs“)*

### **Pauken und Trompeten**

nach George Farquhar  
Mitarbeiter: Benno Besson und Elisabeth  
Hauptmann (1954)

Musik von Rudolf Wagner-Régeny  
UA: Berliner Ensemble  
19.9.1955  
Regie: Benno Besson  
*edition suhrkamp 789, 1984*  
*GBA Band 9, 1992*

### **Prärie**

Oper nach Hamsun  
Geschrieben Herbst 1919  
UA: Volkstheater Rostock  
21.11.1993  
Regie: Michael Baumgarten  
*suhrkamp taschenbuch 3732, 2006*  
*edition suhrkamp 2198,2002 (Die Hochzeit und andere Einakter)*  
*Ausgewählte Werke Band 1, 1997*  
*GBA Band 1, 1989*

### **Der Prozeß der Jeanne d'Arc zu Rouen 1431**

Nach dem Hörspiel von Anna Seghers  
Geschrieben 1952  
UA: Berliner Ensemble  
23.11.1952  
Regie: Benno Besson  
*edition suhrkamp 789, 1984*  
*Spectaculum 5, 1963*  
*GBA Band 9, 1992*

### **Die Rundköpfe und die Spitzköpfe oder**

#### **Reich und reich gesellt sich gern**

Ein Greuelmärchen  
Fassung 1938  
Musik von Hanns Eisler  
DEA: Landestheater Hannover  
21.10.1962  
Regie: Günther Fleckenstein  
*edition suhrkamp 605, 1979*  
*Stücke in einem Band, 1978*  
*edition suhrkamp 817, 1975*  
*GBA Band 4, 1988*

### **Die Spitzköpfe und die Rundköpfe oder**

#### **Reich und reich gesellt sich gern**

Ein Greuelmärchen  
Fassung 1933  
Musik von Hanns Eisler  
UA: Riddersalen Kopenhagen  
4.11.1936  
Regie: Per Knutzon  
*GBA Band 4, 1988*

### **Schweyk im zweiten Weltkrieg / Schweyk**

Stück in 8 Bildern  
Geschrieben 1943  
Musik von Hanns Eisler  
UA: Theater der polnischen Armee Warschau  
17.1.1957

DEA: Schauspiel Frankfurt  
28.4.1955  
Regie: Harry Buckwitz  
*suhrkamp taschenbuch 3732, 2006*  
*Ausgewählte Werke Band 2, 1997 (Titel:  
„Schweyk“)*  
*Stücke in einem Band, 1978*  
*edition suhrkamp 604, 1974*  
*edition suhrkamp 132, 1965*  
*Spectaculum 3, 1963*  
*GBA Band 7, 1991 (Titel: „Schweyk“)*

### **Die Tage der Kommune**

Stück in 14 Szenen  
Geschrieben 1948/49  
Musik von Hanns Eisler  
UA: Städtische Bühnen Karl-Marx-Stadt  
(Chemnitz)  
17.11.1956  
Regie: Benno Besson  
In der Bühnenfassung des Berliner Ensembles  
1962  
Regie: Joachim Tenschert und Manfred Wekwerth  
*suhrkamp taschenbuch materialien 2031, 1983*  
*Stücke in einem Band, 1978*  
*Spectaculum 14, 1971*  
*edition suhrkamp 169, 1966*  
*GBA Band 8, 1992*

### **Trommeln in der Nacht**

Komödie  
Geschrieben 1919  
UA: Münchner Kammerspiele  
29.9.1922  
Regie: Otto Falckenberg  
*suhrkamp taschenbuch 3732, 2006*  
*Ausgewählte Werke Band 1, 1997*  
*suhrkamp taschenbuch materialien 2101, 1990*  
*Spectaculum 24, 1976*  
*suhrkamp taschenbuch 201, 1973*  
*edition suhrkamp 490, 1971*  
*GBA Band 1, 1989*

### **Turandot oder Der Kongreß der Weißwäscher**

Geschrieben 1953  
UA: Schauspielhaus Zürich  
5.2.1969  
Regie: Benno Besson  
DEA: Schauspiel Köln  
11/1970  
Regie: Hansgünther Heyme  
*Stücke in einem Band, 1978*  
*Bibliothek Suhrkamp 206, 1968*  
*Spectaculum 10, 1967*  
*GBA Band 9, 1992*

### **Das Verhör des Lukullus**

Ein Radiostück  
Geschrieben 1939  
Fassung von 1940  
Ursendung: Radio Beromünster, Schweiz

12.5.1940

*Stücke in einem Band, 1978*

*edition suhrkamp 740, 1974*

*GBA Band 6, 1989*

### **Die Verurteilung des Lukullus**

Oper in 12 Bildern

Fassung von 1951

Musik von Paul Dessau

UA: Deutsche Staatsoper Berlin (DDR)

12.10.1951

Regie: Wolf Völker

Musikalische Leitung: Hermann Scherchen

EA in der BRD: Schauspiel Frankfurt

30.1.1952

Regie: Werner Jacob

Musikalische Leitung: Hermann Scherchen

*GBA Band 6, 1989*

## **BRECHT**

Bertolt Brecht

### **EINAKTER**

#### **Die Bibel**

Drama in 1 Act von Bertold Eugen  
Geschrieben 1913 (Brechts erstes dramatisches  
Werk)

*suhrkamp taschenbuch 3732, 2006*  
*edition suhrkamp 2198, 2002 (Die Hochzeit und*  
*andere Einakter)*

*Ausgewählte Werke Band 1, 1997*  
*edition suhrkamp 449, 1984 (Einakter und*  
*Fragmente)*

*Bibliothek Suhrkamp 256, 1970 (Die Bibel und*  
*andere frühe Einakter)*  
*GBA Band 1, 1989*

#### **Dansen / Was kostet das Eisen?**

Zwei Einakter  
Geschrieben Frühjahr 1939  
UA: Schauspiel Köln  
14.10.1967

Regie: Hans Gaugler  
*Beide Einakter gehören thematisch zusammen.*  
*Verbunden werden sie durch einen Dialog*  
*zwischen Optimist und Pessimist.*  
*edition suhrkamp 2198,2002 (Die Hochzeit und*  
*andere Einakter)*  
*edition suhrkamp 449, 1984 (Einakter und*  
*Fragmente)*  
*Stücke in einem Band, 1978*  
*GBA Band 5, 1988*

#### **Er treibt einen Teufel aus**

Einakter  
Geschrieben um 1919  
UA: Theater Basel  
3.10.1975  
Regie: Richard Peter  
*edition suhrkamp 2198, 2002 (Die Hochzeit und*  
*andere Einakter)*  
*edition suhrkamp 449, 1984 (Einakter und*  
*Fragmente)*  
*Spectaculum 32, 1980*  
*Bibliothek Suhrkamp 256, 1970 (Die Bibel und*  
*andere frühe Einakter)*  
*GBA Band 1, 1989*

#### **Der Fischzug**

Einakter  
Geschrieben um 1919  
UA: Städtische Bühnen Heidelberg  
11.1.1967  
Regie: Alfons Lipp  
*edition suhrkamp 2198 (Die Hochzeit und andere*  
*Einakte), 2002*  
*edition suhrkamp 449, 1984 (Einakter und*  
*Fragmente)*

*Stücke in einem Band, 1978*  
*Bibliothek Suhrkamp 256, 1970 (Die Bibel und*  
*andere frühe Einakter)*  
*GBA Band 1, 1989*

#### **Die Kleinbürgerhochzeit / Die Hochzeit**

Einakter  
Geschrieben 1919  
Musik von Hans-Dieter Hosalla  
UA: Schauspiel Frankfurt  
11.12.1926  
Regie: Melchior Fischer  
Erste Wiederaufführung nach 1945:  
Städtische Bühnen Heidelberg  
7.11.1963  
Regie: Martin Ankeremann  
*suhrkamp taschenbuch 3732, 2006*  
*edition suhrkamp 2198, 2002 (Die Hochzeit und*  
*andere Einakter)*  
*Ausgewählte Werke Band 1, 1997*  
*edition suhrkamp 449, 1984 (Einakter und*  
*Fragmente)*  
*Stücke in einem Band, 1978*  
*Spectaculum 22, 1975*  
*Bibliothek Suhrkamp 256, 1970 (Die Bibel und*  
*andere frühe Einakter)*  
*GBA Band 1, 1989 (Titel: „Die Hochzeit“)*

#### **Lux in tenebris**

Einakter  
Geschrieben Herbst 1919  
UA: Städtische Bühnen Essen  
12.6.1969  
Regie: Dieter Dorn  
*edition suhrkamp 2198, 2002 (Die Hochzeit und*  
*andere Einakter)*  
*edition suhrkamp 449, 1984 (Einakter und*  
*Fragmente)*  
*Spectaculum 22, 1975*  
*Bibliothek Suhrkamp 256, 1970 (Die Bibel und*  
*andere frühe Einakter)*  
*GBA Band 1, 1989*

## **BRECHT**

Bertolt Brecht

### **STÜCKFRAGMENTE**

#### **A Woman Killed with Kindness**

Entstehungszeitraum 1942  
UA: Berliner Ensemble  
Juni 1997  
Regie: Jürgen Kruse  
*GBA Band 10, 1997*

#### **Alexander und seine Soldaten**

Entstehungszeitraum 1924  
*GBA Band 10, 1997*

**Aus nichts wird nichts**

Entstehungszeitraum 1929/30  
UA: Berliner Ensemble  
Juni 1997  
Regie: Ernst M. Binder  
*edition suhrkamp 449, 1984 (Einakter und Fragmente)*  
GBA Band 10, 1997

**Der böse Baal der asoziale**

Entstehungszeitraum 1929/30  
UA: Berliner Ensemble  
Juni 1997  
Regie: Angelika Waller  
*edition suhrkamp 248, 1999 (Baal. Der böse Baal der asoziale. Texte, Varianten, Materialien)*  
GBA Band 10, 1997

**Die Bälge**

Entstehungszeitraum 1920  
GBA Band 10, 1997

**Bertold Brechts Kolportagedramatik**

Entstehungszeitraum 1922  
UA: Berliner Ensemble  
Juni 1997  
Regie: Leander Haußmann  
GBA Band 10, 1997

**Der Brotladen**

Ein Stückfragment  
Geschrieben 1929/30  
Musik von Hans-Dieter Hosalla  
UA: Berliner Ensemble  
(Spielfassung und Regie: Manfred Karge und Matthias Langhoff)  
13.4.1967  
*edition suhrkamp 339, 1969*  
GBA Band 10, 1997

**Der Brückenbauer**

Entstehungszeitraum 1920-1930  
GBA Band 10, 1997

**Büsching**

Entstehungszeitraum 1950-1953  
GBA Band 10, 1997

**Chinesischer Vatermord**

Entstehungszeitraum 1926-1932  
UA: Berliner Ensemble  
Juni 1997  
Regie: Hans-Werner Kroesinger  
GBA Band 10, 1997

**Clownerien**

Entstehungszeitraum 1920  
GBA Band 10, 1997

**Dan Drew**

Entstehungszeitraum 1925/26  
GBA Band 10, 1997

**Dante-Revue**

Entstehungszeitraum 1948  
GBA Band 10, 1997

**David**

Entstehungszeitraum 1919/20  
GBA Band 10, 1997

**Eisbrecher Krassin**

Entstehungszeitraum 1929/30  
GBA Band 10, 1997

**Fatzer**

Entstehungszeitraum 1926–1930  
GBA Band 10, 1997

**Die Fleischbarke**

Entstehungszeitraum  
GBA Band 10, 1997

**Galgei**

Entstehungszeitraum 1918-1921  
GBA Band 10, 1997

**Die Geschäfte des Herrn Julius Caesar**

Entstehungszeitraum 1937  
GBA Band 10, 1997

**Goliath**

Opernfragment (1 Akt)  
Musik von Hanns Eisler  
Entstehungszeitraum 1937  
GBA Band 10, 1997

**Gösta Berling**

Entstehungszeitraum 1922-1924  
*edition suhrkamp 449, 1984 (Einakter und Fragmente)*  
GBA Band 10, 1997

**Der grüne Garraga**

Entstehungszeitraum 1920  
GBA Band 10, 1997

**Hannibal**

Entstehungszeitraum 1922  
UA: Orph Theater  
15.10.1999  
Regie: Susanne Truckenbrodt  
*edition suhrkamp 449, 1984 (Einakter und Fragmente)*  
GBA Band 10, 1997

**Hans im Glück**

Entstehungszeitraum 1919/20  
GBA Band 10, 1997

**Herr Makrok**

Entstehungszeitraum 1919  
GBA Band 10, 1997

**Der Impotente**

Entstehungszeitraum 1922  
GBA Band 10, 1997

**Der Ingwertopf**

Szene aus dem Fragment „Leben des Konfutse“  
UA: Städtische Bühnen Heidelberg  
9.2.1965  
Regie: Horst Statkus  
*edition suhrkamp 449, 1984 (Einakter und  
Fragmente)*  
GBA Band 10, 1997

**Jae Fleischhacker in Chicago**

Entstehungszeitraum (1924-1926)  
GBA Band 10, 1997

**Die Judith von Shimoda**

Entstehungszeitraum 1940  
GBA Band 10, 1997

**Leben des Einstein**

Entstehungszeitraum 1955/56  
GBA Band 10, 1997

**Leben des Konfutse**

Entstehungszeitraum 1941-1944  
Die einzige fertiggestellte Szene dieses Fragments  
wurde unter dem Titel „Der Ingwertopf“  
uraufgeführt  
*edition suhrkamp 449, 1984 (Einakter und  
Fragmente)*  
GBA Band 10, 1997

**Leben des Menschenfreunds Henri Dunant**

Entstehungszeitraum 1942  
GBA Band 10, 1997

**Die letzten Wochen der Rosa Luxemburg**

Entstehungszeitraum 1926/27  
UA: zusammen mit „Rosa Luxemburg“ am Berliner  
Ensemble  
Juni 1997  
Regie: Christoph Schlingensief  
GBA Band 10, 1997

**Macbeth**

Rundfunkbearbeitung nach Shakespeare  
Ursendung: Berliner Funkstunde

14.10.1927

Regie: Alfred Braun  
Musik: Edmund Meisel  
Das Sendemanuskript ist verloren – lediglich die  
Vorrede und ein Entwurf zur dritten Szene des  
ersten Aktes und ein weiteres Textbruchstück sind  
überliefert  
GBA Band 10, 1997

**Mann aus Manhattan**

Entstehungszeitraum 1924  
Opernfragment  
GBA Band 10, 1997

**Die Neandertaler**

Entstehungszeitraum 1927  
UA: Berliner Ensemble  
Juni 1997  
Regie: Armin Petras  
GBA Band 10, 1997

**Oratorium**

Entstehungszeitraum 1917  
unvertontes Libretto  
UA: Berliner Ensemble  
Juni 1997  
Regie: Sabine Loew  
GBA Band 10, 1997

**Die Päpstin Johanna**

Entstehungszeitraum 1921  
GBA Band 10, 1997

**Park Gogh**

Entstehungszeitraum 1920/21  
GBA Band 10, 1997

**Pluto**

Entstehungszeitraum 1940  
Entwurf für eine Revue nach *Pluto* von  
Aristophanes  
GBA Band 10, 1997

**Die Reisen des Glücksgotts**

Entstehungszeitraum 1942-1945  
UA unter dem Titel „Die Reisen des Glücksgotts  
(I)“: Berliner Ensemble  
Juni 1997  
Regie: Britta Geiser  
UA unter dem Titel „Die Reisen des Glücksgotts  
(II)“: Berliner Ensemble  
Juni 1997  
Regie: Maxim Dessau  
GBA Band 10, 1997

**Revue**

Entstehungszeitraum 1926  
GBA Band 10, 1997

### **Rosa Luxemburg**

Entstehungszeitraum 1944  
UA: zusammen mit „Die letzten Wochen der Rosa Luxemburg“ am Berliner Ensemble  
Juni 1997  
Regie: Christoph Schlingensief  
*GBA Band 10, 1997*

### **Ruza Forest**

Entstehungszeitraum um 1942  
*GBA Band 10, 1997*

### **Der Salzburger Totentanz**

Entstehungszeitraum 1949/50  
*edition suhrkamp 449, 1984 (Einakter und Fragmente)*  
*GBA Band 10, 1997*

### **Sintflut**

Entstehungszeitraum 1925/26  
Skizze für eine Sendespiel  
UA unter dem Titel „*Sintflut I*“ am Berliner Ensemble  
Juni 1997  
Regie: Tilman Gersch  
UA unter dem Titel „*Sintflut II*“ am Berliner Ensemble  
Juni 1997  
Regie: Hannes Hametner/Marc Pommerening  
*GBA Band 10, 1997*

### **Sommersinfonie**

Entstehungszeitraum 1917-1920  
*GBA Band 10, 1997*

### **Untergang des Egoisten Johann Fatzer**

Fragment  
Geschrieben 1926-1930  
UA: Schaubühne am Halleschen Ufer  
11.3.1976  
Spielfassung und Regie: Frank-Patrick Steckel  
EA der Fassung von Heiner Müller:  
Deutsches Schauspielhaus Hamburg  
5.3.1978  
Regie: Manfred Karge und Matthias Langhoff  
*Spectaculum 59 (Fassung von Heiner Müller), 1995*  
*edition suhrkamp 1830 (Fassung von Heiner Müller), 1994*  
*edition suhrkamp 449, 1984 (Einakter und Fragmente)*  
*GBA Band 10, 1997 (Titel: „Fatzer“)*

### **Der Wagen des Ares**

Entstehungszeitraum 1947/48  
*GBA Band 10, 1997*

### **Das wirkliche Leben des Jakob Geherda**

Fragment

UA: Düsseldorfer Schauspielhaus  
7.10.1983  
Spielfassung und Regie: Peter Palitzsch  
*Spectaculum 41, 1985 (Spielfassung)*  
*edition suhrkamp 449, 1984 (Einakter und Fragmente)*  
*GBA Band 10, 1997*

Alle Fragmente sind abgedruckt in:

**Bertolt Brecht: Werke**, Große kommentierte Berliner und Frankfurter Ausgabe, Band 10  
Hg. von W. Hecht, J. Knopf, W. Mitzenzwei, K.-D. Müller. 30 Bände (33 Teile). Berlin und Frankfurt/Main 1988-1999

### **BROCH**

Hermann Broch  
**Aus der Luft gegriffen oder Die Geschäfte des Baron Laborde**  
Komödie in drei Akten  
2 D. 6 H. 4 Nebenrollen. 2 Dek.  
UA: Stadttheater Osnabrück  
6.10.1981  
Regie: Peter Lüdi

### **Die Entsöhnung**

Trauerspiel in drei Akten und einem Epilog  
10 D. 13 H. Veränderl. Dek.  
UA: Schauspielhaus Zürich  
15.3.1934  
Regie: Gustav Hartung  
DEA: Stadttheater Osnabrück  
3.6.1982  
Regie: Goswin Moniac  
*Spectaculum 40, 1984*

### **Die Erzählung der Magd Zerline**

Aus dem Roman „Die Schuldlosen“  
1 D. 1 H. 1 Dek.  
UA: Akademietheater Wien  
25.6.1983  
Regie: Fred Berndt  
DEA: Schauspiel Bonn  
8.4.1984  
Regie: Rainer Delventhal  
*Bibliothek Suhrkamp 204, 1997*  
*Spectaculum 52, 1992*

### **Es bleibt alles beim Alten**

Schwank mit Musik  
in Zusammenarbeit mit H.F. Broch de Rothermann  
4 D. 19 H.

### **BUHR**

Heiko Buhr  
**Abfall**  
Schicksalsstück  
2 H. 1 Dek.

## **Ausstand**

Ein Schauspiel.  
2 D. 13 H. Nebenrollen. 3 Dek.  
UA: Deutsches Theater Berlin  
10.12.2000  
Regie: Bruno Klimek  
*edition suhrkamp theater 3407, 2001*

## **Fabelland oder Rumpsteak für alle**

4 D. 4 H.

## **Lebemänner**

Eine Farce.  
8 D. 7 H. Nebenrollen. Grunddek.

## **Zivilisten**

Ein Deutschland-Stück  
2 D. 7 H. variable Grunddek.

## **CALDERÓN**

Pedro Calderón de la Barca  
**Das Leben ist Traum**  
La vida es sueño  
Deutsch von Ulla Berkéwicz  
2 D. 6 H. Nebenrollen. 4 Dek.  
EA der Neuübersetzung: Residenztheater  
München  
7.6.1984  
Regie: Wilfried Minks

## **Traum und Leben des Prinzen Sigismund**

Bearbeitet von Augusto Fernandez  
Deutsch von Jürgen Fischer und Peter Gavajda  
2 D. 16 H. Zahlreiche Nebenrollen, veränderl.  
Dekoration  
EA der Neubearbeitung Schauspiel Frankfurt  
11.4.1973  
Regie: Augusto Fernandes

## **CAO YU**

**Das Gewitter**  
Drama in vier Akten  
Deutsch von Jung-lang Chao  
3 D. 5 H. 2 Dek.  
UA: Theatergruppe der Fudan-Universität  
Shanghai  
1935  
*Suhrkamp Verlag, 1980 (Moderne Stücke aus  
China)*

## **Der Pekingmensch**

Drama in drei Akten  
Deutsch von Bernd Eberstein, Jen-kai Liu und  
Hans-Wilm Schütte  
5 D. 7 H. 1 Kind. 1 Dek.  
UA: 1942  
*Suhrkamp Verlag, 1980 (Moderne Stücke aus  
China)*

## **CARRIÈRE**

Jean-Claude Carrière  
**Die Konferenz der Vögel**  
La conférence des oiseaux  
Nach dem Gedicht von Farin Uddin Attar  
Deutsch von Renate Doufexis  
Mehrere Personen. 1 Dek.  
UA: Festival d'Avignon  
15.7.1979  
Regie: Peter Brook  
ÖEA: Vereinigte Bühnen Graz  
30.9.1981  
Regie: Rainer Hauer

## **CASSAVETES**

John Cassavetes  
**Faces**  
Faces  
Deutsch von Brigitte Landes  
6 D. 6 H.  
DEA: Staatstheater Stuttgart  
16.6.2005  
Regie: Ivo van Hofe

## **Messer**

Knives  
Deutsch von Gabriele Neumann  
4 D. 12 H. 1 Dek.  
UA: California Center of Performing Arts  
1981  
Regie: John Cassavetes  
DEA: Badisches Staatstheater Karlsruhe  
23.9.1984  
Regie: Carsten Bodinus

## **CAVELTY**

Gion Mathias Cavelti  
**Der letzte Fall**  
3 H. 1 Dek.  
UA: ensemble Theater Biel/Solothurn  
14.1.2000 (Solothurn)  
18.1.2000 (Biel)  
Regie: Manfred Weiß

## **Das verlorene Wort**

1 D. 6 H. Mehrere Dek.  
UA: Schauspiel Frankfurt  
3.10.1998  
Regie: Christian Tschirner und Paul Viebeg

## **CHARTREUX / JOURDHEUIL**

Bernard Chartreux/Jean Jourdheuil  
**AH Q**  
AH Q  
Chinesische Tragödie nach Lu Hsün  
Deutsch von Heinz Schwarzinger  
4 D. 9 H. Veränderl. Dek.



UA: Théâtre de l'Aquarium à la Cartoucherie de Vincennes  
November 1975  
Regie: Jacques Nichet  
DEA: Schauspielhaus Bochum  
23.9.1978  
Regie: Lew Bogdan

## **CHAURETTE**

Normand Chaurette  
**Der kleine Köchel**  
*Le petit Köchel*  
Deutsch von Hinrich Schmidt-Henkel  
4 D. 1 Dek.  
UA: Theaterfestival Avignon, Produktion des Théâtre Ubu, Montreal  
Juli 2000  
Regie: Denis Marleau  
DEA : Deutsches Schauspielhaus Hamburg  
28.10. 2001  
Regie: Laurent Chétouane

## **CHRIST**

Jan Christ  
**Geh'n wir die Hunde bewegen oder Brokdorfgespräche**  
Eine Szenenfolge  
10 D. 10 H. 6 Dek.  
UA: Schauspielhaus Bochum  
21.2.1981  
Regie: Harald Clemen

## **COMPANÉEZ**

Nina Companéez  
**Die Sanduhr**  
*Le Sablier*  
Deutsch von Andres Müry  
UA: Théâtre Antoine Paris  
23.10.1984  
Regie: Nina Companeez  
DEA: Städtische Bühnen Osnabrück  
9.4.1989  
Regie: Serge Roon  
*Spectaculum 49, 1989*

## **CONGREVE**

William Congreve  
**Der Lauf der Welt**  
*The Way of the World*  
Eine lieblose Komödie  
Deutsch von Wolfgang Hildesheimer  
8 D. 7 H. 4 Dek.  
EA der Neuübersetzung: Schauspielhaus Zürich  
18.5.1985  
Regie: Gerd Heinz  
Insel Verlag, 1986

## **CORNEILLE**

**Rodogyne**  
Deutsch von R.A. Schröder  
3 D. 4 H. 1 Dek.

## **CORTÁZAR**

Julio Cortázar  
**Nichts mehr nach Calingasta**  
*Nada a Pehuajó*  
Deutsch von Monika López  
5 D. 13 H. 1 Hähnchen. 1 Dek.  
UA: Steirischer Herbst Graz  
12.10.1983  
Regie: Augusto Boal  
*Spectaculum 38, 1984*

## **DATH**

Dietmar Dath  
**Annika oder Wir sind nichts**  
3 D. 2 H.

## **Regina oder Die Eichhörnchenküsse**

3 D. 3 H  
UA: Nationaltheater Mannheim  
22.09.2011  
Regie: André Bückner

## **DEMSKI**

Eva Demski  
**Die blaue Donau**  
Nach dem Roman "The Blue Danube" von Ludwig Bemelmans  
5 D. 5 H. Veränderl. Grunddek.  
UA: Theater Regensburg  
11.04.2008  
Regie: Michael Bleiziffer

## **DOBBROW**

Dirk Dobbrow  
**Alina Westwärts**  
3 D. 5 H. 3 Dek.  
UA: Pfalztheater Kaiserslautern  
13.6.2002  
Regie: Michael Funke  
*edition suhrkamp theater 3428, 2002*

## **Bomber**

1 H. 1 Dek.  
UA: Landesbühnen Sachsen, Radebeul  
2.12.2005  
Regie: Daniela Deinhammer

## **Diva**

1 D. 2 H. 2 Dek.  
UA: Schauspielhaus Bochum  
2.3.1996  
Regie: Gil Mehmert

*Spectaculum 62, 1996*

### **Halbwertzeiten**

1 D. 1 H. 2 Dek.

### **Hellichte Nacht**

2 D. 3 H. 2 Dek

### **Hundemund**

1 D. 1 H. Grunddek.

UA: Maxim Gorki Theater im Schiller Theater,  
Berlin, anlässlich der Schillernacht der Autoren  
21.1.2000

Regie: K. D. Schmidt

### **Late Night**

2 D. 3 H. 2 Dek.

*edition suhrkamp theater 3403, 2000*

### **Legoland**

4 D. 6 H. Grunddek.

UA: Kleist Theater, Frankfurt/Oder

28.1.2000

Regie: Michael Funke

*edition suhrkamp theater 3403, 2000*

### **Paradies**

2 D. 3 H. 1 Dek.

UA: Bühnen der Landeshauptstadt Kiel

28.1.2005

Regie: Ragna Kirck

*edition suhrkamp theater 3428, 2002*

### **Der Streichholzpalast**

1 D. 2 H. variable Grunddek.

### **Volksgefängnis**

3 D. 5 H. 1 Dek.

UA: Teatr Wybrzeże, Danzig

Juni 2008

Regie: Wojciech Gawron

## **DOPPLER**

Daniel Doppler

### **Hitchcock, eine Komödie**

3 D. 6 H. 3 Dek.

UA: Stadttheater Konstanz

20.1.1988

Regie: Markwart Müller-Elmau

### **Innere Sicherheit**

Fünf politische Akte

3 D. 3 H. 8 Dek.

UA: Städtische Bühnen Osnabrück

17.4.1990

Regie: Goswin Moniac

### **Die Wachtel**

4 D. 5 H. 3 Nebenrollen. Verschiedene  
Dekorationen

UA: Städtische Bühnen Osnabrück

10.11.1985

Regie: Peter Ries

## **DORON**

Lizzie Doron

### **Meine Mutter, ihre Toten und ich**

Bühnenfassung von Mirjam Pressler und Felicitas  
Loewe nach dem Roman „Warum bist du nicht vor  
dem Krieg gekommen?“

Deutsch von Mirjam Pressler

Besetzung: 6 D. 10 H. Doppelbesetzungen sind  
möglich

UA: Theater Junge Generation, Dresden

13.1.2007

Regie: Torsten Schilling

## **DORST**

Tankred Dorst

### **Auf dem Chimborazo**

Eine Komödie

Mitarbeit Ursula Ehler

3 D. 2 H. 1 Dek.

UA: Schloßparktheater Berlin

23.1.1975

Regie: Dieter Dorn

EA der Neufassung: Münchner Kammerspiele

16.12.1976

Regie: Harald Clemen

*Spectaculum 22, 1975*

*Suhrkamp Verlag, 1974*

*Werkausgabe Band 1, 1985*

### **Eiszeit**

Mitarbeit Ursula Ehler

4 D. 8 H. kleinere Rollen. 3 Dek.

UA: Schauspielhaus Bochum

15.3.1973

Regie: Peter Zadek

EA der Neufassung: Schauspielhaus Zürich

15.3.1990

Regie: Tankred Dorst

*edition suhrkamp 610, 1973*

*Spectaculum 19, 1973*

*suhrkamp taschenbuch 438, 1995*

*suhrkamp taschenbuch 2497, 1995*

*Werkausgabe Band 4, 1987*

### **Fernando Krapp hat mir diesen Brief geschrieben**

Ein Versuch über die Wahrheit

Mitarbeit Ursula Ehler

Nach der Erzählung „Nada menos que todo un  
hombre“ von Miguel de Unamuno

1 D. 3 H. 1 Dek.

UA: Burgtheater Wien

15.5.1992

Regie: Wilfried Minks  
DEA: Staatstheater Kassel  
26.6.1992  
Regie: Alexander Brill  
*suhrkamp taschenbuch 2497, 1995*  
*Bibliothek Suhrkamp 1158, 1994*  
*Spectaculum 55, 1993*  
*Suhrkamp Verlag, 1992*  
*Werkausgabe Band 6, 1995*

### **Die Freude am Leben**

Mitarbeit Ursula Ehler  
7 D. 9 H. 1 Kind. Doppelbesetzungen möglich.  
Veränderl. Grunddek.  
UA: Schauspiel Bonn  
12. 1. 2002  
Regie: Harald Clemen  
*edition suhrkamp theater 3409, 2001*  
*Werkausgabe Band 7, 2002*

### **Die Geschichte der Pfeile**

Ein Triptychon  
Mitarbeit Ursula Ehler  
1. Philemon Martyr  
2 H. Nebenrollen. 1 Dek.  
2. Das grüne Zimmer  
3 H. 2 Engel. 1 Dek.  
3. Memorial  
1 H. 1 Dek.  
UA: Bühnen der Stadt Köln  
18.03.1996  
Regie: Torsten Fischer  
*Spectaculum 62, 1996*  
*Werkausgabe Band 6, 1995*

### **Grindkopf**

Libretto für Schauspieler  
Mitarbeit Ursula Ehler  
5 D. 7 H. Grunddek.  
UA: Schauspiel Frankfurt  
15.12.1988  
Regie: Alexander Brill  
*insel taschenbuch 929, 1986*  
*Werkausgabe Band 5, 1990*

### **Große Szene am Fluß**

Mitarbeit Ursula Ehler  
3 H. 1 Dek.  
UA: Bayerisches Staatsschauspiel,  
Residenztheater, München  
25.9.1999  
Regie: Klaus Emmerich  
*Spectaculum 71, 2000*  
*edition suhrkamp 2131, 1999*  
*Werkausgabe Band 7, 2002*

### **Harrys Kopf**

Mitarbeit Ursula Ehler  
2 D. 8 H. Nebenrollen. Mehrere Dek.  
UA: Düsseldorfer Schauspielhaus

17.10.1997  
Regie: Wilfried Minks  
*Spectaculum 66, 1998*  
*Suhrkamp Verlag, 1997*  
*Werkausgabe Band 7, 2002*

### **Heinrich oder die Schmerzen der Phantasie**

Ein Stück  
Mitarbeit Ursula Ehler  
Zahlreiche Personen. Grunddek.  
UA: Düsseldorfer Schauspielhaus  
16.6.1985  
Regie: Volker Hesse  
*Spectaculum 40, 1985*  
*Werkausgabe Band 1 1985*

### **Herr Paul**

Ein Stück  
Mitarbeit Ursula Ehler  
3 D. 3 H. 1 Dek.  
UA: Deutsches Schauspielhaus Hamburg  
16.2.1994  
Regie: Jossi Wieler  
*suhrkamp taschenbuch 2497, 1995*  
*Suhrkamp Verlag, 1993*  
*Spectaculum 58, 1994*  
*Werkausgabe Band 6, 1995*

### **Ich bin nur vorübergehend hier**

Botschaften aus dem Niemandsland  
Mitarbeit Ursula Ehler  
5 D. 5 H. 1 Kind. Grunddek.  
UA: Niedersächsisches Staatstheater Hannover  
7.10.2007  
Regie: Julia Hölscher  
*Spectaculum 78, 2007*  
*Werkausgabe Band 8, 2008*

### **Ich, Feuerbach**

Mitarbeit Ursula Ehler  
1 D. 2 H. 1 Dek.  
UA: Residenztheater München  
18.10.1986  
Regie: Volker Hesse  
*suhrkamp taschenbuch 2497, 1995*  
*Spectaculum 47, 1988*  
*Theater, Suhrkamp Verlag, 1986*  
*Werkausgabe Band 5, 1990*

### **Ich soll den eingebildet Kranken spielen**

Mitarbeit Ursula Ehler  
3 D. 3 H. Grunddek.  
UA: 15.10.2009  
Koproduktion Théâtre National du  
Luxembourg/Ruhrfestspiele Recklinghausen  
Regie: Frank Hoffmann

### **Karlos**

Ein Drama

Mitarbeit Ursula Ehler  
3 D. 15 H. Mehrere Dekorationen  
UA: Münchner Kammerspiele  
6.5.1990  
Regie: Dieter Dorn  
*suhrkamp taschenbuch 2497, 1995*  
*Spectaculum 53, 1992*  
*Suhrkamp Verlag, 1990*  
*Werkausgabe Band 5, 1990*

### **Korbes**

Ein Drama  
Mitarbeit Ursula Ehler  
Zahlreiche Personen Grunddek.  
UA: Deutsches Schauspielhaus Hamburg  
4.6.1988  
Regie: Wilfried Minks  
*suhrkamp taschenbuch 2497, 1995*  
*Spectaculum 49, 1989*  
*insel taschenbuch 1114, 1988*  
*Werkausgabe Band 5, 1990*

### **Künstler**

Mitarbeit Ursula Ehler  
5 D. 9 H. Grunddek.  
UA: Theater Bremen  
1.02.2008  
Regie: Christian Pade  
*edition suhrkamp 2515, 2007*  
*Werkausgabe Band 8, 2008*

### **Kupsch**

Ein Monolog  
Mitarbeit Ursula Ehler  
1 H. 1 Dek.  
UA: Deutsches Theater Göttingen  
22.11.2001  
Regie: Boris von Poser  
*Spectaculum 74, 2003*  
*edition suhrkamp theater 3409, 2001*  
*Werkausgabe Band 7, 2002*

### **Die Legende vom armen Heinrich**

Mitarbeit Ursula Ehler  
3 D. 5 H. Nebenrollen. Mehrere Dek.  
UA: Münchner Kammerspiele  
16.2.1997  
Regie: Jens-Daniel Herzog  
*Suhrkamp Verlag, 1996*  
*Werkausgabe Band 7, 2002*

### **Merlin oder Das wüste Land**

Mitarbeit Ursula Ehler  
Zahlreiche Personen und Schauplätze  
UA: Düsseldorfer Schauspielhaus  
24.10.1981  
Regie: Jaroslav Chundela  
*suhrkamp taschenbuch 287, 2000*  
*suhrkamp taschenbuch 1076, 1985*  
*Suhrkamp Verlag, 1981*

*Werkausgabe Band 2, 1985*

### **Nach Jerusalem**

Mitarbeit Ursula Ehler  
2 D. 4 H. 1 Dek.  
UA: Deutsches Schauspielhaus Hamburg  
18.12.1994  
Regie: Matthias Hartmann  
*insel taschenbuch 1541, 1994*  
*Werkausgabe Band 6, 1995*

### **Othoon. Ein Fragment.**

Dreißig Bilder und Szenen zu einem Thema von Calderón  
Mitarbeit Ursula Ehler  
3 D. 8 H. 1 Dek.  
UA: Schauspiel Frankfurt  
19.1.2002  
Regie: Alexander Brill  
*edition suhrkamp theater 3425, 2002*  
*Werkausgabe Band 8, 2008*

### **Parzival**

Ein Szenarium  
Mitarbeit Ursula Ehler  
Zahlreiche Personen und Mehrere Dekorationen  
UA: Schauspiel Frankfurt  
13.1.1990  
Regie: Alexander Brill  
*Suhrkamp Verlag, 1990*  
*Werkausgabe Band 6, 1995*

### **Purcells Traum von König Artus**

Ein Nachtstück  
Mitarbeit Ursula Ehler  
Zahlreiche Personen, Grunddek.  
UA: Hessisches Staatstheater  
23.10.2004  
Regie: David Mouchtar-Samorai  
*insel taschenbuch 3063, 2004*  
*Werkausgabe Band 8, 2008*

### **Die Schattenlinie**

Mitarbeit Ursula Ehler  
6 D. 7 H. 4 Dek.  
UA: Burgtheater (Akademietheater) Wien  
28.1.1995  
Regie: Hans Hollmann  
*Spectaculum 60, 1995*  
*Suhrkamp Verlag, 1994*  
*Werkausgabe Band 6, 1995*

### **Der verbotene Garten**

Fragmente über D'Annunzio  
Mitarbeit Ursula Ehler  
Mehrere Personen und Schauplätze  
UA: Stadttheater St. Gallen  
5.3.1987  
Regie: Jaroslav Gillar

DEA: Theater der Freien Volksbühne Berlin  
11.2.1988  
Regie: Hans Neuenfels  
*suhrkamp taschenbuch 2497, 1995*  
*Werkausgabe Band 5, 1990*

### **Die Villa**

Ein Stück  
Mitarbeit Ursula Ehler  
3 D. 8 H. 1 Dek.  
UA: Düsseldorfer Schauspielhaus und  
Württembergisches Staatstheater Stuttgart  
20.9.1980  
Regie: Jaroslav Chundela und Günter Krämer  
*Spectaculum 35, 1982*  
*Suhrkamp Verlag, 1979*  
*Werkausgabe Band 1, 1985*

### **Was sollen wir tun**

Variationen über ein Thema von Leo Tolstoi  
Mitarbeit Ursula Ehler

#### **Der Gott unter dem Ahornbaum**

1 H. 1 Dek.

#### **Die halb geöffnete Tür**

5 D. 4 H. Nebenrollen. 1 Dek.

#### **Akrobaten**

4 H. 1 Dek.

Gemeinsame UA:

Schauspiel Bonn

28.11.1997

Regie: Antoine Uitdehaag

Staatsschauspiel Dresden

28.11.1997

Regie: Tobias Wellemeyer

*Suhrkamp Verlag, 1996*

*Werkausgabe Band 7, 2002*

### **Wegen Reichtum geschlossen**

Eine metaphysische Komödie

Mitarbeit Ursula Ehler

6 D. 8 H. 3 Dek.

UA: Bayerisches Staatsschauspiel,

Residenztheater München

14.3.1998

Regie: Alexander Lang

*Suhrkamp Verlag, 1998*

*Werkausgabe Band 7, 2002*

### **Wie im Leben wie im Traum**

Ein Stück

Mitarbeit Ursula Ehler

2 D. 4 H. 3 Dek.

*Werkausgabe Band 5, 1987*

### **Die Wüste**

Mitarbeit Ursula Ehler

2 D. 9 H. 2 Nebenrollen, Grunddek.

UA: Theater Dortmund

26.2.2005

Regie: Hermann Schmidt-Rahmer  
*Werkausgabe Band 8, 2008*

## **DRAWERT**

Kurt Drawert

### **Alles ist einfach**

Stück in sieben Szenen

6 D. 8 H. Nebenrollen. 1 Dek.

UA: Staatstheater Darmstadt

14.6.1996

Regie: Kai Braak

*edition suhrkamp 1951, 1995*

### **Das Gegenteil von gar nichts**

1 D, 3 H

UA: Staatstheater Darmstadt

07.11.2009

Regie: Hermann Schein

### **Monsieur Bovary**

4 D. 9 H. Grunddek.

### **Steinzeit. Lustspiel**

4 D. 4 H. Nebenrollen, Grunddek.

UA: Staatstheater Darmstadt

19.6.1999

Regie: Davud Bouchehri

*edition suhrkamp 2151, 1999*

## **DUFFNER**

Wolfgang Duffner

### **Äulemer Kreuz**

Eine Komödie in neun Szenen

1 D. 6 H. 1 Dek.

UA: Theater Lüneburg

2.4.1982

Regie: Reinhold Röttger

## **DURAS**

Marguerite Duras

### **Agatha**

Agatha

Deutsch von Simon Werle

1 D. 1 H. 1 Dek.

UA: Montpellier

22.4.1982

DEA (in der Übersetzung von Regula Wyss)

Komödie Zürich

21.8.1986

Regie: Federico Emmanuel Pfaffen

EA der Neuübersetzung von Simon Werle:

Experiment Phönix, Neues Kroll Ensemble Berlin

21.1.1988

Regie: Thea Dumsch

**Eden Cinema**

Eden Cinema  
Deutsch von Ruth Henry  
2 D. 3 H. 1 Dek.  
UA: Théâtre d'Orsay Paris  
25.10.1977  
Regie: Claude Régy  
DEA: Staatstheater Mainz  
8.1.1994  
Regie: Peter Carp  
*edition suhrkamp 1443*  
*Spectaculum 41*

**Die Englische Geliebte**

L'Amante Anglaise  
Stück in zwei Akten  
Deutsch von Ruth Henry  
1 D. 2 H. Stimme auf Band  
UA: Théâtre National Populaire Paris  
1968  
Regie: Claude Régy  
DEA: Thalia Theater Hamburg  
8.1.1972  
Regie: Hannes Lunin  
*Spectaculum 17, 1972*  
*edition suhrkamp 1951, 1995*

**Ganze Tage in den Bäumen**

Des Journées dans les Arbres  
Stück in drei Akten  
Deutsch von Werner Spies  
2 D. 2 H. Statisten. 3 Dek.  
UA: Théâtre de France-Odéon Paris  
1965  
Regie: Jean-Louis Barrault  
DEA: Städtische Bühnen Münster  
21.12.1967  
Regie: Alfred Erich Sistik  
*Suhrkamp Verlag, 1966*  
*Spectaculum 9, 1966*

**Gespräch im Park**

Le square  
Stück in einem Akt  
Deutsch von Gerda von Uslar  
1 D. 1 H. 1 Dek.  
UA: Théâtre du Studio des Champs-Élysées Paris  
1957  
Regie: Claude Martin  
DEA: Stadttheater Krefeld  
28.5.1957  
Regie: Hans Dieter Schwarze  
EA der Neufassung: Théâtre Daniel Soreno Paris  
15.1.1965  
Regie: Alain Astruc  
*Suhrkamp Verlag, 1966*

**Hiroshima mon amour**

Hiroshima mon amour  
Filmnovelle  
Deutsch von Walter Maria Guggenheimer

2 D. 3 H.  
Aufführung als szenisches Oratorium: Alte Oper  
Frankfurt am Main  
20.8.1989  
Regie: Frank Moritz  
*suhrkamp taschenbuch 112, 2001*

**India Song**

India Song  
Deutsch von Ruth Henry  
Musik von Carlos D'Alessio  
2 D. 6 H. Nebenrollen. 1 Dek.  
UA: Schloßtheater Moers  
6.3.1982  
Regie: John Martin

**Die Kommunisten**

Un homme est venu me voir  
Einakter  
Deutsch von Werner Spies  
1 D. 2 H. 1 Dek.

**La Musica**

La Musica  
Stück in einem Akt  
Deutsch von Walter Boehlich  
1 D. 1 H. 1 Dek.  
UA: Théâtre du Studio des Champs-Élysées Paris  
1965  
Regie: Alain Astruc  
DEA: Münchner Kammerspiele  
25.11.1966  
Regie: Hans Schweikart  
*Suhrkamp Verlag, 1966*

**La Musica Zwei**

La Musica Deuxième  
Deutsch von Simon Werle  
1 D. 1 H. 1 Dek.  
UA: Paris  
1985  
Regie: Marguerite Duras  
DEA: Schiller Theater Berlin  
26.5.1989  
Regie: Gert-Hagen Seebach  
*edition suhrkamp 1408, 1989*

**Suzanna Andler**

Suzanna Andler  
Ein Dialogstück in vier Akten  
Deutsch von Walter Boehlich  
2 D. 2 H. 2 Dek.  
UA: Renaissance Theater Berlin  
21.9.1969  
Regie: Heinrich Koch  
*Für Aufführungen ist das Szenario „Vera Baxter  
oder Die Atlantikstrände“ zugrunde zu legen*

### **Seen und Schlösser**

Des Eaux et Forêts  
Stück in einem Akt  
Deutsch von Walter Boehlich  
2 D. 1 H. 1 Dek.  
UA: Théâtre du Studio des Champs-Élysées Paris  
1965  
Regie: Yves Brainville  
DEA: Landestheater Darmstadt  
4.4.1967  
Regie: Werner Kreindl  
*Suhrkamp Verlag, 1966*

### **Das Shaga**

Le Shaga  
Einakter  
Deutsch von Ruth Henry  
2 D. 1 H. 1 Dek.  
UA: Théâtre Gramont Paris  
8.1.1968  
DEA: Landestheater Darmstadt  
25.10.1969  
Regie: Deryk Mendel

### **Die Viadukte**

Les Viaductes de la Seine-et-Oise  
Stück in zwei Akten  
Deutsch von Walter Maria Guggenheimer  
2 D. 4 H. 2 Dek.  
UA: Théâtre Quotidien Marseille  
1960  
DEA: Schauspiel Frankfurt  
9.2.1962  
Regie: Günter Ballhausen  
*Suhrkamp Verlag, 1966*

### **Yes, vielleicht**

Yes, peut-être  
Deutsch von Ruth Henry  
2 D. 1 H. 1 Dek.  
UA: Théâtre Gramont Paris  
8.1.1968  
DEA: Landestheater Darmstadt  
25.10.1969  
Regie: Deryk Mendel

### **Zerstören, sagt sie**

Détruire, dit-elle  
Deutsch von Walter Boehlich  
2 D. 3 H. 1 Dek.  
DEA: Theater am Turm Frankfurt am Main  
1.12.1985  
Regie: Thomas Bockelmann

## **DÜRRSON**

Werner Dürrson  
**Schubart, Christian Friedrich Daniel**  
Mitarbeit Lukas B. Suter  
3 D. 8 H.

## **EICH**

Günter Eich  
**Böhmische Schneider**  
Ein Puppenspiel  
3 D. 3 H. Statisten. 1 Dek.

## **ELIOT**

T.S. Eliot  
**Die Cocktail Party**  
The Cocktail Party  
Komödie in drei Akten  
Deutsch von Nora Wydenbruck  
4 D. 5 H. 2 Dek.  
UA: Edinburgh Festival  
22.8.1949  
Regie: E. Martin Browne  
DEA: Düsseldorfer Schauspielhaus  
9.12.1959  
Regie: Gustaf Gründgens  
*suhrkamp taschenbuch 1561, 1988*  
*Spectaculum 1, 1960*

### **Ein verdienter Staatsmann**

The Elder Statesman  
Schauspiel in drei Akten  
Deutsch von Erich Fried  
3 D. 4 H. 2 Dek.  
UA: Edinburgh Festival  
25.8.1958  
Regie: E. Martin Browne  
DEA: Schauspiel Köln  
29.1.1960  
Regie: Oscar Fritz Schuh  
*suhrkamp taschenbuch 1561, 1988*  
*Spectaculum 25/1, 1976*

### **Familientag**

The Family Reunion  
Schauspiel in zwei Teilen  
Deutsch von Rodolf Alexander Schröder  
und Peter Suhrkamp  
6 D. 6 H. 1 Dek.  
UA: 1939  
DEA: Düsseldorfer Schauspielhaus  
10.2.1950  
Regie: Gustaf Gründgens  
*suhrkamp taschenbuch 1561, 1988*

### **Mord im Dom**

Murder in the Cathedral  
Deutsch von Rudolf Alexander Schroeder  
9 H. 1 Dek.  
UA: Canterbury Festival Juni 1935  
DEA: Schauspielhaus Zürich  
Juni 1947  
Regie: Leonard Steckel  
DEA: Stadttheater Göttingen  
18.10.1947  
*suhrkamp taschenbuch 1561, 1988*  
*Spectaculum 1, 1960*

### **Der Privatsekretär**

The Confidential Clerc  
Komödie in drei Akten  
Deutsch von Nora Wydenbruck und Peter Suhrkamp  
3 D. 4 H. 2 Dek.  
UA: Edinburgh Festival  
25.8.1953  
Regie: E. Martin Browne  
DEA: Ruhrfestspiele Recklinghausen  
24.6.1954  
Regie: Gustaf Gründgens  
*suhrkamp taschenbuch 1561, 1988*  
*Spectaculum 25/1, 1976*

### **Sweeney Agonistes**

Sweeney Agonistes  
Fragmente zu einem aristophanischen Melodram.  
Prolog und Agon  
Deutsch von Erich Fried  
2 D. 4 H. 1 Dek.  
UA: USA  
1933  
DEA: Städtische Bühnen Münster  
9.11.1966  
Regie: Alfred Erich Sistik  
*suhrkamp taschenbuch 1561, 1988*

## **ENDRES**

Ria Endres

### **Der Leibwächter**

1 H. 1 Dek.  
UA: Theater Dortmund  
10.1.1995  
Regie: Jens Pesel

### **Der Wal oder Der Weltuntergang findet nicht statt**

7 D. 10 H. Mehrere Dek.

## **ENQUIST**

Per Olov Enquist

### **Aus dem Leben der Regenwürmer**

Fran Regnormarnas Liv  
Deutsch von Angelika Gundlach  
2 D. 2 H. 1 Dek.  
UA: Königliches Theater Kopenhagen  
5.9.1981  
Regie: Klaus Hoffmeyer  
SEA: Schauspielhaus Zürich  
1.4.1984  
Regie: Urs Schaub  
DEA: Bayerisches Staatsschauspiel,  
Residenztheater, München  
4.5.1984  
Regie: Ingmar Bergman  
*Spectaculum 40, 1984*

### **Die Bildermacher**

Bildmakarna  
Deutsch von Angelika Gundlach  
2 D. 2 H. 1 Dek.  
UA: Dramaten Stockholm  
13.2.1998  
Regie: Ingmar Bergman  
DEA: Bayerisches Staatstheater, Cuvilliéstheater  
München  
6.2.1999  
Regie: Gerd Heinz  
*edition suhrkamp theater 3418, 2003*  
*Spectaculum 67, 1998*

### **Blanche und Marie**

Blanche och Marie  
Deutsch von Wolfgang Butt  
3 D. 3 H.  
UA: Betty Nansen Teatret, Kopenhagen  
1.12.2006  
Regie: Peter Langdal  
DEA: Tübinger Zimmertheater  
08.05.2009  
Regie: Axel Krauß

### **In der Stunde des Luchses**

I Lodjurets Timma  
Deutsch von Angelika Gundlach  
2 D. 2 H. 1 Dek.  
UA: Dramaten Stockholm  
9.4.1988  
Regie: Göran Graffmann  
DEA: Theater am Neumarkt Zürich  
30.5.1990  
Regie: Heinz Kreidl  
DEA: Stadttheater Ingolstadt  
9.5.1992  
Regie: Werner Schnitzer  
*Spectaculum 49, 1989*

### **Magischer Kreis**

Magisk Cirkel  
Deutsch von Angelika Gundlach  
1 D. 2 H. 1 Dek.  
UA: Det Ny Teater Kopenhagen  
21.10.1994  
Regie: Peter Stehen

### **Die Nacht der Tribaden**

Tribadernas natt  
Deutsch von Heiner Gimmler  
2 D. 2 H. 1 Dek.  
UA: Dramaten Stockholm  
27.9.1975  
Regie: Per Verner-Carlsson  
DEA: Münchner Kammerspiele  
6.2.1977  
Regie: Dieter Dorn  
*Spectaculum 26, 1977*



### **Tschechows drei Schwestern**

Tjekhovs tre systrar  
Deutsch von Angelika Gundlach  
5 D. 6 H. Grunddek.  
UA: Betty Nansen Teatret, Kopenhagen  
1.4.2000  
Regie: Peter Langdal  
DEA: Tiroler Landestheater Innsbruck  
28.9.2003  
Regie: Maya Fanke

### **Tupilak**

Tupilak  
Deutsch von Angelika Gundlach  
2 D. 3 H. 4 Dek.  
UA: Dramaten Stockholm  
18.12.1993  
Regie: Pia Forsgren  
*edition suhrkamp theater 3418, 2003*  
*Spectaculum 60, 1995*

### **Verdunklung**

Till Fedra  
Deutsch von Angelika Gundlach  
3 D. 4 H. 1 Dek.  
UA: Königliches Theater Kopenhagen  
10.5.1980  
Regie: Lone Bastholm  
DEA: Staatstheater Darmstadt  
26.1.1985  
Regie: Ansgar Haag

## **ENZENSBERGER**

Hans Magnus Enzensberger  
**Der Untergang der Titanic**  
Eine Komödie in 33 Gesängen  
UA: Werkraumtheater München  
8.5.1980  
Regie: George Tabori  
*suhrkamp taschenbuch 681, 1996*  
*Suhrkamp Verlag, 1979*

### **Das Verhör von Habana**

Rekonstruktion eines revolutionären Aktes  
1 D. 23 H. 1 Dek.  
UA: Koproduktion der Städtischen Bühnen Essen  
und des WDR im Rahmen der Ruhrfestspiele  
Recklinghausen  
1970  
Regie: Hagen Mueller-Stahl  
*Suhrkamp Verlag, 1971*

## **ENZENSBERGER / FORTNER / GAY**

Hans Magnus Enzensberger/Wolfgang  
Fortner/John Gay  
**Die Bettleroper**  
The Beggar's Opera (1728)  
Eine Oper für Schauspieler

Deutsch von Hans Magnus Enzensberger  
Musik von Wolfgang Fortner und Volkmar Fritsche  
11 D. 14 H. Statisten  
UA: Städtische Bühnen Heidelberg  
18.6.1966  
Regie: Peter Palitzsch

## **EPENDORFER / FICHTE**

Hans Eppendorfer/Hubert Fichte  
**Der Ledermann spricht mit Hubert Fichte**  
2 H. 1 Dek.  
UA: Wuppertaler Bühnen  
23.11.1976  
Regie: Jürgen Fischer, Bernd Leifeld, Siemen  
Rühaak  
*Spectaculum 25/II, 1976*

## **ERASMY**

Bettina Erasmý  
**Das wollt ihr nicht wirklich**  
3 D. 4 H.  
UA: Staatstheater Wiesbaden in Kooperation mit  
den Ruhrfestspielen Recklinghausen  
5.6.2010  
Regie: Tilman Gersch

### **Mein Bruder Tom**

4 D. 4 H. Grunddek.  
UA: Landestheater Württemberg Hohenzollern  
Tübingen  
5.12.2008  
Regie: Thomas Krupa

### **Supernova**

3 D. 2 H.  
UA: Staatstheater Darmstadt  
20.11.2010  
Regie: Hermann Schein

## **EURIPIDES**

### **Alkestis**

Deutsch von Hubert Ortkemper

### **Die Bakchen**

Deutsch von Wolfgang Schadewaldt  
1 D. 6 H. Chor  
UA: Schauspiel Köln  
1.3.1973  
Regie: Hansgünther Heyme

### **Die Bakchen**

Deutsch von Kurt Steinmann  
1 D. 6 H. Chor  
UA: Münchner Kammerspiele  
19.11.2005  
Regie: Jossi Wieler  
*insel taschenbuch 2537, 1999*

**Elektra**

Deutsch von Hubert Ortkemper

**Elektra nach Euripides**

Deutsch von Hubert Ortkemper

**Elektra/Orest nach Euripides**

Deutsch von Hubert Ortkemper

UA: Theater Bonn

30.01.2009

Regie: Christoph Roos

**Helena**

Deutsch von Peter Handke

3 D. 7 H. Chor

UA: Wiener Burgtheater im Rahmen der Wiener

Festwochen

9.6.2010

Regie: Luc Bondy

**Hippolytos**

Deutsch von Hubert Ortkemper

**Ion oder Der neue Sohn**

Neuübersetzt und bearbeitet

von Hubert Ortkemper

5 D. 4 H.

UA: Theater Bonn

4.12.2009

Regie: Klaus Weise

**Medea**

Deutsch von Hubert Ortkemper

UA: Deutsches Theater Berlin

29.11.2006

Regie: Barbara Frey

*insel taschenbuch 2755, 2001*

**Orest**

Deutsch von Hubert Ortkemper

nach Euripides

Siehe Urs Troller

**FEDERSPIEL**

Jürg Federspiel

**Beldridge oder das Eigentor**

Komödie

6 D. 13 H. 4 Spielorte

**Brüderlichkeit**

Ein Stück in zwei Teilen

3 D. 7 H. 1 Dek.

UA: Schauspielhaus Zürich

9.11.1977

Regie: Max-Peter Ammann

*Spectaculum 30, 1979*

**Das Chaplin-Stück**

Eine Komödie

1 D. 3 H. 1 Dek.

UA: Stadttheater St. Gallen

28.1.1993

Regie: Niki List

**Kilroy was here**

4 D. 4 H.

Ursendung als Hörspiel: Radio DRS

21.6.1980

Regie: Matthias von Spallert

**Die Märchentante**

2 D. 3 H. 1 Dek.

*suhrkamp taschenbuch 1234, 1986*

**FENIGSTEIN**

Victor Fenigstein

**Die heilige Johanna der Schlachthöfe**

Ein Singspiel nach dem Stück von Bertolt Brecht

UA: Städtische Bühnen Augsburg

7.12.1986

Regie: Wolf Seesemann

**FLAUBERT**

Gustave Flaubert

**Das schwache Geschlecht**

Le Sexe Faible

Deutsche Fassung von Reinhard Palm

9 D. 8 H. 3 Dek.

ÖEA: Sargfabrik Wien

24.6.1993

Regie: Kurt Palm

**Die Versuchung des heiligen Antonius**

Deutsch von Barbara und Robert Picht

Für die Bühne bearbeitet von Axel Manthey und  
Wilfried Schulz

UA: Deutsches Schauspielhaus Hamburg

5.5.1994

Regie: Axel Manthey

**FLEISSER**

Marieluise Fleißer

**Eine Zierde für den Verein**

Für die Bühne bearbeitet von

Christoph Nußbaumer

UA: Theater Ingolstadt

15.10.2011

Regie: Donald Berkenhoff

**Fegefeuer in Ingolstadt**

Schauspiel in sechs Bildern

4 D. 7 H. Veränderl. Grunddek.

UA: Junge Bühne Berlin (im Deutschen Theater)  
25.4.1926  
Regie: Paul Bildt/Bertolt Brecht  
EA der Neufassung: Wuppertaler Bühnen  
30.4.1971  
Regie: Günter Ballhausen  
*Spectaculum 16 und 72, 1972/2001*  
*suhrkamp taschenbuch 2274, Werke Band 1, 1994*  
*suhrkamp taschenbuch 403, 1977*

### **Pioniere in Ingolstadt**

Komödie in 14 Bildern  
Neufassung 1968 des Textes von 1929  
2 D. 9 H. Statisten. Grunddek.  
UA der Fassung von 1928: Komödie Dresden  
25.3.1928  
Regie: Renato Mordo  
DEA der Fassung 1929: Theater am  
Schiffbauerdamm Berlin  
30.3.1929  
Regie: Jacob Geis  
EA der Neufassung: Bayerisches Staatsschauspiel  
München  
1.3.1970  
Regie: Niels-Peter Rudolph  
*Spectaculum 13 und 70, 1970/2000*  
*suhrkamp taschenbuch 2274, Werke Band 1, 1994*  
*suhrkamp taschenbuch 403, 1977*

### **Der Tiefseefisch**

Schauspiel in 4 Akten. Fragment  
4 D. 9 H. 4 Dek.  
UA: Die Komödianten Wien  
16.4.1980  
Regie: Conny Hannes Meyer  
DEA: Schloßparktheater Berlin  
7.9.1980  
Regie: Thomas Reichert  
*Spectaculum 21, 1974*  
*suhrkamp taschenbuch 2274, Werke Band 1, 1994*

## **FRANZOBEL**

Franzobel  
**Das Beuschelgeflecht**  
5 D. 4 H. 1 Dek.  
UA: Wiener Festwochen, Schauspielhaus Wien  
28.5.1996  
Regie: Thilo Voggenreiter  
*edition suhrkamp 1995, 1996*

### **Bibapoh. Mozart II re pastore folgend**

Ein Hirtenspiel und Königsdrama  
2 D. 4 H. Musiker. 2 Dek.  
UA: Wiener Festwochen, Burgtheater Wien  
12.12.1998  
Regie: Philip Tiedemann/Michael Kreihisel  
*edition suhrkamp 1995, 1996*

## **FRISCH**

Max Frisch  
**Als der Krieg zu Ende war**  
Schauspiel  
2 D. 4 H. Statisten. 2 Dek.  
UA: Schauspielhaus Zürich  
8.1.1949  
Regie: Kurt Horwitz  
EA der Neufassung: Städtische Bühnen Freiburg  
8.5.1965  
Regie: Claus Leininger  
*suhrkamp taschenbuch Werke I, 1998*  
*suhrkamp taschenbuch 2417, 1995*  
*suhrkamp taschenbuch 70, 1972*  
*Suhrkamp Verlag, Stücke WA VIII, 1976*

### **Andorra**

Stück in zwölf Bildern  
3 D. 11 H. Veränderl. Grunddek.  
UA: Schauspielhaus Zürich  
2.11.1961  
Regie: Kurt Hirschfeld  
Gemeinsame DEA am 20.1.1962:  
Düsseldorfer Schauspielhaus  
Regie: Reinhard Spoerri  
Schauspiel Frankfurt  
Regie: Harry Buckwitz  
Münchener Kammerspiele  
Regie: Hans Schweikart  
*SuhrkampBasisbibliothek 8, 2000*  
*suhrkamp taschenbuch 2417, 1995*  
*suhrkamp taschenbuch 277, 1975*  
*Bibliothek Suhrkamp 101, 1963*  
*Spectaculum 5, 1963*  
*Spectaculum 2, 1962*  
*Suhrkamp Verlag, Stücke WA VIII, 1976*

### **Biedermann und die Brandstifter**

Ein Lehrstück ohne Lehre  
Geschrieben 1957/58  
3 D. 5 H. 1 Chor. 1 Dek.  
UA: Schauspielhaus Zürich  
29.3.1958  
Regie: Oskar Wälterlin  
DEA/UA des Nachspiels: Schauspiel Frankfurt am  
Main  
28.9.1958  
Regie: Harry Buckwitz  
*SuhrkampBasisbibliothek 24, 2001*  
*Bibliothek Suhrkamp 1075, 1996*  
*suhrkamp taschenbuch 2545, 1996*  
*suhrkamp taschenbuch 2417, 1995*  
*Spectaculum 2, 1962*  
*Suhrkamp Verlag, Stücke WA VIII, 1976*

### **Biografie: Ein Spiel**

1 D. 2 H. Viele kleinere Rollen  
UA: Schauspielhaus Zürich  
1.2.1968  
Regie: Leopold Lindtberg  
DEA: Düsseldorfer Schauspielhaus

7.2.1968

Regie: Jaroslav Dudek

*Spectaculum 12, 1969*

*Bibliothek Suhrkamp 225, 1967*

### **Biografie: Ein Spiel**

Neue Fassung 1984

2 D. 4 H. 1 Dek.

EA: Theater im Pfalzbau Ludwigshafen  
(Touneetheater „Das Ensemble“)

15.9.1984

Regie: Christian Quadflieg

*suhrkamp taschenbuch 2417, 1995*

*Bibliothek Suhrkamp 873, 1985*

### **Die Chinesische Mauer**

Eine Farce

4 D. 17 H. Nebenrollen. Veränderl. Grunddek.

UA: Schauspielhaus Zürich

10.10.1946

Regie: Leonard Steckel

DEA: Theater am Kurfürstendamm Berlin

28.10.1955

Regie: Oscar Fritz Schuh

*suhrkamp taschenbuch 2417, 1995*

*suhrkamp taschenbuch 70, 1972*

*edition suhrkamp 65, 1964*

*Suhrkamp Verlag, Stücke WA VIII, 1976*

### **Don Juan oder Die Liebe zur Geometrie**

Komödie in fünf Akten

Geschrieben 1952, revidiert 1961

5 D. 7 H. Veränderl. Grunddek.

UA: Schauspielhaus Zürich und Schiller Theater  
Berlin

5.5.1953

Regie: Oskar Wälterlin/Hans Schalla

EA der Neufassung: Deutsches Schauspielhaus  
Hamburg

12.9.1962

Regie: Ulrich Erfurth

*edition suhrkamp 4, 1998*

*suhrkamp taschenbuch 2417, 1995*

*Spectaculum 1, 1960*

*Suhrkamp Verlag, Stücke WA VIII, 1976*

### **Graf Öderland**

Eine Moritat in zwölf Bildern

4 D. 16 H. Statisten 7 Dek.

UA: Schauspielhaus Zürich

10.2.1951

Regie: Leonard Steckel

DEA: Schiller Theater Berlin

25.9.1961

Regie: Hans Lietzau

*suhrkamp taschenbuch 2417, 1995*

*suhrkamp taschenbuch 70, 1972*

*edition suhrkamp 32*

*Spectaculum 4, 1961*

*Suhrkamp Verlag, Stücke WA VIII, 1976*

### **Die Große Wut des Philipp Hotz**

Ein Schwank

Geschrieben 1957/58

5 D. 4 H. 1 Dek.

UA: Schauspielhaus Zürich

29.3.1958

Regie: Oskar Wälterlin

DEA: Theater der Stadt Bonn

1958

*suhrkamp taschenbuch 2417, 1995*

*Suhrkamp Verlag, Stücke WA VIII, 1976*

### **Jonas und sein Veteran**

Ein Palaver

2 H. Grunddek.

UA: Schauspielhaus Zürich

19.10.1989

Regie: Benno Besson

*suhrkamp taschenbuch 2417, 1995*

*Spectaculum 52*

### **Nun singen sie wieder**

Versuch eines Requiems

4 D. 15 H. 1 Kind

UA: Schauspielhaus Zürich

23.3.1945

Regie: Kurt Horwitz

DEA: Münchner Kammerspiele

19.12.1946

Regie: Bruno Hübner

*suhrkamp taschenbuch 2417, 1995*

*suhrkamp taschenbuch 70, 1972*

*edition suhrkamp 154, 1966*

*Spectaculum 1, 1960*

*Suhrkamp Verlag, Stücke WA VIII, 1976*

### **Santa Cruz**

Eine Romanze

2 D. 2 H. Nebenrollen. 4 Dek.

UA: Schauspielhaus Zürich

7.3.1946

Regie: Heinz Hilpert

DEA: Deutsches Theater Konstanz

22.8.1948

Regie: Heinz Hilpert

*suhrkamp taschenbuch 2417, 1995*

*suhrkamp taschenbuch 70, 1972*

*edition suhrkamp 154, 1966*

*Suhrkamp Verlag, Stücke WA VIII, 1976*

### **Triptychon**

Drei szenische Bilder

Zahlreiche Personen. 3 Dek.

Experimental-Aufführung in französischer Sprache:

Centre dramatique de Lausanne

10.10.1979

Regie: Michael Soutter

UA: Warschau

16.4.1980

Regie: Erwin Axer

UA der Originalfassung: Burgtheater Wien

1.2.1981  
Regie: Erwin Axer  
SEA: Schauspielhaus Zürich  
5.3.1981  
Regie: Gerd Heinz  
DEA: Theater Heidelberg  
23.4.2005, Regie: Günther Beelitz  
*suhrkamp taschenbuch 2417, 1995*  
*suhrkamp taschenbuch 2261, 1993*  
*Bibliothek Suhrkamp 722, 1981*  
*Spectaculum 33, 1980*  
*Suhrkamp Verlag, 1978*

## **FRITSCH**

Werner Fritsch  
**Aller Seelen**  
zahlreiche Personen. Grunddek.  
UA: Thalia Theater Hamburg  
15.4.2000  
Regie: Johann Kresnik  
*edition suhrkamp theater 3402, 2000*

**Alles ein Kinderspiel**  
2 D.

**Bach**  
Traumspiel  
3 D. 6 H. 2 Kinder. Nebenfiguren/Chor  
UA: Staatstheater Darmstadt  
21.2.2004  
Regie: Heinz Kreidl

**Bring mir den Kopf von Kurt Cobain**  
1 D. 2 H.  
UA: Ruhrfestspiele Recklinghausen  
Koproduktion mit dem Zimmertheater Tübingen  
05.06.2009  
Regie: Patrick Schimanski

**Cherubim**  
Monolog  
1 H. 1 Dek.  
UA: Nationaltheater Mannheim  
20.12.1998  
Regie: Christoph Biermeier  
*edition suhrkamp 2117, 1999*  
*Suhrkamp Verlag, 1994*  
*Suhrkamp Verlag, 1987*

**CHROMA**  
Farbenlehre für Chamäleons  
4 D. 4 H. Stimmen. Grunddek.  
UA: Staatstheater Darmstadt/Expo 2000 Hannover  
2.9.2000  
Regie: Thomas Krupa  
*edition suhrkamp theater 3419, 2002*

**Enigma Emmy Göring**  
oder Die Schokoladenseiten unserer Geschichte  
1 D. 1 Dek.  
Staatstheater Darmstadt  
22.2.2004  
Regie: Werner Fritsch  
*Suhrkamp Verlag, 2007*

**ES BRENNT ÜBERALL  
EIN SCHÖNES LICHT**  
Monolog  
1 H. 1 Dek.

**Es gibt keine Sünde im Süden des Herzens**  
Höllensterz  
1 D. 2 H. Nebenrollen. Grunddek.  
UA: Staatstheater Darmstadt  
12.12.1998  
Regie: Thomas Krupa  
*edition suhrkamp 2117, 1999*  
*Spectaculum 64, 1997*

**EULEN:SPIEGEL**  
Deutsche Geschichte  
5 D. 9 H. Statisten. Mehrere Dek.  
UA: Staatstheater Braunschweig  
6.1.2002  
Regie: Ernst M. Binder  
*edition suhrkamp theater 3419, 2002*

**Fleischwolf**  
Gefecht  
4 D. 17 H. 1 Dek.  
UA: Schauspiel Bonn  
27.9.1992  
Regie: Jaroslav Chundela  
*edition suhrkamp 1650, 1992*

**Der Fluß des Vergessens**  
Skizzen zu einem Lustspiel  
4 D. 1 H. Stimmen, Grunddek.

**Golgatha**  
2 D. 3 H. Stimmen. 1 Dek.  
Werkstattaufführung: Staatstheater Braunschweig  
15.10.1999  
Regie: Christoph Biermeier  
*edition suhrkamp theater 3402, 2000*

**Heilig Heilig Heilig**  
Das Theater des Jetzt  
1 D. 2 H. 1 Dek.  
UA: Theater Bielefeld  
24.1.2004  
Regie: Patrick Schimanski

**Hydra Krieg**  
Traumspiel

2 D. 4 H. Mehrere Dek.  
UA: Landestheater Linz  
18.10.2003  
Regie: Gerhard Willert  
*edition suhrkamp theater 3437, 2004*

### **Jenseits**

Monolog  
1 H. 1 Dek.  
UA: Theater Neumarkt Zürich  
5.3.2004  
Regie: Christian Pade  
Erstaufführung als Musiktheater von  
Zeena Parkins und Elliot Sharp im  
Theater Bonn am 26.9.2003  
Regie: Thomas Krupa  
*Suhrkamp Verlag, 2000*

### **Jetzt – Hinabgestiegen in das Reich der Toten**

1 H. 1 Dek.  
UA: Württembergische Landesbühne Esslingen  
4.4.1992  
Regie: André Turnheim

### **Die lustigen Weiber von Wiesau**

Lustspiel  
9 D. 10 H. Grunddek.  
UA: Deutsches Theater und Kammerspiele Berlin  
30.1.2000  
Regie: Thomas Langhoff  
*edition suhrkamp theater 3400, 2004*

### **Magma**

1 H. Statisten 1 Dek.  
UA: Schauspiel Köln  
14.9.2006  
Regie: Clara Topic-Matutin

### **NICO – Sphinx aus Eis**

1 D. 1 Dek.  
UA: Staatstheater Darmstadt  
12.1.2002  
Regie: Thomas Krupa  
*Suhrkamp Verlag, 2004*

### **NICO – Sphinx aus Eis**

Musiktheater  
Musik: Ari Benjamin Meyers  
UA: Sächsische Staatsoper Dresden  
26.5.2005  
Regie: Nina Gühlin

### **Ohne alles: Der Atem des Laotse**

1 H.  
UA: Schauspielhaus Bochum  
17.05.2007  
Regie: Judith Ittner  
*edition suhrkamp 2533, 2007*

### **Das Rad des Glücks**

1 D. 1 Dek.  
UA: Bayerisches Staatsschauspiel München  
12.5.2005  
Regie: Werner Fritsch

### **Schwejk?**

5 D. 8 H.  
UA: Landestheater Linz  
14.2.2003  
Regie: Gerhart Willert  
*edition suhrkamp theater 3437, 2004*

### **Sense**

1 H. 1 Dek.  
UA: Schauspiel Bonn  
9.10.1993  
Regie: Werner Fritsch  
*edition suhrkamp 2117, 1999*  
*Suhrkamp Verlag, 1992*

### **Steinbruch**

1 H. 1 Dek.  
UA: Nationaltheater Mannheim  
25.3.2000  
Regie: Patrick Schimanski  
*edition suhrkamp 1554, 1989*

### **Wondreber Totentanz**

Traumspiel  
Mehrere Personen und Dekorationen  
UA: Staatstheater Darmstadt  
17.1.1998  
Regie: Thomas Krupa  
*edition suhrkamp 2117, 1999*

## **FRITSCH / ACKERMANN**

Werner Fritsch/Uta Ackermann  
**Joseph Süß**  
Libretto  
3 D. 5 H. Nebenrollen. Grunddek.  
Musik von Detlev Glanert  
UA: Bremer Theater  
13.10.1999  
Regie: Tilman Knabe  
*edition suhrkamp 2117, 1999*

Werner Fritsch/Uta Ackermann/Johanna Fritsch

### **Die Steine selbst**

4 D. 5 H. 1 Kind  
UA: Theater Lindenhof Melchingen  
28.6.2006  
Regie: Stefan Hallmayer

### **Supermarkt**

5 D. 6 H. Grunddek

UA: Landestheater Schwaben  
12.3.2003  
Regie: Peter Kesten

## **GARCÍA LORCA**

Federico García Lorca  
**Bernarda Alba Haus**  
La casa de Bernarda Alba. Drama de mujeres en los pueblos de España  
Ein Drama von den Frauen in Spaniens Dörfern  
Deutsch von Hans Magnus Enzensberger  
10 D. Nebenrollen  
Erstaufführung der Neuübersetzung: Staatstheater Kassel  
13.5.2000  
Regie: Peter Kurth  
*Suhrkamp Verlag, 2007*  
*Spectaculum 70, 2000*

### **Bluthochzeit**

Bodas de Sangre. Tragedia en tres actos y siete cuadros  
Tragödie in drei Akten und sieben Bildern  
Deutsch von Rudolf Wittkopf  
7 D. 5 H. Nebenrollen  
Erstaufführung der Neuübersetzung: Theater Lübeck  
6.5.2000  
Regie: Adelheid Mütter  
*Suhrkamp Verlag, 2007*

### **Dialoge**

Diálogos  
Deutsch von Thomas Brovot

### **Das Mädchen der Matrose und der Student**

3 D. 2 H.

### **Ausflug mit Buster Keaton**

2 D. 4 H.

### **Chimäre**

2 D. 3 H.

### **Stummer Dialog der Kartäuser**

ad libitum

### **Dialog der beiden Schnecken**

2 Personen

*Suhrkamp Verlag, 2007*

### **Don Perlimplín gibt sich im Garten der Liebe zu Belisa hin**

Amor de Don Perlimplín con Belisa en su jardín.  
Aleluya erótica en cuatro cuadros. Versión de cámara.  
Erotischer Bilderbogen in vier Bildern.  
Kammerspielfassung.  
Deutsch von Susanne Lange  
2 D. 2 H. 2 Kinder Grunddek.  
*Suhrkamp Verlag, 2007*

### **Doña Rosita oder Die Sprache der Blumen**

Doña Rosita la soltera o El lenguaje de las flores  
Gedicht in mehreren Gärten  
Deutsch von Thomas Brovot  
12 D. 7 H. (Doppelbesetzungen möglich) 3 Dek.  
DEA: Theater Kanton Zürich, Winterthur  
22.10.2003  
*Suhrkamp Verlag, 2007*

### **Kleines Don-Cristóbal-Spiel**

Retablillo de don Cristóbal. Farsa para guiñol  
Farce für Puppentheater  
Deutsch von Thomas Brovot  
2 H. 6 Puppen  
*Suhrkamp Verlag, 2007*

### **Komödie ohne Titel**

Comedia sin título  
Deutsch von Rudolf Wittkopf  
Mehrere Personen. (Doppelbesetzungen möglich)  
1 Dek.  
SEA: Theater Basel  
28.1.1986  
Regie: Mark Zurmühle  
DEA: Städtische Bühnen Dortmund  
Januar 1987  
Regie: Annegret Ritzel  
*Suhrkamp Verlag, 2007*  
*suhrkamp taschenbuch 1207, 1998*

### **Mariana Pineda**

Mariana Pineda  
Romance popular en tres estampas  
Volksromanze in drei Bildern  
Deutsch von Susanne Lange  
Zahlreiche Personen, Doppelbesetzungen möglich  
Grunddek.  
*Suhrkamp Verlag, 2007*

### **Das Publikum**

El público. Drama en cinco cuadros  
Drama in fünf Bildern  
Deutsch von Rudolf Wittkopf  
Mehrere Personen. Grunddek.  
DEA: Wuppertaler Bühnen  
5.6.1986  
Regie: Augusto Boal  
*Suhrkamp Verlag, 2007*

### **Sobald fünf Jahre vergehen**

#### **Legende von der Zeit**

Así que pasen cinco años. Leyenda del tiempo  
Neuübersetzung von Thomas Brovot  
2 D. 3 H. Nebenrollen. Grunddek.  
*Suhrkamp Verlag, 2007*

### **Tragikomödie von Don Cristóbal und Señá Rosita**

Los títeres de Cachiporra.

Tragicomedia de don Cristóbal y la seña Rosita.  
Farsa guiñolesca en seis cuadros y una  
advertencia  
Puppenfarce in sechs Bildern mit einem Vorspruch  
Deutsch von Thomas Brovot  
zahlreiche Personen, Doppelbesetzungen möglich  
*Suhrkamp Verlag, 2007*  
*Insel-Bücherei 1099, 1992*

### **Die wunderbare Schustersfrau**

La zapatera prodigiosa. Farsa violenta en dos  
actos  
Heftige Farce in zwei Akten  
Deutsch von Thomas Brovot  
9 D. 6 H. Nebenrollen 1 Dek.  
*Suhrkamp Verlag, 2007*

### **Yerma**

Yerma. Poema trágico en tres actos y seis cuadros  
Tragisches Gedicht in drei Akten und sechs Bildern  
Deutsch von Susanne Lange  
zahlreiche Personen (Doppelbesetzung möglich)  
Erstaufführung der Neuübersetzung:  
Düsseldorfer Schauspielhaus  
14.10.2000  
Regie: Thomas Bischoff  
*Suhrkamp Verlag, 2007*

## **GENZMER**

Herbert Genzmer  
**Freitagabend**  
1 D. 3 H. 1 Dek.  
*suhrkamp taschenbuch 1540, 1988*

## **GOERDEN**

Elmar Goerden  
**Lessings Traum von Nathan dem Weisen**  
3 D. 7 H. Grunddek.  
UA: Staatstheater Stuttgart  
19.2.1999  
Regie: Elmar Goerden  
*edition suhrkamp theater 3424, 2002*

## **GOETZ**

Rainald Goetz  
**Festung**  
Frankfurter Fassung  
Zahlreiche Darsteller. Veränderl. Grunddek.  
UA: Schauspiel Frankfurt  
20.12.1992  
Regie: Hans Hollmann  
*suhrkamp taschenbuch 3444, 2003*  
*edition suhrkamp 1793, 1993*

### **Katarakt**

1 H. 1 Dek.  
UA: Schauspiel Frankfurt  
21.12.1992

Regie: Hans Hollmann  
*suhrkamp taschenbuch 3444, 2003*  
*edition suhrkamp 1793, Festung, 1993*

### **Kolik**

1 H. 1 Dek.  
UA: Schauspiel Bonn  
14.5.1988  
Regie: Hans Hollmann  
*suhrkamp taschenbuch 3490, 2003*  
*edition suhrkamp 1320, 1986*

### **Krieg**

Zahlreiche Darsteller. Veränderl. Grunddek.  
UA: Schauspiel Bonn  
10.10.1987  
Regie: Hans Hollmann  
*suhrkamp taschenbuch 3490, 2003*  
*Spectaculum 54, 1992*  
*edition suhrkamp 1320, 1986*

### **Kritik in Festung**

1 D. 4 H. Veränderl. Grunddek.  
UA: Deutsches Schauspielhaus Hamburg  
22.10.1993  
Regie: Anselm Weber  
*suhrkamp taschenbuch 3444, 2003*  
*Spectaculum 69, 1999*  
*edition suhrkamp 1793, 1993*

### **Jeff Koons**

Variable Besetzung und Dek.  
UA: Deutsches Schauspielhaus Hamburg  
18.12.1999  
Regie: Stefan Bachmann  
*suhrkamp taschenbuch 3599, 2004*  
*suhrkamp taschenbuch 3428, 2002*  
*Suhrkamp Verlag, 1998*  
*Spectaculum 70, 2000*

### **Schlachten**

3 D. 1 H. 1 Dek.  
UA: Schauspiel Bonn  
19.3.1988  
Regie: Günther Gerstner  
*suhrkamp taschenbuch 3490, 2003*  
*edition suhrkamp 1320, 1986*

## **GOGOL**

Nikolai Gogol  
**Der Revisor**  
*Ревизор*  
Deutsch von Arina Nestieva  
3 D. 13 H. verschiedene Dekorationen



## **GORKI**

Maxim Gorki  
**Das Nachtsydl oder Die letzte Bleibe**  
Na Dne  
Neuübersetzung von Thomas Brasch  
5 D. 12 H. Grunddek.  
EA der Neuübersetzung: Theater Bielefeld  
14.12.1986  
Regie: Dieter Reible  
*Spectaculum 46, 1988*

## **GOZZI**

Carlo Gozzi  
**Das grüne Vögelchen**  
L'augellin belverde  
Deutsch von Annette Seemann  
Zahlreiche Darsteller und Dekorationen

### **König Hirsch**

Il re cervo  
Deutsch von Annette Seemann  
3 D. 8 H. zahlreiche Nebenrollen. 8 Dek.  
EA der Neuübersetzung: Thalia Theater  
22.11.1995  
Regie: Martin Kreidt

### **Die Liebe zu den drei Orangen**

L'amore delle tre melarance  
Deutsch von Annette Seemann  
5 D. 17 H. zahlreiche Nebenrollen und Dek.

### **Turandot**

Deutsch von Annette Seemann  
4 D. 9 H. Zahlreiche Nebenrollen

## **GRASER**

Jörg Graser  
**Jailhouse Blues**  
3 D. 4 H. Grunddek.  
UA: Staatstheater Wiesbaden  
24.04.2009  
*Spectaculum 75, 2004*

### **Little Hero**

3 D. 3 H. 1 Dek.  
UA: Theater Ingolstadt  
04.10.2009  
Christoph Roos

### **Rabenthal**

2 D. 4 H. 4 Dek.  
UA: Residenztheater München  
12.11.1992  
Regie: Rolf Stahl  
*edition suhrkamp 2132, 1999*  
*Spectaculum 54, 1991*

## **Servus Kabul**

2 D. 3 H. 4 Statisten  
UA: Residenztheater München  
18.2.2006  
Regie: Franz Xaver Kroetz

### **Te absolvo**

2 D. 4 H.

## **GREINER**

Peter Greiner  
**Fast ein Prolet**  
Volksstück  
4 D. 5 H. 5 Dek.  
UA: Städtische Bühnen Freiburg  
26.11.1980  
Regie: Hermann Treusch  
*Spectaculum 35, 1982*  
*Suhrkamp Verlag, 1980*

### **Kiez**

Ein unbürgerliches Trauerspiel um Ganovenhäre und Ganovenkälte  
6 D. 7 H. zahlreiche Nebenrollen und Dekorationen  
UA: Schauspiel Köln  
Theatersaal im Stollwerck 17.5.1980  
Regie: Walter Bockmayer  
*Suhrkamp Verlag, 1980*  
*Spectaculum 25, 1976*

### **Lady Liljas Hauer**

Nach den Liebesbriefen an Lilja Brik und Majakowskis Gesamtwerk  
1 D. 1 H. Veränderl. Dek.  
UA: Theater Heidelberg  
5.2.1978  
Regie: Frank Günther

### **Orfeus**

Biographie eines Halbstarcken  
3 D. 3 H. Veränderl. Dek.  
UA: Städtische Bühnen Freiburg  
23.5.1978  
Regie: Gerhard Weber  
*Spectaculum 29, 1976*

### **Des Reiches Streusandbüchse**

Zahlreiche Personen und Schauplätze,  
Doppelbesetzungen möglich

### **Roll over Beethoven**

Eine wahre Ohren-Tragödie in Bildern  
6 D. 16 H. Veränderl. Dekoration  
UA: Theater Basel  
17.9.1978  
Regie: Frank Günther  
DEA: Theater Ingolstadt  
16.3.1979  
Regie: Ernst Seiltgen

### **Stillgelegt**

Elf Einakter  
Zahlreiche Personen und Schauplätze,  
Doppelbesetzungen möglich  
UA einzelner Einakter: Ruhrfestspiele  
Recklinghausen  
28.11.1986  
Regie: Bernd Köhler

### **Die Torffahrer**

2 D. 3 H. Veränderl. Dek.  
UA: Theater über dem Landtag, München  
15.4.1985  
Regie: Ernst Witzel  
*Spectaculum 41, 1985*

### **Türkischer Halbmond**

4 D. 7 H. 1 Dek.  
UA: Theater im Packhaus, Bremen  
22.4.1980  
Regie: Frank Jungermann

### **Vier-Jahreszeiten-Blues**

Ein lustiges Spiel  
Mitarbeit Klaus Bauscher  
2 D. 2 H. Veränderl. Dek.  
UA: Saarländisches Staatstheater Saarbrücken  
30.5.1980  
Regie: Daniel Girard  
*Suhrkamp Verlag, 1980*

## **GRISOLLI**

Paolo Affonso Grisolli  
**Armer König Robinson**  
Palatravi malac mic  
Deutsch von Lorenz Tomerius  
2 H. 1 Dek.  
UA: Rio de Janeiro  
August 1977  
Regie: Paolo Affonso Grisolli

## **GRÜNBEIN**

Durs Grünbein  
**Berenice**  
Ein Libretto nach Edgar Allan Poe  
Musik von Johannes Maria Staud  
UA: Staatstheater am Gärtnerplatz, Münchener  
Biennale  
12.5.2004  
Regie: Claus Guth  
*Suhrkamp Verlag, 2004*

### **The Fairy Queen**

Semiopera von Henry Purcell  
Textfassung von Durs Grünbein  
UA: Bayerische Theaterakademie August Everding  
und Hochschule für Musik und Theater München in  
Kooperation mit dem Theater Freiburg  
11.02.2009

Regie: Thomas Krupa

*Übersetzungen von Durs Grünbein siehe  
Aischylos, Seneca*

## **HAIDLE**

Noah Haidle  
**Mr. Marmalade**  
Deutsch von Brigitte Landes  
2 D. 4 H. 1 Dek.  
UA: South Coast Repertory, Costa Mesa,  
Kalifornien  
25.4.2004  
Regie: Ethan McSweeney  
DEA: Badisches Staatstheater Karlsruhe  
4.4.2009  
Regie: Thomas Krupa

### **Saturn kehrt zurück**

Saturn Returns  
Deutsch von Brigitte Landes  
1 D. 3 H.  
UA: Lincoln Center Theatre, New York  
11.10.2008  
Regie: Nicholas Martin

## **HAMPTON**

Christopher Hampton  
**Gefährliche Liebschaften**  
Les Liaisons dangereuses  
Schauspiel nach dem Roman von Choderlos de  
Laclos  
Deutsch von Alissa und Martin Walser  
6 D. 3 H. Veränderl. Grunddek.  
UA: The Other Place, Stratford-upon-Avon  
24.9.1985  
Regie: Howard Davies  
DEA: Theater in der Josefstadt Wien  
26.11.1985  
Regie: Klaus Emmerich  
DEA: Schloßpark Theater Berlin  
29.11.1987  
Regie: Gerd Hagen Seebach  
*Spectaculum 48, 1989*  
*Suhrkamp Verlag, 1989*  
*suhrkamp taschenbuch 1298, 1986*

### **Geschichten aus Hollywood**

Tales from Hollywood  
Deutsch von Alissa und Martin Walser  
Zahlreiche Personen und Schauplätze  
UA: Mark Taper Forum, Los Angeles  
25.3.1982  
Regie: Gordon Davidson  
DEA: Düsseldorfer Schauspielhaus  
26.3.1983  
Regie: Peter Palitzsch  
*Spectaculum 36, 1982*

### **Herrenbesuch**

Treats  
Deutsch von Martin Walser  
1 D. 2 H. 1 Dek.  
UA: Royal Court Theatre, London  
5.2.1976  
DEA: Schauspiel Bonn  
28.11.1976  
Regie: Andreas Gerstenberg

### **Der Menschenfreund**

The Philanthropist  
Eine bürgerliche Komödie  
Deutsch von Martin Walser  
3 D. 4 H. 1 Dek.  
UA: Roundhouse Theatre, London  
3.8.1970  
Regie: Robert Kidd  
DEA: Schloßparktheater Berlin  
6.1.1971  
Regie: Hans Schweikart  
*Spectaculum 14, 1971*

### **Sonnenfinsternis**

Total Eclipse  
Deutsch von Horst H. Vollmer  
5 D. 9 H. Veränderl. Dek.  
UA: Royal Court Theatre, London  
15.9.1968  
DEA: Landestheater Darmstadt  
5.5.1972  
Regie: Fritz Zecha

### **Die Wilden**

Savages  
Ein Stück  
Deutsch von Martin Walser  
1 D. 10 H. Verschiedene Schauplätze  
UA: Royal Court Theatre, London  
12.4.1973  
Regie: Robert Kidd  
DEA: Schauspielhaus Bochum  
15.12.1973  
Regie: Peter Zadek

## **HANDKE**

Peter Handke  
**Bis daß der Tag euch scheidet oder Eine Frage des Lichts**  
Jusqu'à ce que le jour vous sépare ou Une question de lumière  
Ein Monolog  
1 D.  
UA: Comédie de Valence  
4.11.2008  
Regie: Christophe Pertou  
ÖEA: Salzburger Festspiele, Salzburg  
9.8.2009  
Regie: Jossi Wieler  
*Suhrkamp Verlag, 2009*

### **Die Fahrt im Einbaum oder Das Stück zum Film vom Krieg**

2 D. 13 H. Statisten. Doppel- und Dreifachbesetzungen möglich. 1 Dek.  
UA: Burgtheater Wien  
9.6.1999  
Regie: Claus Peymann  
DEA: Düsseldorfer Schauspielhaus  
22.10.1999  
Regie: Klaus Emmerich  
*Suhrkamp Verlag, 1999*

### **Hilferufe**

Sprecher ad libitum  
UA: Städtische Bühnen Oberhausen,  
Deutsche Theaterwoche Stockholm  
12.9.1967  
Regie: Günther Büch  
*Theaterstücke in einem Band, Suhrkamp Verlag, 1992*  
*suhrkamp taschenbuch 43, 1972*

### **Immer noch Sturm**

UA: Salzburger Festspiele  
12.8.2011  
Regie: Dimiter Gottschev  
*Suhrkamp Verlag, 2010*

### **Kaspar**

Ein Redekaspar, mindestens 4 Einsager, 1 Dek.  
UA: TAT – Theater am Turm Frankfurt  
Regie: Claus Peymann  
und  
Städtische Bühnen Oberhausen  
11.5.1968  
Regie: Günther Büch  
*Theaterstücke in einem Band, Suhrkamp Verlag, 1992*  
*suhrkamp taschenbuch 43, 1972*  
*Spectaculum 12, 1969*  
*edition suhrkamp 322, 1968*  
*Suhrkamp Verlag, 1967*

### **Das Mündel will Vormund sein**

Stück ohne Worte  
2 H. 2 Dek.  
UA: TAT – Theater am Turm Frankfurt am Main  
31.1.1969  
Regie: Claus Peymann  
*Theaterstücke in einem Band, Suhrkamp Verlag, 1992*  
*suhrkamp taschenbuch 43, 1973*

### **Publikumsbeschimpfung**

4 Sprecher  
UA: Experimenta I Frankfurt am Main  
TAT – Theater am Turm  
8.6.1966  
Regie: Claus Peymann  
*Suhrkamp Verlag, 2008 (mit DVD)*

*Theaterstücke in einem Band, Suhrkamp Verlag, 1992*  
*suhrkamp taschenbuch 43, 1972*  
*Spectaculum 10, 1967*  
*Die Publikumsbeschimpfung und andere Sprechstücke. edition suhrkamp 177, 1966*

### **Quodlibet**

3 D. 10 H. 1 Dek.  
Theater Basel  
24.1.1970  
Regie: Hans Hollmann  
*Theaterstücke in einem Band, Suhrkamp Verlag, 1992*  
*suhrkamp taschenbuch 43, 1973*

### **Der Ritt über den Bodensee**

5 D. 3 H. 1 Dek.  
UA: Schaubühne am Halleschen Ufer Berlin  
23.1.1971  
Regie: Claus Peymann und Wolfgang Wiens  
*Theaterstücke in einem Band, Suhrkamp Verlag, 1992*  
*edition suhrkamp 509, 1970*  
*suhrkamp taschenbuch 43, 1973*

### **Selbstbeziehung**

1 Sprecher. 1 Sprecherin  
UA: Städtische Bühnen Oberhausen  
22.10.1966  
Regie: Günther Büch  
*Theaterstücke in einem Band, Suhrkamp Verlag, 1992*  
*suhrkamp taschenbuch 43, 1972*  
*Die Publikumsbeschimpfung und andere Sprechstücke. edition suhrkamp 177, 1966*

### **Das Spiel vom Fragen oder Die Reise zum sonoren Land**

2 D. 6 H. 2 Dek.  
UA: Burgtheater Wien  
13.1.1990  
Regie: Claus Peymann  
*Theaterstücke in einem Band, Suhrkamp Verlag, 1992*  
*Spectaculum 51, 1991*  
*Suhrkamp Verlag, 1989*

### **Spuren der Verirrten**

Mehrere Personen, Grunddek.  
UA: Berliner Ensemble  
17.02.2007  
Regie: Claus Peymann  
*Suhrkamp Verlag, 2006*

### **Die Stunde da wir nichts voneinander wußten**

Ein Schauspiel  
Zahlreiche Schauspieler  
Grunddek.

UA: Produktion des Burgtheaters Wien im Rahmen der Wiener Festwochen im Theater an der Wien  
9.5.1992  
Regie: Claus Peymann  
DEA: Schauspielhaus Bochum  
13.3.1993  
Regie: Jürgen Gosch  
*Suhrkamp Verlag, 1992*  
*Theaterstücke in einem Band, Suhrkamp Verlag, 1992*

### **Über die Dörfer**

Dramatisches Gedicht  
4 D. 5 H. 2 Dek.  
UA: Salzburger Festspiele  
8.8.1982  
Regie: Wim Wenders  
DEA: Deutsches Schauspielhaus Hamburg  
30.12.1982  
Regie: Niels-Peter Rudolph  
*suhrkamp taschenbuch 3260, 2002*  
*Theaterstücke in einem Band, Suhrkamp Verlag, 1992*  
*suhrkamp taschenbuch 1072, 1984*  
*Suhrkamp Verlag, 1981*  
*Spectaculum 36, 1981*

### **Untertagblues**

Ein Stationendrama  
1 D. 1 H. Mehrere stumme Rollen, 1 Dek.  
UA: Berliner Ensemble  
30.9.2004  
Regie: Claus Peymann  
*Spectaculum 76, 2005*  
*Suhrkamp Verlag, 2003*

### **Die Unvernünftigen sterben aus**

2 D. 6 H. 1 Dek.  
UA: Theater am Neumarkt Zürich  
17.4.1974  
Regie: Horst Zankl  
*Theaterstücke in einem Band, Suhrkamp Verlag, 1992*  
*suhrkamp taschenbuch 168, 1973*

### **Weissagung**

Sprechstück  
4 Sprecher  
UA: Städtische Bühnen Oberhausen  
22.10.1966  
Regie: Günther Büch  
*Theaterstücke in einem Band, Suhrkamp Verlag, 1992*  
*suhrkamp taschenbuch 43, 1972*  
*Die Publikumsbeschimpfung und andere Sprechstücke. edition suhrkamp 177, 1966*

### **Zurüstungen für die Unsterblichkeit**

Ein Königsdrama

5 D. 12 H. Nebenrollen. Mehrere Dek.  
UA: Burgtheater Wien  
8.2.1997  
Regie: Claus Peymann  
DEA: Schauspiel Frankfurt  
15.3.1997  
Regie: Hans Hollmann  
*Suhrkamp Verlag, 1997*

*Übersetzungen siehe Aischylos, Sophokles.*

## **HANDKE / MATERIC**

Peter Handke/Mladen Materic  
**La Cuisine**  
Warum eine Küche?  
Deutsch von Peter Handke  
UA: Théâtre Tattoo im Théâtre Garonne, Toulouse  
Frühjahr 2001  
Regie: Mladen Materic  
DEA: Choreographisches Theater Bonn  
5.10.2002  
Regie: Pavel Mikulášik

## **HECKMANN**

Martin Heckmanns  
**Anrufung des Herrn**  
4 Darsteller, 1 Dek.  
UA: TiF/Staatschauspiel Dresden  
13.5.2004  
Regie: Patrick Wengenroth

### **Ein Teil der Gans**

2 D. 3 H.  
UA: Deutsches Theater, Berlin  
10.10.2007  
Regie: Philipp Preuss

### **Hier kommen wir nicht lebendig raus.**

Versuch einer Heldin  
1 D, weitere Darsteller  
UA: Düsseldorfer Schauspielhaus  
22.4.2010  
Regie: Hermann Schmidt-Rahmer

### **Kommt ein Mann zur Welt**

Mindestens 2 D. 3 H. Grunddek.  
UA: Schauspielhaus Düsseldorf  
24.3.2007  
Regie: Rafael Sanchez  
*Spectaculum 79, 2008*

### **Kränk**

3 D. 2 H. variable Grunddek.  
UA: Schauspiel Frankfurt  
11. 3. 2004  
Regie: Simone Blattner  
*edition suhrkamp theater 3435, 2003*

### **Die Liebe zur Leere**

2 D. 4 H. variable Grunddek.  
UA: schauspiel frankfurt  
26.1.2006  
Regie: Simone Blattner

### **Schieß doch, Kaufhaus!**

Frankfurter Fassung  
5 Personen  
UA: TiF/Staatschauspiel Dresden in Koproduktion  
mit Theaterhaus Jena, Sophiensaele Berlin und  
Thalia Theater Hamburg  
9.5.2002  
Regie: Simone Blattner  
*Spectaculum 74, 2003*

### **Vater Mutter Geisterbahn**

1 D. 2 H.  
UA: Staatschauspiel Dresden  
06.05.2011  
Regie: Christoph Frick

### **Wörter und Körper**

4 D. 7 H.  
UA: Staatstheater Stuttgart  
10.2.2007  
Regie: Hasko Weber  
*Spectaculum 78, 2007*

### **Das wundervolle Zwischending**

1 D. 2 H. 1 Dek.  
UA: Niedersächsisches Staatstheater Hannover  
10.2.2005  
Regie: Charlotte Roos  
*Spectaculum 76, 2005*

### **Zukunft für immer**

3 D.  
UA: Staatschauspiel Dresden  
12.9.2009  
Regie: Simone Blattner

## **HECKMANN / MELLE**

Martin Heckmanns / Thomas Melle  
**4 Millionen Türen**  
1 D. 4 H. 1 Dek.  
UA: Deutsches Theater Berlin  
1.10.2004  
Regie: Eike Hannemann

## **HELLINGA**

Gerben Hellinga  
**Kees der Junge**  
Kees de jongen  
Nach dem gleichnamigen Roman von Theo  
Thijssen  
Deutsch von Heinz Schneeweiß in  
Zusammenarbeit mit Astrid Fischer-Windorf

Mehrere Personen. 1 Dek.  
UA: Toneel Group Centrum in Haarlem, Holland  
19.9.1971  
Regie: Peter Oosthoek

## **HENCKEL VON DONNERSMARCK**

Florian Henckel von Donnersmarck  
**Das Leben der Anderen**  
In einer Bühnenversion von Albert Ostermaier  
1 D. 3 H.  
UA der Luxemburger Fassung: Théâtre des  
Capucins, Luxemburg  
24.09.2009  
Regie: Johannes Zametzer

## **HERBERT**

Zbigniew Herbert  
**Das andere Zimmer**  
Drugi Prokój  
Stück in drei Szenen  
Deutsch von Heinrich Kunstmann  
1 D. 1 H. 1 Dek.  
UA: Warschau  
1961  
DEA: Stadttheater Aachen  
14.11.1966  
Regie: Friedhelm Schauwienhold

## **Die Höhle der Philosophen**

Jaskinia Filozofów  
Stück in 16 Szenen  
Deutsch von Heinrich Kunstmann  
1 D. 6 H. Chor. 1 Dek.  
UA: Warschau  
1961  
DEA: Städtische Bühnen Oberhausen  
15.10.1967  
Regie: Günther Büch

## **HESKETH**

Barrie Hesketh  
**Lieber Mr. Shaw**  
The Sprat to Catch the Whale  
Deutsch von Jost Nickel  
1 D. 1 H. 1 Dek.  
UA: (Originaltitel „Dear Mr. Shaw“)  
Mull Little Theatre, London  
Sommer 1985  
Regie: Barrie Hesketh

## **HESSE**

Hermann Hesse  
**Demian**  
Die Geschichte von Emil Sinclairs Jugend  
Eingerichtet für die Bühne von Daniela Löffner  
2 D. 4 H.  
UA: Düsseldorfer Schauspielhaus  
06.05.2010

Regie: Daniela Löffner

## **Der Steppenwolf**

Eingerichtet für die Bühne von Joachim Lux  
3 D. 9 H. Chor. variable Dek.  
UA: Burgtheater Wien  
24.3.2005  
Regie: Sebastian Hartmann

## **HEYMANN**

Volker Heymann  
**Dinner for One – wie alles begann**  
1 D. 2 H. 1 Dek.  
UA: Schatzkistl – Das Musikkabarett im  
Mannheimer Hof  
8.11.2002  
Regie: Volker Heymann

## **HILDESHEIMER**

Wolfgang Hildesheimer  
**Die Herren der Welt**  
Komödie  
3 D. 8 H. 4 Dek.  
*suhrkamp taschenbuch 1655, 1989*  
*Suhrkamp Verlag, Gesammelte Werke Bd. VI, 1991*

## **Landschaft mit Figuren**

Spiel in zwei Teilen  
2 D. 5 H. 1 Dek.  
UA: Tribüne Berlin  
29.9.1959  
Regie und Bild: Hermann Herrey  
*Suhrkamp Verlag, Gesammelte Werke Bd. VI, 1991*  
*suhrkamp taschenbuch 1655, 1989*

## **Mary Stuart**

Eine historische Szene  
3 D. 12 H. 1 Dek.  
UA: Düsseldorfer Schauspielhaus  
15.12.1970  
Regie: Konrad Swinarski  
*Gesammelte Werke Bd. VI, 1991*  
*suhrkamp taschenbuch 1655, 1989*  
*Spectaculum 14, 1971*  
*Suhrkamp Verlag, 1971*

## **Nachtstück**

Stück in einem Akt  
2 H. 1 Dek.  
UA: Kammerspiele Düsseldorf  
28.2.1963  
Regie: Hansjörg Utzerath  
*Gesammelte Werke Bd. VI, 1991*  
*suhrkamp taschenbuch 1655, 1989*  
*suhrkamp taschenbuch 362, 1976*

### **Pastorale oder Die Zeit für Kakao**

1. Fassung 1959: Ein Spiel in einem Akt  
2 D. 4 H. 1 Dek.  
Musik von Elmar Seidel  
UA: Münchner Kammerspiele  
14.11.1958  
Regie: August Everding  
*suhrkamp taschenbuch 1655, 1989*

### **Pastorale (oder Die Zeit für Kakao)**

Neufassung 1965: Grotteske in einem Akt  
2 D. 4 H. 1 Dek.  
Musik von Elmar Seidel  
DEA: Burghofbühne Dinslaken  
15.1.1966  
Regie: Günther Lampe  
*Gesammelte Werke Bd. VI, 1991*  
*suhrkamp taschenbuch 362, 1976*

### **Rivalen**

nach Sheridan  
Ein Lustspiel in zwei Akten  
4 D. 8 H. Veränderl. Grunddek.  
UA: Städtische Bühnen Münster  
18.10.1961  
Regie: Alfred Erich Sistig

### **Der schiefe Turm von Pisa**

Spiel in einem Akt  
4 D. 4 H. 1 Dek.  
UA: Schloßtheater Celle  
18.4.1959  
Regie: Hannes Razum  
*Gesammelte Werke Bd. VI, 1991*  
*suhrkamp taschenbuch 1655, 1989*

### **Die Uhren**

Spiel in einem Akt  
1 D. 3 H.  
UA: Schloßtheater Celle  
18.4.1959  
Regie: Hannes Razum  
*Gesammelte Werke Bd. VI, 1991*  
*suhrkamp taschenbuch 1655, 1989*

### **Die Verspätung**

Stück in zwei Teilen  
2 D. 4 H. 1 Dek.  
UA: Kammerspiele Düsseldorf  
14.9.1961  
Regie: Hansjörg Utzerath  
*Gesammelte Werke Bd. VI, 1991*  
*suhrkamp taschenbuch 1655, 1989*  
*suhrkamp taschenbuch 362, 1976*  
*Suhrkamp Verlag, 1971*  
*Spectaculum 6, 1963*

## **HIRSCHBERG**

Dieter Hirschberg  
**Dortmund. Das Nichts**  
Komödie  
3 D. 8 H. 2 Dek.

### **Drunter, Drüber**

Szenen aus dem Familienleben  
4 D. 5 H. 1 Dek.  
UA: Städtische Bühnen Dortmund  
30.9.1977  
Regie: Hans Eckhardt

### **Fünfzehn, Sechzehn, Siebzehn**

4 D. 4 H. Verschiedene Dekorationen  
UA: Werkstattbühne Bonn und  
Stadttheater Braunschweig  
28.2.1978  
Regie: Dieter Hirschberg  
*Spectaculum 25, 1977*

### **Die Räumung**

4 D. 4 H. Mehrere Nebenrollen. 1 Dek.  
UA: Wuppertaler Bühnen  
1.10.1974  
Regie: Carl M. Weber

## **HOBERT**

Richard Hobert  
**Powerplay**  
Deutsch von Hansjörg Betschart  
4 D. 5 H. Grunddek.

## **HODJAK**

Franz Hodjak  
**Franz, Geschichtensammler**  
Ein Monodrama  
1 H. 1 Dek.  
*edition suhrkamp 1698, 1992*

## **HOFFMANN**

Reinhild Hoffmann  
Der Suhrkamp Theaterverlag vertritt das Werk von Reinhild Hoffmann. Neuinszenierungen der Werke sind nur mit Zustimmung der Autorin möglich. Die Rechte an der Musik zu den einzelnen Werken liegen bei den jeweiligen Musikverlagen.

### **Bretter/Steine – Auch**

UA: Theater Bremen, Concordia  
13.9.1980

### **Bretter/Vier/1991/Coda**

UA: Zeche/Schauspielhaus Bochum  
4.12.1993

**Callas**

UA: Theater Bremen, Concordia  
18.9.1983

**Chimära**

UA: Schauspiel Köln  
13.5.1978

**Denn ein für allemale ists Orpheus, wenn es singt**

UA: Schauspielhaus Bochum  
21.5.1994

**Dido und Aeneas**

UA: Theater Bremen, Theater am Goetheplatz  
18.5.1984

**Erwartungen/Pierrot Lunaire**

UA: Theater Bremen, Theater am Goetheplatz  
24.1.1982

**Föhn**

UA: Theater Bremen, Concordia  
16.3.1985

**Fünf Tage – Fünf Nächte**

Theater Bremen, Concordia  
3.5.1979

**Hochzeit**

UA: Theater Bremen, Theater am Goetheplatz  
16.2.1980

**Hof**

UA: Schauspielhaus Bochum  
28.4.1990

**Der Horatier**

UA: Schauspielhaus Bochum  
25.6.1988

**Ich schenk mein Herz**

UA: Schauspielhaus Bochum  
12.5.1989

**Könige und Königinnen**

UA: Theater Bremen, Concordia  
25.9.1982

**Machandel**

UA: Schauspielhaus Bochum  
27.6.1987

**Solo mit Sofa**

UA: Folkwang Hochschule Essen  
13.2.1977

**Unkrautgarten**

UA: Theater Bremen, Concordia  
12.12.1980

**Zeche eins**

UA: Zeche/Schauspielhaus Bochum  
11.4.1992

**Zeche zwei**

UA: Zeche/Schauspielhaus Bochum  
20.11.1993

**HÖLDERLIN**

Friedrich Hölderlin

**Der Tod des Empedokles**

Eingerichtet von Wolfgang Schadewaldt

EA: Landestheater Württemberg Hohenzollern

Tübingen

17.5.1962

Regie: Fritz Herterich

**HOMER****Die Ilias des Homer**

Deutsch von Wolfgang Schadewaldt

EA: Düsseldorfer Schauspielhaus

29.4.1989

Regie: Hansgünther Heyme

*insel taschenbuch 153, 1975*

**HRABAL**

Bohumil Hrabal

**Ich habe den englischen König bedient**

Obsluhoval jsem anglického krále

Deutsch von Marcela Euler

5 D. 9 H. Blasorchester. Veränderl. Grunddek.

**Der sanfte Barbar**

Nezny barbar

Dramatisierung von Václav Nývlt

Deutsch von Peter Sacher

5 D. 7 H. 1 Dek.

UA: Cinohern Club Prag

1981

DEA: Theater der Stadt Aalen

18.9.1993

Regie: Udo Schoen

*Spectaculum 47, 1989*

**HULTBERG**

Peer Hultberg

**Zeig mir deine Freunde ...**

Vennebogen

Deutsch von Angelika Gundlach

5 D. 5 H. Variable Dek.



## **HUPPERT**

Elisabeth Huppert

### **Die wirkliche Geschichte von Jack the Ripper**

La véritable histoire de Jack-l'éventreur

Deutsch von Ruth Henry

UA: Café Théâtre Le Sélénité Paris

Juni 1972

DEA: Modernes Theater München

30.5.1974

Regie: Julian Gotha

## **IBSEN**

Henrik Ibsen

### **Baumeister Solneß**

Bygmester Solness

Schauspiel in drei Akten

Deutsch von Angelika Gundlach

3 D. 4 H. Nebenrollen. 1 Dek.

### **Ein Puppenheim**

Et dukkehjem

Deutsch von Angelika Gundlach

4 D. 4 H. 1 Dek.

EA der Neuübersetzung: Düsseldorfer

Schauspielhaus

21.5.1977

Regie: Peter Beauvais

*insel taschenbuch 323, 1978*

*Suhrkamp Verlag, 1979*

### **Ein Volksfeind**

En folkefiende

Deutsch von Angelika Gundlach

2 D. 9 H. 3 Dek.

EA der Neuübersetzung: Schauspiel Frankfurt

27.11.1982

Regie: Bernd-Rainer Krieger

### **Gespenster**

Deutsch von Angelika Gundlach

EA der Neuübersetzung

Schauspiel Frankfurt in Koproduktion mit dem

Théâtre National de Luxembourg

9.1.2003 in Strasbourg

25.1.2003 in Frankfurt

Regie: Stéphane Braunschweig

*insel taschenbuch 2922, 2009*

### **Hedda Gabler**

Hedda Gabler

Schauspiel in vier Akten

Deutsch von Angelika Gundlach

4 D. 3 H. 1 Dek.

EA der Neuübersetzung: Staatstheater Darmstadt

10.5.2003

Regie: Heinz Kreidl

## **Peer Gynt**

Peer Gynt

Zahlreiche Personen. Mehrere Dek.

Deutsch von Angelika Gundlach

EA der Neuübersetzung: Wuppertaler Bühnen

24.9.2006

Regie: Christian von Treskow

### **Die Wildente**

Vildanden

Deutsch von Angelika Gundlach

3 D. 12 H. Nebenrollen. 2 Dek.

EA der Neuübersetzung: Berliner Ensemble

13.05.2004

Regie: Thomas Langhoff

## **JAHNN**

Hans Henny Jahnn

### **Anne Wolters**

Ein Lustspiel

2 D. 10 H. 8 Dek.

### **Armut, Reichtum, Mensch und Tier**

4 D. 11 H. 9 Dek.

UA: Deutsches Schauspielhaus Hamburg und

Städtische Bühnen Wuppertal

1948

Regie: Theodor Haerten, Willi Rohde

### **Der Arzt, sein Weib, sein Sohn**

Drama

2 D. 7 H. 8 Kinder

UA: Hamburger Kammerspiele

1.4.1928

Bühnenbildner: Hans Henny Jahnn

Regie: Gustaf Gründgens

### **Des Buches erstes und letztes Blatt. Der Prolog**

Fragment

2 H. Grunddek.

### **Familie Jakobsen**

Ein Schauspiel

Zahlreiche Personen. 4 Dek.

UA: Studiobühne der FU Berlin

16.6.1993

Regie: Bernd Motti

### **Der gestohlene Gott**

Tragödie

6 D. 7 H. Statisten

UA: Thalia Theater Hamburg (TiK)

10.6.1993

Regie: Christian Liffers

### **Hans Heinrich**

Tragödie

3 D. 13 H. 5 Dek.

UA: Theater Bielefeld  
20.6.1987  
Regie: Jörg Fallheier

**Heinrich von Kleist**  
Eine jämmerliche Tragödie  
Fragment  
2 H. Grunddek.

**Die Krönung Richards III.**  
Historische Tragödie  
2 D. 25 H. Veränderl. Dek.  
UA: Schauspielhaus Leipzig  
5.2.1922  
Regie: Hans Rothe  
EA der Neufassung: Schauspiel Bonn  
25.11.1960  
Regie: Karl Pempelfort  
*Spectaculum 29, 1979*

**Die Mauer**  
Ein Drama  
Zahlreiche Personen. 4 Dek.

**Medea**  
Tragödie  
Revidierte Fassung 1959  
2 D. 7 H. Statisten  
UA: Staatliches Schauspielhaus Berlin  
4.5.1926  
Regie: Jürgen Fehling  
EA der Urfassung/Prosafassung von 1924:  
Schauspiel Köln  
15.9.1988  
Regie: Manfred Karge  
*Spectaculum 50 (Prosafassung von 1924), 1990*

**Neuer Lübecker Totentanz**  
Festspiel  
Neufassung 1954  
2 D. 7 H. Veränderl. Dek.  
Erste szenische Lesung: Hamburger  
Kammerspiele  
1951  
Regie: Rolf Italiaander  
DEA: Studio, Schauspiel Köln  
16.4.1954  
Regie: Friedrich Siems

**Pastor Ephraim Magnus**  
Drama  
8 D. 17 H. 5 Kinder. Statisten  
UA am 23.8.1923 in Berlin als erste Veranstaltung  
der von Jo Lhermann gegründeten und nach einer  
Woche polizeilich aufgehobenen geschlossenen  
Gesellschaft "Das Theater" in einer von Bertolt  
Brecht auf zwei Stunden Spieldauer gekürzten  
Fassung.

**Die Schüler**  
Historische Tragödie  
Fragment  
4 H. Grunddek.

**Spur des dunklen Engels**  
1 D. 15 H. Veränderl. Dekoration  
UA: Städtische Bühnen Münster  
6.12.1969  
Regie: Horst Gnekow

**Der staubige Regenbogen**  
(Die Trümmer des Gewissens)  
Geschrieben 1959  
UA der Texteinrichtung von Karlheinz Braun und  
Erwin Piscator unter dem Titel „Der staubige  
Regenbogen“  
am Schauspiel Frankfurt  
17.3.1961  
Regie: Erwin Piscator  
UA der Originalfassung: Städtische Bühnen  
Wuppertal  
13.9.1981  
Regie: Volker Geissler  
*Spectaculum 32 (Originalfassung), 1980*

**Straßenecke**  
Ein Ort. Eine Handlung.  
Zahlreiche Personen. Veränderl. Dek.  
UA: Studiobühne Erlangen  
25.2.1965  
Regie: Claus Peymann

**Thomas Chatterton**  
Tragödie in 5 Akten  
8 D. 15 H. 5 Dek.  
UA: Deutsches Schauspielhaus Hamburg  
26.4.1956  
Regie: Gustaf Gründgens  
*Spectaculum 2, 1962*  
*Suhrkamp Verlag, 1955*

**Der Tod. Zweites Mysterium**  
Fragment  
8 H. Nebenrollen. Grunddek.

## **JOSEPHSON**

Erland Josephson  
**Eine Nacht im schwedischen Sommer**  
En natti i den svenska sommaren  
Deutsch von Renate Bleibtreu  
4 D. 4 H. 1 Dek.  
UA: Dramaten Stockholm  
21.9.2002  
Regie: Eva Bergmann

## **JOYCE**

James Joyce

### **Verbannte**

Exiles

Stück in drei Akten

Geschrieben 1913/15

Neue deutsche Übersetzung von Klaus Reichert

4 D. 2 H. 1 Kind. 2 Dek.

UA: Münchner Schauspielhaus

7.8.1919

Englischsprachige EA: New York

19.2.1925

DEA der Neuübersetzung : Schauspielhaus

Dortmund

12.11.1972

Regie: Heinz Dieter Köhler

*Spectaculum 21, 1975*

*Bibliothek Suhrkamp 217, 1968*

## **KALUZA**

Stephan Kaluza

### **Atlantic Zero**

4 H.

UA: Düsseldorfer Schauspielhaus

5.5.2010

Regie: Christian Doll

### **3 D**

1 D. 1 H.

## **KASACK**

Hermann Kasack

### **Vincent**

Schauspiel in fünf Akten

2 D. 11 H. Nebenrollen. 3 Dek.

UA: Staatstheater Stuttgart

1924

Regie: Wolfgang Hoffmann-Harnisch

## **KENAN**

Amos Kenan

### **Das ist der Mensch**

Voilà l'Homme

Drei Spiele in einem Akt

Deutsch von H. K. Braunfeld

4 D. 6 H. Grunddek.

UA: Städtische Bühnen Oberhausen

21.4.1963

Regie: Günther Büch und Klaus Boltze

### **Eine Hundekälte**

Un Froid de Chien

Ein Akt

Deutsch von H.K. Braunfeld

1 H. 1 Dek.

UA: Städtische Bühnen Oberhausen

21.4.1963

Regie: Günther Büch

## **Der Löwe**

Le Lion

Sechs Szenen

Deutsch von H. K. Braunfeld

1 D. 2 H. Grunddek.

UA: Théâtre de Lutèce, Paris

1960

Regie: Jean Marie Serreau

DEA: Bühnen der Stadt Essen

Oktober 1961

Regie: Joachim Fontheim

## **Der Luftballon**

Le ballon

Elf Szenen

Deutsch von H. K. Braunfeld

2 D. 4 H. Grunddek.

DEA: Städtische Bühnen Oberhausen

21.4.1963

Regie: Günther Büch

## **KILTY**

Jerome Kilty

### **Geliebter Lügner**

Dear Liar

Für die Bühne bearbeitet nach den Briefen von Mrs. Stella Patrick Campbell und Bernard Shaw

Deutsch von Hermann Stresau

1 D. 1 H.

UA: Wilmington, Delaware, USA

1959

DEA: Renaissance Theater Berlin

5.10.1959

Regie: Jerome Kilty

*Spectaculum 77, 2006*

## **KOLMAR**

Gertrud Kolmar

### **Cécile Renault**

6 D. 5 H. 4 Dek.

### **Möblierte Dame**

**(Mit Küchenbenutzung gegen Haushaltshilfe)**

1 D. 1 Dek.

*Spectaculum 69, 1999*

### **Nacht**

2 D. 6 H. 4 Dek.

UA: Düsseldorfer Schauspielhaus

27.2.2000

Regie: Frank-Patrick Steckel

*Spectaculum 71, 2000*

## **KONJETZKY**

Klaus Konjetzky

### **Hauskonzert in h**

4 D. 5 H. Grunddek.

UA: Stadttheater Ingolstadt

6.2.1981  
Regie: Erich Seiltgen

## **KOSTURI**

Ronald Kosturi  
**Zwei grüne Paprika**  
1 D. 1 H. Grunddek.  
UA: Schauspiel Köln  
15.10.2000  
Regie: Uwe Hergenröder  
*Spectaculum 71, 2000*

## **LAO SHE**

**Das Teehaus**  
Stück in drei Akten  
Deutsch von Uwe Kräuter und Huo Yong  
1 Dek. Zahlreiche Personen  
UA: Volkskunsttheater Peking  
1958  
Regie: Xia Chun  
*edition suhrkamp 1054, 1980*  
*Suhrkamp Verlag, 1980 (Moderne Stücke aus China)*

## **LASKER-SCHÜLER**

Else Lasker-Schüler  
**Die Reise nach Jerusalem**  
1 D. 1 Dek.  
Ein szenisches Portrait der Dichterin  
von Brigitte Landes

## **LEHNERT**

Christian Lehnert  
**Der Ring**  
2 D. 6 H.

## **LEUTENEGGER**

Gertrud Leutenegger  
**Lebwohl, Gute Reise**  
Ein dramatisches Poem  
3 D. 5 H. Veränderl. Dek.  
UA: Bühnen der Stadt Wuppertal  
6.4.1984  
Regie: Ingo Langer  
*Spectaculum 44, 1987*  
*edition suhrkamp 1001, 1980*

## **LIEVI**

Cesare Lievi  
**Fotografie eines Raums**  
Fotografia di una stanza  
Deutsch von Peter Iden  
1 D. 2 H.  
UA: Teatro Brescia  
25.1.2005  
Regie: Cesare Lievi

## **Fremde im Haus**

La Badante  
Deutsch von Peter Iden und Annette Hunscha de Cordero  
3 D. 2 H. Grunddek.  
UA: Staatstheater Wiesbaden  
22.9.2007  
Regie: Cesare Lievi

## **Die Sommergeschwister**

Ein Stück  
Fratelli d'Estate  
Deutsch von Peter Iden  
4 D. 4 H. Grunddek.  
UA: Schaubühne Berlin  
25.4.1992  
Regie: Cesare Lievi  
*edition suhrkamp 1785, 1991*

## **Zweierlei Zeit**

Festa d'Anime  
Deutsch von Annette Hunscha de Cordero und Peter Iden  
9 D. 6 H. Grunddek.  
UA: Schauspiel Bonn  
18.9.99  
Regie: Cesare Lievi

## **LOTASS**

Lotta Lotass  
**Die Sammler**  
Samlarna  
Deutsch von Angelika Gundlach  
2 H. 1 Dek.  
UA: Teater Bhopa, Göteborg  
23.9.2005  
Regie: Olof Lindqvist

## **MAC LEISH**

Archibald MacLeish  
**Spiel um Job**  
J.B.  
Deutsch von Eva Hesse  
12 D. 10 H. 1 Dek.  
DEA: Salzburger Festspiele  
28.7.1958  
Regie: Oscar Fritz Schuh  
*Spectaculum 3, 1963*

## **MAJAKOWSKI**

Wladimir Majakowski  
**Mysterium buffo**  
Heroisches, episches und satirisches Abbild  
unseres Weltalters in 6 Akten (1921)  
Deutsche Nachdichtung von Hugo Huppert  
Zahlreiche Personen, Doppelbesetzungen  
möglich, 6 Dek.  
UA: Erstes Theater der RSFSR Moskau  
1.5.1921

Regie: Wsewolod E. Meyerhold  
DEA: Bühnen der Stadt Essen  
25.4.1962  
Regie: Joachim Fontheim, Konrad Swinarski

### **Das Schwitzbad**

Drama in 6 Aufzügen mit Zirkus und Feuerwerk  
(1929)  
Deutsche Nachdichtung von Hugo Huppert  
3 D. 11 H. 4 Dek.  
UA: Dramatisches Theater des Staatlichen  
Volkshauses Leningrad  
30.1.1930  
Regie: Vladimir V. Lujce

### **Die Wanze**

Klop  
Eine Zauberkomödie in 9 Bildern (1928/1929)  
Nachdichtung von Hugo Huppert  
Zahlreiche Personen. Verschiedene Dek.  
UA: Meyerhold Theater Moskau  
13.2.1929  
DEA: Bühnen der Stadt Essen  
25.4.1961

### **MARINIĆ**

Jagoda Marinić  
**Therapie. Ein Spiel**  
1 D. 1 H. 1 Dek.  
Erstlesung: Heidelberger Stückemarkt  
30.4.2005

### **MASSAG**

Reinhold Massag  
**St. Nikolaus in Not**  
Nach einer Erzählung von Felix Timmermans  
1 D. 4 H. 1 Kind. 1 Dek.  
UA: Elisabethbühne Salzburg  
5.12.1985  
Regie: Renate Rustler

### **MAYRÖCKER**

Friederike Mayröcker  
**Nada. Nichts.**  
1 D. 1 H. 1 Dek.  
UA: Wiener Festwochen, Wiener Schauspielhaus  
13.6.1991  
Regie: Reinhard F. Handl  
*Spectaculum 53, 1992*

### **MCCLURE**

Michael McClure  
**Der Bart**  
The Beard  
Stück in einem Akt  
Deutsch von H.C. Artmann und Urs Widmer  
1 D. 1 H. 1 Dek.  
UA: Actor's Workshop San Francisco

18.12.1965  
DEA: Theatron Erotikon München  
21.10.1968  
Regie: Arthur Maria Rabenalt

### **MEINECKE**

Thomas Meinecke  
**Der Tod kommt auf einem bleichen Pferd**  
2 H. Chor 1 Dek.

### **MELLE**

Thomas Melle  
siehe Heckmanns/Melle

### **MENANDER**

**Das Schiedsgericht**  
Deutsch von Wolfgang Schadewaldt  
4 D. 8 H.  
DEA: Landestheater Württemberg Hohenzollern  
Tübingen  
7.2.1963  
Regie: Ernst Kuhr

### **MENASSE**

Robert Menasse  
**Doktor Hoechst – Ein Faustspiel**  
Tragödie  
UA: Staatstheater Darmstadt  
25.04.2009  
Regie: Hermann Schein

### **Das Paradies der Ungeliebten**

Ein Schauspiel  
2 D. 10 H. versch. Dek.  
UA: Staatstheater Darmstadt  
7.10.2006  
Regie: Hermann Schein  
*edition suhrkamp 2490, 2006*

### **MENDOZA**

Eduardo Mendoza  
**Die Nacht der Könige**  
Restauración  
Schauspiel  
Deutsch von Peter Schwaar  
1 D. 4 H. 1 Dek.  
UA: Teatro Romea de Barcelona  
16.11.1992  
Regie: Ariel Garcia-Valdés

### **MEYER-HÖRSTGEN**

Hans Meyer-Hörstgen  
**Kaiserwetter**  
Komödie  
1 D. 4 H. 1 Dek.

**Der König von Wien**

2 D. 3 H. 1 Dek.

UA: Zimmertheater Heidelberg

29.6.1989

Regie: Ute Richter

*Spectaculum 54, 1994*

**MICHELSEN**

Hans Günter Michelsen

**Dann**

1 D. 2 H. 1 Dek.

**Drei Akte**

2 D. 6 H. 3 Dek.

UA: Ulmer Theater

26.3.1965

Regie: Ulrich Brecht

**Feierabend 1 und 2**

Zwei Akte

3 D. 4 H. 1 Dek.

UA: Städtische Bühnen Freiburg

27.9.1963

Regie: Claus Leininger

*Spectaculum 6, 1963*

**Frau L.**

Zwei Akte

2 D. 1 H. 1 Dek.

UA: Schauspiel Frankfurt

6.6.1967

Regie: Hans Günter Michelsen/Klaus Riehle

**Helm**

5 H. 1 Dek.

UA: Schauspiel Frankfurt

17.9.1965

Regie: Heinrich Koch

*Spectaculum 10, 1967*

**Lappschiess**

Stück in zwei Akten

1 D. 3 H. 1 Dek.

UA: Schauspiel Frankfurt

23.11.1964

Regie: Heinrich Koch

**Planspiel**

Drei Akte

2 D. 6 H. 3 Dek.

UA: Stadttheater Bremerhaven

11.10.1969

Regie: Gregor Bals

*Spectaculum 13, 1970*

**Stienz**

Stück in einem Akt

1 D. 1 H. 1 Dek.

UA: Schauspiel Frankfurt

16.3.1963

Regie: Heinrich Koch

*edition suhrkamp 39, 1963*

**MOLIÈRE****Der eingebildete Kranke**

Le Malade imaginaire

Deutsch von Johanna und Martin Walser

4 D. 8 H. Grunddek.

EA: Schauspielhaus Bochum

29.9.1983

Regie: Alfred Kirchner

*insel taschenbuch 1014, 1983*

**Der Geizige**

L' Avare

Deutsch von Annegret Ritzel

2 D. 9 H. Grunddek.

EA: Thalia Theater Hamburg

2.5.1981

Regie: Annegret Ritzel

**Die gelehrten Frauen**

Les Femmes savantes

Deutsch von R.A. Schröder

5 D. 8 H. Grunddek.

EA: Städtebundtheater Hof

16.2.1960

Regie: Günther Büch

**George Dandin**

George Dandin

Deutsch von Tankred Dorst

3 D. 5 H. Grunddek.

EA: Festspiele Bad Hersfeld

16.7.1977

Regie: Gerd Heinz

*suhrkamp taschenbuch 486, 1978*

**Der Misanthrop**

Le Misanthrope

Deutsch von R.A. Schröder

3 D. 8 H. Grunddek.

EA: Städtische Bühnen Münster

12.2.1961

Regie: Peter H. Stöhr

**Tartüff**

Le Tartuffe

Deutsch von R.A. Schröder

5 D. 7 H. Grunddek.

EA: Schauspielhaus Bochum

23.9.1965

Regie: Hans Schalla

## **MOSER**

Tilmann Moser

### **Eine fast normale Familie**

4 D. 3 H. 1 Dek.

edition suhrkamp 1223, 1984

## **MUSCHG**

Adolf Muschg

### **Die Aufgeregten von Goethe**

Politisches Drama in 40 Auftritten

4 D. 11 H. 4 Dek.

UA: Schauspielhaus Zürich

10.10.1970

Regie: Hermann Kutscher/Harry Buckwitz

DEA: Schloßpark Theater Berlin

17.4.1971

Regie: Hans Hollmann

### **Friedrich und Henriette oder die Nasen der Klassik**

1 D. 1 H. 1 Dek.

Erstlesung: Akademie der Künste, Berlin

22.5.2005

### **Kellers Abend**

Ein Stück mit einem Nachspiel

7 D. 7 H. 1 Dek.

UA: Theater Basel

7.5.1975

Regie: Werner Düggelini

EA der Neufassung unter dem Titel „Nacht im Schwan“:

Schauspielhaus Zürich

7.6.1991

Regie: Peter Borchardt

*Spectaculum 23, 1975*

### **Rumpelstilz**

Ein kleinbürgerliches Trauerspiel

2 D. 2 H. 2 Dek.

UA: Theater am Neumarkt, Zürich

6.3.1968

Regie: Kurt Früh

DEA: Staatstheater Braunschweig

8.2.1969

### **Verkauft**

Monodram in einem Akt

In Schweizer Mundart geschrieben, keine  
schriftdeutsche Fassung

1 D. 1 Dek.

UA: Theater Heddy Maria Wettstein, Zürich

### **Watussi oder Ein Stück für zwei Botschafter**

2 H. 1 Dek.

UA: Stadttheater Bern

5.3.1977

Regie: Volker Hesse

DEA: Städtische Bühnen Augsburg

28.11.1979

Regie: Stefan A. Schön

## **MYLLYAHO**

Mika Myllyaho

### **Chaos**

### **3 D. Harmonie**

Ein Bühnenstück über die Leidenschaft zur Arbeit

1 D. 2. H.

### **Panik**

Männer am Rande des Nervenzusammenbruchs

3 H.

UA: Ryhmäteatteri, Helsinki

## **NOSSACK**

Hans Erich Nossack

### **Die Hauptprobe**

Tragödienhafte Burleske mit 2 Pausen

2 D. 4 H. 1 Dek.

UA: Hessisches Staatstheater Wiesbaden

Februar 1953

Regie: Walter Grüntzig

### **Die Rotte Kain**

Schauspiel in 3 Akten

7 D. 6 H. 1 Dek.

UA: Hessisches Staatstheater Wiesbaden

November 1951

Regie: Walter Grüntzig

## **NUSSBAUMEDER**

Christoph Nußbaumer

### **Eisenstein**

4 D. 5 H.

UA: Schauspielhaus Bochum

26.9.2010

Regie: Anselm Weber

### **Ich werde nicht sterben**

#### **In meinem Bett**

1 D.

Anna Politkowskaja gewidmet

Monolog für eine Frau

UA: Schauspielhaus Bochum

17.05.2007

Regie: Burghart Klaußner

edition suhrkamp 2533, 2007

### **Jetzt und in Ewigkeit**

4 D. 5 H. mehrere Dek.

UA: Nationaltheater Mannheim

15.12.2007

Regie: Burkhard C. Kosminski

**Die Kunst des Fallens**

4 D. 5 H. 1 Dek.  
UA: Schauspiel Köln  
3.6.2010  
Regie: Katja Lauken

**Liebe ist nur eine Möglichkeit**

5 D. 6 H.  
UA: Schaubühne am Lehniner Platz  
Berlin  
17.10.2006  
Regie: Thomas Ostermeier

**Mindfinger Goldquell oder Wir schießen auf die Ordnung der Welt**

3 D. 6 H. 1 Dek.  
UA: Landestheater Linz  
11.2.2006  
Regie: Georg Schmiedleitner

**Mit dem Gurkenflieger in die Südsee**

4 D. 9 H. Statisten  
UA: Landestheater Linz/Ruhrfestspiele  
Recklinghausen  
3.6.2005  
Regie: Bernarda Horres  
*Spectaculum 77, 2006*

**Mörder-Variationen**

1 D. 4 H. 1 Dek.  
UA: Bühnen der Stadt Köln  
10.05.2008  
Regie: Florian Fiedler

**Offene Türen**

2 D. 3 H. 1 Dek.  
UA: Nationaltheater Mannheim  
5.4.2007  
Regie: Christiane J. Schneider

**Terminator**

Ein Jugendtheaterstück  
2 D. 2 H. Grunddekoration  
Erstlesung: Heidelberger Stückemarkt 2006  
UA: Theater Essen  
13.11.2009  
Regie: Ines Habich

**O'CASEY**

Sean O'Casey  
**Eichenlaub und Lavendel oder Eine Welt auf Kulissenpapier**  
Oak Leaves and Lavender  
Deutsch von Ute und Volker Canaris  
6 D. 15 H. 2 Dek.  
UA: Lyric Theatre Hammersmith  
14.5.1947

**Das Freudenfeuer für den Bischof**

The Bishop's Bonfire  
Deutsch von Michael Eberth unter Verwendung der Übersetzung von K.H. Hansen und Dieter Hildebrandt  
2 H. 10 H. 2 Dek.  
UA: Gaiety Theatre Dublin  
28.1.1955  
DEA: Landestheater Hannover  
10.6.1956  
Regie: Heinz Dietrich Kenter  
EA der Neuübersetzung: Münchner Kammerspiele  
16.10.1982  
Regie Thomas Langhoff  
*Stücke II, suhrkamp taschenbuch 2134, 1999*  
*Spectaculum 37, 1983*

**Hinter den grünen Vorhängen**

Behind the Green Curtains  
Stück in drei Szenen  
Deutsch von Dieter Hildebrandt  
4 D. 9 H. 2 Dek.  
UA: University of Rochester  
New York  
1962  
DEA: Theater der Stadt Cottbus  
20.11.1965  
Regie: Friedrich Siebert

**Juno und der Pfau**

Juno and the Paycock  
Eine Tragödie in drei Akten  
Deutsch von Lukas B. Suter  
4 D. 9 H. Nebenrollen. 1 Dek.  
UA: Abbey Theatre Dublin  
3.3.1924  
*Stücke I, suhrkamp taschenbuch 2133, 1999*  
*Spectaculum 24, 1976*

**Kikeriki**

Cock-a-Doodle Dandy  
Deutsch von Helmut Baiert und Georg Simmgen  
4 D. 13 H. Nebenrollen. 1 Dek.  
UA: People's Theatre Newcastle-upon-Tyne, Edinburgh Festival und Royal Court Theatre  
1949  
DEA: Städtische Bühnen Wuppertal  
25.9.1960  
Regie: Heinz Dietrich Kenter  
EA der Neuübersetzung: Städtische Theater  
Leipzig  
25.1.1969  
Regie: Gotthard Müller

**Der Park**

Within the Gates  
Deutsch von Eva Walch und Klaus Tews  
6 D. 15 H. 1 Dek.  
UA: Royalty Theatre, London  
7.2.1934



**Pater Neds Trommeln**

The Drums of Father Ned  
Ein Mikrokosmos Irlands. Drei Akte  
Deutsch von Gustav K. Kemperdick  
5 D. 15 H. 2 Dek.  
UA: Lafayette Little Theatre (Indiana), USA  
1959  
DEA: Junges Theater Hamburg  
1966

**Der Pflug und die Sterne**

The Plough and the Stars  
Eine Tragödie in vier Akten  
Deutsch von Volker Canaris und Dieter Hildebrandt  
6 D. 10 H. 4 Dek.  
UA: Abbey Theatre Dublin  
8.2.1926  
DEA: Osnabrück 1931  
EA der Neuübersetzung: Stadttheater Aachen  
26.10.1970  
Regie: Georg Immelmann  
*Stücke I, suhrkamp taschenbuch 2133, 1999*  
*Spectaculum 6, 1963*

**Der Preispokal**

The Silver Tassie  
Eine Tragikomödie in vier Akten  
Deutsch von Tankred Dorst  
5 D. 17 H. 4 Dek.  
UA: Apollo Theatre, London  
Oktober 1928  
DEA: Schauspielhaus Zürich  
8.11.1952  
Regie: Berthold Viertel  
EA der Neuübersetzung: Wuppertaler Bühnen  
21.11.1968  
Regie: Peter Zadek  
*Stücke II, suhrkamp taschenbuch 2134, 1999*

**Purpurstaub**

Purple Dust  
Deutsch von Michael Eberth  
3 D. 10 H. 1 Dek.  
UA: Liverpool Playhouse  
1945  
*Spectaculum 70, 2000*  
*Stücke II, suhrkamp taschenbuch 2134, 1999*

**Der Rebell, der keiner war**

The Shadow of a Gunman  
Eine Tragödie in zwei Akten  
Deutsch von Jörg Graser  
3 D. 8 H. 1 Dek.  
UA: Abbey Theatre Dublin  
12.4.1923  
*Stücke I, suhrkamp taschenbuch 2133, 1999*

**Rote rosen für mich**

Red Roses for me  
Stück in vier Akten

Deutsch von Maik Hamburger und Adolf Dresen  
5 D. 14 H. 4 Dek.  
UA: Embassy Theatre, London  
Februar 1946  
DEA: Theater Basel  
2.4.1948  
Regie: Kurt Horwitz

**Der Stern wird rot**

The Star Turns Red  
Deutsch von Helmut Baiert  
3 D. 18 H. Nebenrollen. 3 Dek.  
UA: Unity Theatre, London  
März 1940  
EA der Neuübersetzung: Volkstheater Rostock  
1967  
Regie: Egon Günther  
*Spectaculum 17, 1971*

**KLEINE STÜCKE I****Das Ende vom Anfang**

The End of the Beginning  
Eine Komödie in einem Akt  
Deutsch von Johanna und Martin Walser  
1 D. 2 H. 1 Dek.  
UA: Abbey Theatre Dublin  
8.2.1937  
EA der Neuübersetzung:  
Niedersächsisches Staatstheater Hannover  
22.5.1999  
*Stücke II, suhrkamp taschenbuch 2134, 1999*  
*Spectaculum 25, 1976*

**Kathleen hört zu**

Kathleen Listens In  
Eine politische Fantasie in einem Akt  
Deutsch von Eva Walch  
2 D. 10 H. 1 Dek.  
UA: Abbey Theatre Dublin  
1.10.1923

**Nannie geht aus**

Nannie's Night Out  
Komödie in einem Akt  
Deutsch von Maik Hamburger und Adolf Dresen  
3 D. 6 H. 1 Dek.  
UA: Abbey Theatre Dublin  
29.9.1924  
DEA: Kulturpalast Dresden  
1973  
Regie: Helfried Schöbel

**KLEINE STÜCKE II****Ein Pfund abheben**

A Pound on Demand  
Eine Komödie in einem Akt  
Deutsch von Johanna und Martin Walser  
*Stücke II, suhrkamp taschenbuch 2134, 1999*

### **Gutnachtgeschichte**

Bedtime Story  
Eine anatolische Burleske in einem Akt  
Deutsch von Johanna und Martin Walser  
3 D. 3 H. 1 Dek.  
UA: Theatre Unity London  
1954  
*Stücke II, suhrkamp taschenbuch 2134, 1999*  
*Spectaculum 67, 1998*

### **Halle der Heilung**

Hall of Healing  
Eine aufrichtige Farce in einer Szene  
Deutsch von Maik Hamburger und Adolf Dresen  
3 D. 8 H. 1 Dek.  
UA: Theatre Unity London  
1954  
DEA: Deutsches Theater Berlin  
31.10.1965  
Regie: Adolf Dresen

### **KLEINE STÜCKE III**

#### **Figur in der Nacht**

Figuro in the Night  
Stück in zwei Szenen  
Deutsch von Eva Walch

#### **Der Mond scheint auf Kyleneamoe**

The Moon Shines on Kyleneamoe  
Stück in einem Akt  
Deutsch von Maik Hamburger und Adolf Dresen  
3 D. 6 H. 1 Dek.  
DEA: Deutsches Theater Berlin  
31.10.1965  
Regie: Adolf Dresen

#### **Zeit zu gehen**

Time to go  
Eine Moralitätskomödie in einem Akt  
Deutsch von Maik Hamburger  
3 D. 10 H. 1 Dek.  
UA: Theatre Unity London  
1954  
DEA: Landestheater Hannover  
1960

### **OATES**

Joyce Carol Oates  
**Shelley**  
Ontological Proof of My Existence  
Ontologischer Beweis meines Daseins  
Deutsch von Alissa Walser und Reinhard Palm  
1 D. 3 H. 1. Dek.  
UA: Cubiculo Theatre, New York City  
3.2.1972  
Regie: Maurice Edwards  
DEA: TAT Theater am Turm,  
Frankfurt am Main, 22.10.1985  
Regie: Elke Lang  
*Spectaculum 42, 1986*

### **Die Beute**

Spoils  
Deutsch von Alissa und Martin Walser  
1 D. 2 H. 2 Dek.  
DEA: Stadttheater Konstanz  
5.10.1988  
Regie: Winfried Lachauer

### **O'DARKNEY**

George O'Darkney  
**Die Blinden von Kilcrobally**  
Deutsch von Jörg Graser  
2 D. 5 H. 7 Stimmen. 3 Dek.  
UA: Burgtheater Wien  
5.6.1998  
Regie: Uwe Eric Laufenberg  
DEA: Deutsches Theater Berlin  
9.4.1999  
Regie: Johanna Schall  
*Spectaculum 67, 1997*

### **OLMI**

Véronique Olmi  
**Magali**  
Désaccords parfaits  
Deutsch von Gerda und Tobias Scheffel  
3 D. 2 Dek.  
UA: Staatstheater Darmstadt  
19.9.2001  
Regie: Elisabeth Krejcir  
*edition suhrkamp theater 3414, 2002*

### **Passagiere**

Le passage  
Deutsch von Reinhard Palm  
1 D. 1 H. Stimmen. 3 Dek.  
UA: Théâtre du Rond-Point, Paris  
19.2.1997  
Regie: Ivan Morane  
*Spectaculum 66, 1996*

### **Der Reiß**

Point à la ligne  
Deutsch von Katharina von Bismarck und Rudolf Rach  
3 D. 1 H. 2 Dek.  
DEA: Theater Bern  
27.5.2000  
Regie: Maria Kross  
*edition suhrkamp theater 3414, 2002*

### **Die Umarmung des Skorpions**

La jouissance du scorpion  
Deutsch von Nicole Stratmann-Colin  
2 D. 2 H. 1 Dek.  
UA: Theater Trier  
10.9.1999  
Regie: Christian Colin  
und Theater Essen

10.9.1999  
Regie: Nikolaus Büchel

## **OSTERMAIER**

Albert Ostermaier  
**99 Grad**  
4 D. 7 H. Mehrere Dek.  
UA: Münchner Kammerspiele  
1.6.2002  
Regie: Karin Beier  
*edition suhrkamp theater 3417, 2002*

### **Auf Sand**

2 D. 1 H. 1 Dek.  
UA: Thalia Theater Hamburg  
4.5.2003  
Regie: Martin Kušej  
*edition suhrkamp theater 3433, 2003*

### **Aufstand**

2 D. 5 H.  
UA: Ruhrfestspiele Recklinghausen  
10.05.2011  
Regie: Frank Hoffmann

### **Blaue Spiegel**

4 D. 1 H.  
UA: Berliner Ensemble  
16.5.2009  
Regie: Andrea Breth

### **Das Leben der Anderen**

siehe Henckel von Donnersmarck

### **Death Valley Junction**

2 D. 6 H. Grunddek.  
UA: Deutsches Schauspielhaus Hamburg  
20.2.2000  
Regie: Nicolas Stemann  
*edition suhrkamp theater 3401, 2000*

### **Erreger**

1 H. Grunddek.  
UA: Niedersächsisches Staatstheater Hannover  
21.10.2000  
Regie: Lars-Ole Walburg  
*edition suhrkamp theater 3421, 2002*

### **Ersatzbank**

1 D. 1 H. 1 Dek.  
UA: Salzburger Festspiele  
7.8.2006  
Regie: Henning Bock/Martin Kušej  
*edition suhrkamp 2469, 2006*

### **Es ist Zeit. Abriss**

2 D. 2 H. 1 Dek.  
UA: Schauspielhaus Bochum  
12.10.2001  
Regie: Matthias Hartmann  
*edition suhrkamp theater 3421, 2002*

### **Fingerkuppen**

Libretto zum Musiktheaterprojekt *An Chung-gun/Fingerkuppen*  
UA: 28.9.2001  
Hebbeltheater Berlin  
Regie: Frank Krug

### **Fliegenfänger**

Monolog  
UA: im Rahmen der Inszenierung von Friedrich Hebbel, „Die Nibelungen“  
19.1.2001  
Theater Basel  
Regie: Lars-Ole Walburg

### **Fratzen**

Ein Requiem  
4 D. 6 H. 3 Dek.  
UA: Nationaltheater Mannheim  
28.02.2009  
Regie: Burkhard C. Kosminski  
*edition suhrkamp 2587, 2009*

### **Heartcore Theater**

1 D. 1 H. Grunddek.  
UA: Bayerisches Staatsschauspiel, Marstalltheater, München  
11.1.2000  
Regie: Christoph Biermeier

### **Katakomben**

3 D. 11 H. Grunddek.  
UA: Schauspiel Frankfurt  
27.2.2003  
Regie: Wanda Golonka  
*edition suhrkamp theater 3433, 2003*

### **Letzter Aufruf**

4 D. 13 H. Grunddek.  
UA: Burgtheater Wien  
27.4.2002  
Regie: Andrea Breth  
*edition suhrkamp theater 3417, 2002*

### **Nach den Klippen**

1 D. 1 Dek.  
UA: Burgtheater Wien  
21.1.2005  
Regie: Andrea Breth

**Narkose**

3 Personen, Stimmen/Chor

**Radio Noir**

1 D. 1 Dek.

UA: Nationaltheater Mannheim

20.12.1998

Regie: Christoph Biermeier

*edition suhrkamp 2130, 1999*

**Schwarze Minuten**

Mehrere Pers. Mehrere Dek.

UA: Nationaltheater Mannheim

15.6.2007

Regie: Burkhard C. Kosminski

**Sing für mich, Tod**

Ein Ritual. Für Claude Vivier

2 H. 1 Dek.

UA: der Librettofassung Ruhrtriennale, Gladbeck

05.09.2009

Regie: David Hermann

**Tatar Titus**

1 D. 1 H. 1 Dek.

UA: Nationaltheater Mannheim

20.11.1999

Regie: Bruno Klimek

*Suhrkamp Verlag, 1999*

**Die Tragödie des Teufels**

Libretto für eine Oper. Musik Péter Eötvös

Albert Ostermaiers Text liegt auch als Fassung fürs Sprechtheater vor.

6 D. 7 H.

UA: Bayerische Staatsoper München

22.2.2010

Regie: Balázs Kovalik

**THE MAKING OF.**

B.-Movie

5 D. 9 H. Nebenrollen. Mehrere Dek.

UA: Bayerisches Staatsschauspiel,

Cuvilliéstheater, München

30.5.1999

Regie: Wilfried Minks

*suhrkamp taschenbuch 2130, 1999*

*Spectaculum 68, 1999*

**Vatersprache**

1 H. 1 Dek.

UA: Ruhrtriennale Essen

(Im Rahmen der Produktion "Deutschland, Deine Lieder")

31.8.2002

Regie: Matthias Hartmann

*edition suhrkamp 2436, 2003*

**Zuckersüss & Leichenbitter**

oder: vom kaffee-satz im zucker-stück

1 D. 2 H. 1 Dek.

UA: Bayerisches Staatsschauspiel, Marstalltheater, München

16.9.1997

Regie: Udo Samel

*Suhrkamp Verlag, Tatar Titus. Stücke. 1999*

**Zwischen zwei Feuern**

Tollertopographie

2 H. Grunddek.

UA: Bayerisches Staatsschauspiel, Marstalltheater, München

20.6.1995

Regie: André Wilms

*Suhrkamp Verlag, Tatar Titus. Stücke. 1999*

**PALKA**

Wolfgang Palka

**Love is real ...**

2 D. 1 H. 3 Dek.

**PARRA**

Marco Antonio de la Parra

**Dostojewski am Strand**

Dostojewski va a la playa

Deutsch von Monika López

3 D. 3 H. zahlreiche Nebenrollen 7 Dek.

**Solo für Carlos und Sigmund**

La secreta obscenidad de cada día

Deutsch von Dagmar Ploetz

2 H. 1 Dek.

UA: Teatro Camillo Henríquez,

Universidad de Chile

1983

Regie: Marco Antonio de la Parra

DEA: Städtische Bühnen Freiburg

10.12.1988

Regie: Oswald Lipfert

*Spectaculum 48, 1989*

**PASTERNAK**

Boris Pasternak

**Die blinde Schönheit**

Ein Dramenfragment

Deutsch von Margrit Döring

4 D. 21 H. 3 Dek.

**PENZOLDT**

Ernst Penzoldt

**Der Gläserne Storch oder Es hat alles sein Gutes**

Zauberkomödie in sechs Bildern

6 D. 16 H. 6 Dek.

UA: Deutsches Schauspielhaus Hamburg

20.2.1950  
Regie: Wolfgang von Stas

### **Die Portugalesische Schlacht**

Komödie der Unsterblichkeit  
3 D. 15 H. 6 Dek.  
UA: gleichzeitig in München, Darmstadt,  
Oldenburg  
31.1.1931  
Regie: Karl Hans Böhm, Carl Ebert, Alfred Noller  
*Suhrkamp Verlag, 1962*

### **So war Herr Brummel**

Kammerspiel in drei Akten  
6 D. 24 H. 7 Dek.  
UA: Burgtheater Wien  
1934  
Regie: Karl Eidlitz  
*Suhrkamp Verlag, 1962*

### **Squirrel oder Der Ernst des Lebens**

Stück in drei Akten  
3 D. 6 H. 1 Dek.  
UA: Die Kleine Freiheit München  
21.12.1953  
Regie: Trude Kolman  
*Suhrkamp Verlag, 1962*

### **Die verlorenen Schuhe oder Komödie um Graf Schlabrendorf**

Liebeskomödie in sechs Bildern  
1 D. 10 H. 1 Dek.  
UA: Volkstheater München und Volkstheater  
Nürnberg  
21.3.1946  
Regie: Harry Buckwitz  
*Suhrkamp Verlag, 1962*

## **PEUCKERT**

Tom Peuckert  
**Dionysos Deutschland**  
4 H. variable Dek.  
UA: Theater Freiburg  
8.10.2004  
Regie: Daniela Kranz, Jenke Nordalm

### **Kaspar Hauser Bombe**

1 H. 1 Dek.  
UA: Theater Freiburg  
12.10.2002  
Regie: Carlos Manuel

### **Luhmann**

1 D. 2 H. 3 Rollen. Veränderl. Dek.  
UA: Theater Bielefeld  
5.2.2005  
Regie: Patrick Schimanski  
*Spectaculum 76, 2005*

## **PLATO**

Heidi von Plato  
**Die Betonkaiserin**  
Kindertheaterstück  
2 D. 5 H. Veränderl. Dek.

### **Damensolo**

4 D. 1 Dek.

### **Der elektrische Reiter**

2 D. 2 H. 1 Dek.  
UA: Stadttheater Konstanz  
15.9.1994  
Regie: Elias Perrig  
*Spectaculum 56, 1992*

### **Exit**

2 D.1 H. Grunddek.

### **Hampel und Trampel**

Kindertheaterstück  
2 Rollen. Grunddek.

### **Hasenjagd**

Ein deutsches Familiendrama  
4 D. 5 H. 5 Dek.

### **online**

Theaterstück  
6 D. 5 H. Verschiedene Dek.

## **PLENZDORF**

Ulrich Plenzdorf  
**Freiheitsberaubung**  
1 D. 1 H. 1 Dek.  
UA: Theater im Palast Berlin  
17.6.1988  
Regie: Vera Oelschlegel

### **kein runter kein fern**

3 D. 12 H. 3 Dek.  
UA: Deutsches Theater Berlin  
13.1.1990  
Regie: Michael Jurgons  
*edition suhrkamp theater 3420, 2002*  
*Spectaculum 52, 1990*  
*suhrkamp taschenbuch 1078, 1984*

### **Mörderkind**

2 D. 5 H. Nebenrollen. 4 Dek.  
UA: Kleist-Theater Frankfurt/Oder  
30.12.1993  
Regie: Armin Petras  
*edition suhrkamp theater 3420, 2002*

### **Die neuen Leiden des jungen W.**

Stück in zwei Teilen  
4 D. 14 H. Grunddek.  
UA: Landestheater Halle  
18.5.1972  
Regie: Horst Schönemann  
*SuhrkampBasisbibliothek 39, 2004*  
*edition suhrkamp theater 3420, 2002*

## **POSS**

Alf Poss  
**Wie ein Auto funktionierte**  
Ein Ritual für zwei Spielerinnen und vier Spieler  
2 D. 4 H.  
UA: Ulmer Theater  
17.6.1972  
Regie: Volker K. Bauer  
*Spectaculum 15, 1972*

### **Zwei Hühner werden geschlachtet**

Ein Spiel  
3 D. 4 H. 1 Duo. 2 Hühner. 1 Dek.  
UA: Studiobühne Erlangen/Experimenta 4  
Frankfurt  
3.6.1971  
Regie: Claus Just  
*edition suhrkamp 395, 1969*

## **PRAETORIUS**

Friedrich-Karl Praetorius  
**Alzheimer Roulette oder Das Ende der Totenruhe**  
2 D. 8 H. 2 Dek.  
UA: Schauspiel Frankfurt  
28.4.1999  
Regie: Peter Palitzsch  
*edition suhrkamp theater 3406, 2000*

### **Die Frauenfalle**

4 D. 4 H. 1 Dek.  
UA: Schauspiel Frankfurt  
16.9.2000  
Regie: Peter Palitzsch  
*edition suhrkamp theater 3406, 2000*

### **Schluß mit dem Theater**

Tragikomödie  
Mehrere Personen. Grunddek.

## **PUIG**

Manuel Puig  
**Der Kuß der Spinnenfrau**  
El beso de la mujer araña  
Deutsch von Anneliese Botond  
2 H. 1 Dek.  
UA: Teatro Mertin Madrid  
1.5.1981  
Regie: Luis Garcia Sánchez

DEA: Theater Heidelberg  
14.3.1983  
Regie: Jossi Wieler  
*Spectaculum 47, 1989*

### **Das Rätsel der Rosen**

Misterio del ramo de rosas  
Deutsch von Dagmar Ploetz  
2 D. 1 Dek.  
UA: Donmar Warehouse, London  
Juli 1987  
DEA: Hessisches Staatstheater Wiesbaden  
21.4.1990  
Regie: Sebastian Heindrichs

### **Unter einem Sternenzelt**

Bajo un manto de estrellas  
Deutsch von Dagmar Ploetz  
3 D. 2 H. 1 Dek.  
UA: Teatro Ipanema de Rio de Janeiro  
20.8.1982  
Regie: Juan de Albuquerque  
DEA: Staatstheater Darmstadt  
25.1.1987  
Regie: Matthias Masuth  
*Spectaculum 45, 1987*

## **PURCELL**

Henry Purcell  
**The Fairy Queen**  
Semiopera von Henry Purcell  
Textfassung von Durs Grünbein  
UA: Bayerische Theaterakademie August Everding  
und Hochschule für Musik und Theater München in  
Kooperation mit dem Theater Freiburg  
11.02.2009  
Regie: Thomas Krupa

## **QUENEAU**

Raymond Queneau  
**Stilübungen Autobus S**  
Exercices de Style  
Deutsch von Ludwig Harig und Eugen Helmlé  
Besetzung nach Belieben  
DEA: Forum-Theater Berlin  
27.7.1965  
Regie: Paul Vasil  
*Bibliothek Suhrkamp 1053, 1990*

## **RACINE**

**Britannicus**  
Deutsch von Rudolf Alexander Schröder

### **Phädra**

Deutsch von Rudolf Alexander Schröder  
Erstaufführung der Übersetzung:  
Schauspielhaus Bochum  
10.3.1957

Regie: Harald Benesch

## **RAKUSA**

Ilma Rakusa

**Jim**

Sieben Dramolette

Bis zu 4 Personen, verschiedene Dekorationen

UA: Theater Tuchlaube Aarau

3.3.1994

Regie: Peter Schweiger

*edition suhrkamp 880, 1993*

## **RAUE**

Gert Raue

**Die Macht, die Würde und die Stille ... mir  
verschlägt's den Atem**

Ein Prolog und zehn Verläufe

1 D. 1 H. 1 Dek.

UA: Stadttheater Luzern

11.10.1980

Regie: Serge Roon

DEA: Badisches Staatstheater Karlsruhe

22.2.1981

Regie: Serge Roon

## **REDONNET**

Marie Redonnet

**Mobie Diq**

Mobie Diq

Deutsch von Andres Müry

1 D. 1 H. 1 Dek.

UA: Théâtre de la Ville Paris au Théâtre de la Bastille

17.1.1989

**Tir & Lir**

Deutsch von Andres Müry

1 D. 1 H. 1 Dek.

UA: Théâtre National de la Colline Paris

2.12.1988

Regie: Alain Francon

DEA: Städtische Bühnen Freiburg

4.12.1993

Regie: Martin Horn

## **REINSHAGEN**

Gerlind Reinshagen

**Die Clownin**

3 D. 4 H. 1 Dek.

UA: Düsseldorfer Schauspielhaus

7.12.1986

Regie: Ulrich Heising

*Gesammelte Stücke. 1986*

*Suhrkamp Verlag, 1985*

**Doppelkopf**

Ein Spiel

5 D. 10 H. Veränderl. Grunddek.

UA: TAT – Theater am Turm Frankfurt am Main

24.2.1968

Regie: Claus Peymann

*suhrkamp taschenbuch 1817, 1992 (Drei Wünsche frei. Chorische Stücke)*

*suhrkamp taschenbuch 2979, 1999 (Die grüne Tür. Chorische Stücke)*

*Gesammelte Stücke. 1986*

**Drei Wünsche frei**

1 D. 3 H. Chor Grunddek.

*suhrkamp taschenbuch 2979, 1999 (Die grüne Tür. Chorische Stücke)*

*suhrkamp taschenbuch 1817, 1992 (Drei Wünsche frei. Chorische Stücke)*

**Eisenherz**

5 D. 2 H. 1 Dek.

UA: Schauspielhaus Bochum

14.11.1982 und

Schauspielhaus Zürich

14.11.1982

Regie: Andrea Breth; Holger Berg

*Gesammelte Stücke. 1986*

*Spectaculum 36, 1981*

**Die Feuerblume**

Zahlreiche Personen. Verschiedene Dekorationen

UA: Bremer Theater

1.10.1988

Regie: Günter Krämer/Werner Schroeter

*Drei Wünsche frei. Chorische Stücke. suhrkamp taschenbuch 1817, 1992*

*Spectaculum 46, 1988*

**Die fremde Tochter**

6 D. 8 H. Jungen und Mädchen

Grunddek.

UA: Theater Basel

16.7.1993

*suhrkamp taschenbuch 2979, 1999 (Die grüne Tür. Chorische Stücke)*

*suhrkamp taschenbuch 1817, 1992 (Drei Wünsche frei. Chorische Stücke)*

**Das Frühlingsfest**

5 D. 7 H. 1 Dek.

UA: Schauspielhaus Bochum

9.5.1980

Regie: Claus Peymann

*Gesammelte Stücke. 1986*

*suhrkamp taschenbuch 637, 1980*

**Göttergeschichte**

Die Gespräche

Mehrere Personen, Grunddek.

**Die grüne Tür**

4 D. 5 H. 1 Dek.

UA: Staatsschauspiel Dresden  
11.12.1999  
Regie: Irmgard Lange  
*suhrkamp taschenbuch 2979, 1999 (Die grüne Tür.  
Chorische Stücke)*

### **Joint Venture**

Kleine Studie über die Impotenz  
2 D. Grunddek.  
*Suhrkamp Verlag, 2003*

### **Die Frau und die Stadt**

1 D. 1 Dek.  
*Suhrkamp Verlag, 2007*

### **Tanz, Marie!**

2 D. 3 H. 1 Dek.  
UA: Staatstheater Darmstadt  
2.12.1989  
Regie: Lore Stefanek  
DEA: Staatstheater Mainz  
23.10.1993  
Regie: Michael Helle  
*Spectaculum 44, 1987*  
*Gesammelte Stücke. 1986*

## **ROHMER**

Eric Rohmer  
**Das Trio in Es-Dur**  
Le trio en mi-bémol  
Komödie  
Deutsch von Ruth Henry  
1 D. 1 H. 1 Dek.  
UA: Théâtre Renaud-Barrault Paris  
1987  
Regie: Eric Rohmer  
DEA: Schaubühne am Lehniner Platz Berlin  
29.4.1989  
Regie: Jürgen Gosch  
*Spectaculum 49, 1989*

## **ROJAS**

Fernando de Rojas  
**La Celestina oder Tragikomödie von Calisto  
und Melibea**  
Tragicomedia de Calisto y Melibea  
Deutsch von Fritz Vogelgsang  
6 D. 4 H. 11 Dek.  
EA: Theater Basel  
5.2.1992  
Regie: François Michel Pesenti  
*Insel Verlag, 1989*

## **ROMERO ESTEO**

Miguel Romero Esteo  
**Pasodoble**  
Pathetische Groteskomachie  
Deutsch von Signe Scheffzek und Dagmar Steffen

1 D. 1 H. 1 Papagei  
UA: Madrid  
22.10.1974

### **Pontifikale**

Pontifical  
Groteskomachie  
Deutsch von Curt Meyer-Clason  
3 D. 13 H. 1 weiblicher Orang-Utan.  
4 stumme, epileptoide Kehrler. Ekklesiasten

## **ROON**

Serge Roon  
**Er starb dann auch, an einem Montag**  
2 D. 4 H. Nebenrollen. 2 Dek.  
UA: Vaganten Bühne Berlin  
12.11.1982  
Regie: Eike Mewes

## **ROTH**

Friederike Roth  
**Die Eifersucht der Pharaonen**  
Ein Lebenstanz  
5 D. 5 H.  
UA: in Planung: Theater in der Josefstadt, Wien  
Regie: Günter Krämer

### **Erben und Sterben**

8 D. 1 H. Veränderl. Grunddek.  
UA: Kölner Schauspiel im Rahmen der Wiener  
Festwochen  
1.6.1992  
Regie: Günter Krämer  
*Spectaculum 57, 1994*  
*Suhrkamp Verlag, 1992*

### **Das Ganze ein Stück**

Mehrere Darsteller. 1 Kind Grunddek.  
UA: Bremer Theater  
8.2.1986  
Regie: Günter Krämer  
*Spectaculum 44, 1987*  
*edition suhrkamp 1399, 1986*

## **ROTH**

Patrick Roth  
**Die Hellseher**  
4 D. 7 H. Nebenrollen. Veränderl. Grunddek.  
*suhrkamp taschenbuch 3537, 2003*  
*Spectaculum 60, 1995*

### **John oder Vom Über=setzen im Traum**

1 H. 1 Dek.  
*suhrkamp taschenbuch 3537, 2003*



Erschienen als Triptychon "Kelly, Paul, John".  
Die Wachsam. Drei Monodramen, edition  
suhrkamp 1614, 1990

### **Kelly oder Vom Treffen im kleinen Park**

Neue Fassung 1993  
1 D. 4 H. 1 Dek.  
UA: Badisches Staatstheater Karlsruhe  
3.12.1994  
Regie: Patrick Roth  
*suhrkamp taschenbuch 3537, 2003*  
*Spectaculum 55, 1993*  
Erschienen als Triptychon "Kelly, Paul, John".  
Die Wachsam. Drei Monodramen, edition  
suhrkamp 1614, 1990

### **Paul. Menschengeschichte in einer Vigilie**

2 H. 1 Dek.  
*suhrkamp taschenbuch 3537, 2003*  
Erschienen als Triptychon "Kelly, Paul, John".  
Die Wachsam. Drei Monodramen, edition  
suhrkamp 1614, 1990

## **ROTHMANN**

Ralf Rothmann  
**Berlin Blues**  
3 D. 6 H. 2 Dek.  
*Suhrkamp Verlag, 1997*

## **RULLIER**

Christian Rullier  
**Der Sohn**  
Le fils  
Deutsch von Angela Praesent  
UA: Théâtre du Binôme, Paris  
9.6.1985

## **SABATO**

Simona Sabato  
**Der Club der Meister**  
4 D. 3 H. 1 Kind  
Doppelbesetzungen möglich mindestens 3 D. 2 H.  
1 Kind

### **Gotland**

3 D. 2 H.  
UA: Theater Zerbrochene Fenster Berlin  
27.5.2005  
Regie: Reto Kamberger  
*Spectaculum 75, 2004*

### **nicht in den mund**

8 D. 1 H. 1 Kind aus dem Off. Grunddek.  
UA: Thalia Theater Hamburg  
2.3.2002  
Regie: Stephan Kimmig  
*Spectaculum 73, 2002*

### **super lucky dog**

3 D. 2 H. 1 Dek.

## **SACHS**

Nelly Sachs  
**Abram im Salz**  
Ein Spiel für Wort-Mimus-Musik. 1944  
3 D. 7 H. Chöre. Veränderl. Grunddek.  
UA: Internationales Institut für experimentielle  
Kunst und Ästhetik Wien  
30.5.1969

### **Abschieds-Schaukel**

Diese Szene ist auf der Netzhaut des Menschen  
zu suchen  
2 D. 1 H.  
UA: Schauspielstudio Iserlohn  
8.3.1967

### **Beryll sieht in der Nacht**

Beryll sieht in der Nacht oder Das verlorene und  
wieder gerettete Alphabet. Einige Szenen aus der  
Leidensgeschichte der Erde. 1961  
1 D. 2 H. Veränderl. Grunddek.  
UA: Schauspielstudio Iserlohn  
8.3.1967

### **Eine Scheidelinie wird weiter hinausgezogen**

Eine Szene. 1962  
1 D. 1 H. 1 Dek.  
UA: Theater „Der Keller“ Köln  
9.5.1963  
*Bibliothek Suhrkamp 276, 1970*

### **Eli**

Ein Legendenspiel vom Leiden Israels. 1943  
7 D. 15 H. Kinder. Statisten. Veränderl. Grunddek.  
UA: Städtische Bühnen Dortmund  
14.3.1962  
Regie: Imo Wilimzig  
*edition suhrkamp 3307, 1996*  
*Spectaculum 5, 1963*

### **Der magische Tänzer**

Versuch eines Ausbruchs. Für zwei Menschen und  
zwei Marionetten. 1955  
2 D. 2 H. 1 Dek.  
UA: Stadttheater Hildesheim  
4.2.1973  
Regie: Rolf Herkenrath

### **Nachtwache**

Ein Alptraum in neun Bildern. 1945  
6 D. 14 H. 4 Dek.  
UA: Landestheater Niedersachsen  
19.2.1972  
Regie: Hans W. Loges

**Simson fällt durch Jahrtausende**

Ein dramatisches Geschehen in vier Bildern. 1955  
4 D. 13 H. Chöre. 8 Dek  
UA: Theater am Belvedere Wien  
25.5.1970

**Der Stumme und die Möve**

Gespräch, das weiter gesprochen wird in Tanz und Musik  
3 Personen. 1 Dek.  
UA: Theater „Das Sandkorn“ Karlsruhe  
17.10.1965

**Vergebens an einem Scheiterhaufen**

Ein Spiel von der Freiheit. Eine Szene. 1958  
1 D. 3 H. Stimmen. 1 Dek.  
UA: Theater „Das Sandkorn“ Karlsruhe  
17.3.1966

**Versteckspiel mit Emanuel**

Ein Delirium der Einsamkeit. 1955  
1 D. 1 Dek.  
UA: Theater „Der Keller“ Köln  
9.5.1963

**Verzauberung**

Eine Szene. 1962  
1 D. 1 H. Chöre. 1 Dek.  
UA: Schauspielstudio Iserlohn  
15.3.1966

**Viermal Galaswinte**

Eine Szene. 1962  
4 D. 1 H.  
UA: Theater „Der Keller“ Köln  
9.5.1963

**Was ist ein Opfer?**

Eine Szene. 1959  
1 D. 1 H. 2 Kinder. 1 Dek.  
UA: Theater „Der Keller“ Köln  
9.5.1963

**SALVATORE**

Gaston Salvatore  
**Allende**  
Zahlreiche Personen 3 Dek

**Benito Cereno**

Eine Tragödie  
1 D. 12 H. Veränderl. Grunddek.  
*Hess und andere Stücke. edition suhrkamp 2040, 1998*

**Büchners Tod**

2 D. 8 H. Statisten. Grunddek.  
UA: Staatstheater Darmstadt

7.10.1972

Regie: Gerd Heinz  
*Spectaculum 18, 1973*  
*edition suhrkamp 621, 1973*

**Feuerland**

Ein Drama in vier Akten  
3 H. Mehrere Nebenrollen  
UA: Burgtheater Wien  
14.11.2008  
Regie: Tina Lanik

**Fossilien**

2 D. 3 H. 1 Dek.

**Freibrief**

2 D. 6 H. 4 Dek.  
UA: Schauspielhaus Bochum  
15.10.1977  
Regie: Günter Vierow

**Hess**

6 H. 1 Dek.  
UA: Nationaltheater Weimar,  
25.04.1998  
Regie: Henryk Baranowski  
*edition suhrkamp 2040, 1998*

**Der Kampf aus der Ferne**

1 D. 5 H. Grunddek.  
*edition suhrkamp 2040, 1998*

**King Kongo**

Ein Vaudeville  
4 D. 7 H. Chor. Veränderl. Grunddek.  
UA: Schauspiel Essen  
7.11.1991  
Regie: Hansgünther Heyme  
*Suhrkamp Verlag, 1991*

**Lektionen der Finsternis**

Eine Tragödie  
2 D. 7 H. 6 Dek.  
UA: Staatstheater Wiesbaden  
6.5.1990  
Regie: Annegret Ritzel  
*Spectaculum 53, 1992*  
*Suhrkamp Verlag, 1989*

**Die letzte Heimsuchung**

3 D. 6 H. Grunddek.  
*Hess und andere Stücke. edition suhrkamp 2040, 1998*

**Stalin**

2 H. 1 Dek.  
UA: Schiller Theater Berlin  
31.10.1987

Regie: Heribert Sasse  
*Spectaculum 49, 1989*  
Suhrkamp Verlag, 1987

### **Taugoggen**

6 D. 8 H. 1 Dek.

## **SAN SECONDO**

Rosso di San Secondo

### **Enthüllung**

Inaugurazione

Stück in einem Akt

Deutsch von Marianne Heyland

1 D. 1 Dek.

DEA: Bühnen der Stadt Essen

13.5.1962

Regie: Gert-Omar Leutner

## **SCHERZ**

Oliver Scherz

### **Im engsten Kreis**

2 D. 4 H. Variable Grunddek.

## **SCHINDEL**

Robert Schindel

### **Dunkelstein**

Mehrere Personen. Veränderliche Dek.

UA: Volkstheater Wien

Frühjahr 2009

## **SCHLEEF**

Einar Schleef

### **14 Vorhänge**

1 H. 1 Dek

### **Berlin ein Meer des Friedens**

3 D. 1 H. Stimmen. Grunddek.

UA: Theater Heidelberg

4.11.1983

Regie: Sigrid Wiegenstein

*Spectaculum 40, 1985*

### **Die Einladung**

1 D. 1 H. Grunddek.

### **Der Fischer und seine Frau**

Nach Grimm

1 D. 2 H. Grunddek.

UA: Staatliches Puppentheater Dresden

14.4.1975

Regie: Einar Schleef

### **Gertrud**

#### **Ein Totenfest**

1 D. Grunddek.

Monolog für Frauenchor

UA: Düsseldorfer Schauspielhaus

18.10.2003

Regie: Thomas Bischoff

*Spectaculum 74, 2003*

### **Lange Nacht**

1 D. 2 H.

*edition suhrkamp theater 3432, 2003*

*Spectaculum 73, 2002*

### **Das lustigste Land**

1 D. 2 H. Grunddek.

UA: Landesbühne Wilhelmshaven

3.2.1984

Regie: Georg Immelmann

### **Nietzsche-Trilogie**

Gewöhnlicher Abend

Messer und Gabel

Ettersberg

2 D. 1 H. Grunddek

UA: Volksbühne am Rosa Luxemburg-Platz Berlin

24.4.2002

Regie: Thomas Bischoff

*edition suhrkamp theater 3432, 2003*

### **Die Party**

2 D. 3 H. 2 Kinder

### **Salome**

nach Oscar Wilde

2 D. 7 H. Nebenrollen. Grunddek.

UA: Schauspielhaus Düsseldorf

21.6.1997

Regie: Einar Schleef

### **Die Schauspieler**

3 D. 8 H. Grunddek.

UA: Schauspiel Frankfurt

12.3.1988

Regie: Einar Schleef

*edition suhrkamp, 1986*

### **Tarzan rettet Berlin**

2 D. 3 H. Ein Affe. Stimmen. Grunddek.

### **Totentrompeten 1**

3 D. Grunddek.

UA: Mecklenburgisches Staatstheater Schwerin

28.1.1995

Regie: Ernst M. Binder

*edition suhrkamp theater 3430, 2002*

*Spectaculum 68, 1999*

### **Totentrompeten 2**

Drei Alte tanzen Tango

3 D. 2 Pelze. Grunddek.

UA: Mecklenburgisches Staatstheater Schwerin

22.2.1997  
Regie: Ernst M. Binder  
*edition suhrkamp theater 3430, 2002*  
*Spectaculum 69, 1999*

### **Totentrompeten 3**

Deutsche Sprache schwere Sprache  
3 D. 1 H.  
UA: Mecklenburgisches Staatstheater Schwerin  
16.11.2000  
Regie: Ernst M. Binder  
*edition suhrkamp 3430, 2002*

### **Totentrompeten 4**

3 D.  
*edition suhrkamp 3430, 2002*

### **Wezel**

4 D. 13 H  
UA: Theater Nordhausen  
7.10.1995  
Regie: Peter Staatsmann  
*Suhrkamp Verlag, 1983*

### **Wilder Sommer**

nach Carlo Goldoni  
zahlreiche Personen  
UA: Burgtheater Wien  
2.1.1999  
Regie: Einar Schleef  
DEA: Städtisches Theater Chemnitz  
6.11.2004  
Regie: Katja Paryla

## **SCHLEEF / MÜLLER-SCHWEFE**

Einar Schleef/Hans-Ulrich Müller-Schwefe

### **Mütter**

nach Euripides  
UA: Schauspiel Frankfurt  
23.2.1986  
Regie: Einar Schleef

## **SCHÜTZ**

Stefan Schütz

### **Stasch**

Zahlreiche Personen. Verschiedene Schauplätze  
UA: Städtische Bühnen Osnabrück  
13.3.1982  
Regie: Werner Schmitz

## **SCRIBE**

Eugène Scribe

### **Erste Liebe oder Erinnerungen an die Kindheit**

Deutsch von Reinhard Palm  
1 D. 4 H. 1 Dek.  
*insel taschenbuch 1393, 1991*

## **SEMPRÚN**

Jorge Semprún

### **Bleiche Mutter – Zarte Schwester**

Deutsch von Hanns Zischler  
3 D. 11 H. Grunddek.  
UA: Kunstfest Weimar  
14.7.1995  
Regie: Klaus Michael Grüber

### **Gurs – Eine europäische Tragödie**

Gurs – Une tragédie européenne  
Deutsch von Hanns Zischler  
3 D. 7 H. 1 Dek.  
UA: Théâtre National de Nice  
Regie: Daniel Benoin  
3.12.2004

### **Ich Eleonore, Tochter von Karl Marx, Jüdin!**

Moi, Eléonore, fille de Karl Marx, juive!  
Deutsch von Hanns Zischler und  
Katharina Wyss

## **SENDER**

Ramón José Sender

### **Das Foto**

The Photograph  
Ein Stück in einem Akt  
Deutsch von Hedda Soellner  
2 D. 2 H. 1 Dek.  
DEA: Tribüne Berlin, Berliner Festwochen  
26.9.1962  
Regie: Ilo von Janko

## **SENECA**

### **Thyestes**

Deutsch von Durs Grünbein  
EA der Neuübersetzung:  
Nationaltheater Mannheim  
12.5.2001  
Regie: Laurent Chétouane  
*Insel Verlag, 2002*

## **SHAKESPEARE**

William Shakespeare

### **Cymbeline**

The Tragedy of Cymbeline  
Deutsch von R.A. Schröder  
*Die großen Dramen. Tragödien, Historien und 120 Märchen in zehn Bänden. Insel Verlag*

### **Der dritte Richard**

Der Krieg der Rosen 3. Teil  
Fassung von Peter Palitzsch und Jörg Wehmeier

### **Eduard IV**

The Second and the Third Part of  
King Henry VI

Fassung von Peter Palitzsch und Jörg Wehmeier

### **Ein Mittsommernachtstraum**

Deutsch von Ulla Berkéwicz  
EA der Neuübersetzung: Schauspiel Frankfurt  
1977  
Regie: Wilfried Minks

### **Hamlet**

Hamlet  
Shakespeares Hamlet  
Deutsch von Peter Zadek und Gottfried  
Greiffenhagen nach August Wilhelm Schlegel und  
Johann Joachim Eschenburg  
EA der Neuübersetzung: Schauspielhaus Bochum  
1977  
Regie: Peter Zadek  
*Suhrkamp Verlag, 1978*

### **Heinrich IV**

King Henry IV  
Deutsch von Peter Palitzsch und Jörg Wehmeier  
EA der Neuübersetzung: Württembergisches  
Staatstheater Stuttgart  
3.1.1970  
Regie: Peter Palitzsch

### **Heinrich VI**

King Henry VI  
Der Krieg der Rosen (1. Teil)  
Deutsch von Albert Ostermaier  
Fassung von Sebastian Huber  
UA: Burgtheater Wien  
29.05.2008  
Regie: Stephan Kimmig

### **Heinrich VI**

King Henry VI  
Der Krieg der Rosen (1. Teil)  
Fassung von Peter Palitzsch und Jörg Wehmeier

### **König Richard III**

Deutsch von Lukas B. Suter  
EA der Neuübersetzung: Landestheater  
Württemberg-Hohenzollern, Tübingen  
8.9.1994  
Regie: Sandra Markus und Lukas B. Suter

### **Macbeth**

Macbeth  
Deutsch von R. A. Schröder  
EA der Neuübersetzung:  
Landestheater Coburg 1970/1971  
Regie: Wolfgang Schön

### **Maß für Maß**

Deutsch von Thomas Brasch  
EA: Berliner Ensemble

5.5.2001

Regie: Claus Peymann  
*Insel Verlag, 2002*

### **Othello**

The Moor of Venice  
Deutsch von R.A. Schröder

### **Richard II**

The Tragedy of King Richard the Second  
Deutsch von Thomas Brasch  
EA: Berliner Ensemble  
2.7.2000  
Regie: Claus Peymann  
*Insel Verlag, 2002*

### **Richard III**

The Tragedy of King Richard the Third  
Deutsch von Thomas Brasch  
EA der Neuübersetzung: Burgtheater Wien  
5.2.1987  
Regie: Claus Peymann  
*Insel Verlag, 2002*  
*insel taschenbuch 1109, 1988*

### **Romeo und Julia**

An Excellent Conceited Tragedy of Romeo and  
Juliet  
Deutsch von Thomas Brasch  
4 D. 17 H. 10 Dek.  
EA der Neuübersetzung: Landesbühne Sachsen-  
Anhalt  
29.2.1992  
Regie: Frank Hofmann und Ulrich Fischer  
*Insel Verlag, 2002*  
*insel taschenbuch 1383, 1999*

### **Der Sturm**

The Tempest  
Deutsch von Ulla Berkéwicz  
EA der Neuübersetzung: Deutsches  
Schauspielhaus Hamburg  
1976  
Regie: Wilfried Minks

### **Der Sturm**

The Tempest  
Deutsch von R.A. Schröder  
EA der Neuübersetzung: Theater der Freien  
Hansestadt Bremen  
14.9.1967  
Regie: Hannes Razum

### **Die Tragödie des Macbeth**

The Tragedy of Macbeth  
Deutsch von Thomas Brasch  
7 D. 21 H.  
EA der Neuübersetzung: Burgtheater Wien  
15.12.1992

Regie: Claus Peymann  
*Insel Verlag, 2002*  
*insel taschenbuch 1440, 1992*

### **Troilus und Cressida**

The Tragedy of Troilus and Cressida  
Deutsch von R.A. Schröder  
EA der Neuübersetzung: Städtische Bühnen  
Essen  
10.9.1952  
Regie: Günther Sauer

### **Was ihr wollt**

Twelfth Night or What You will  
Deutsch von Thomas Brasch  
EA der Neuübersetzung: Schiller Theater Berlin  
20.12.1984  
Regie: Ernst Wendt  
*Insel Verlag, 2002*  
*insel taschenbuch 1205, 1997*

### **Wie es euch gefällt**

As you like it  
Deutsch von Thomas Brasch  
EA der Neuübersetzung: Staatliche  
Schauspielbühnen Berlin  
13.3.1993  
Regie: Katharina Thalbach  
*Insel Verlag, 2002*  
*insel taschenbuch 1509, 1998*

### **Das Wintermärchen**

The Winter's Tale  
Deutsch von Peter Handke  
6 D. 15 H. 9 Dek.  
EA der Neuübersetzung: Schaubühne am  
Lehniner Platz Berlin 15.12.1990  
Regie: Luc Bondy  
*Suhrkamp Verlag, 1991*

## **SHAW**

Bernard Shaw  
**Androklus und der Löwe**  
Androcles and the Lion  
Ein Märchen in drei Akten  
Deutsch von Harald Mueller  
2 D. 19 H. 3 Dek.  
UA: Hamburg Juli 1913  
EA der Neuübersetzung: Schloßtheater Celle  
8.1.1972  
Regie: Hannes Razum

### **Augustus tut was er kann**

Augustus does his bit  
Eine Farce getreu nach dem Leben.  
Ein Akt  
Deutsch von Hans Günter Michelsen  
1 D. 2 H. 1 Dek.

UA: Stage Society at the Royal Court Theatre,  
London  
21.1.1917  
EA der Neuübersetzung: Schauspielhaus Bochum  
9.4.1966  
Regie: Hans-Joachim Heyse

### **Blanco Posnets Erweckung**

The Shewing-up of Blanco Posnet  
Eine melodramatische Predigt in einem Akt  
Deutsch von Siegfried Trebitsch  
7 D. 7 H. 1 Dek.  
UA: Abbey Theatre Dublin  
25.8.1909  
EA der Neuübersetzung: Deutsches Theater Berlin  
1958  
Regie: Karl Paryla

### **Der Boxkampf**

The Admirable Bashville  
Burleske in drei Akten. Quintessenz aus dem  
Roman „Cashel Byrons Gewerbe“  
Deutsch von Siegfried Trebitsch  
2 D. 8 H. 3 Dek.  
UA: Pharos Club London  
14.12.1902

### **Candida**

Candida  
Ein Mysterium in drei Akten  
Deutsch von Annemarie und Heinrich Böll  
2 D. 4 H. 1 Dek.  
UA: Independent Theatre Company at Her  
Majesty's Theatre Aberdeen  
30.7.1897  
EA der Neuübersetzung: Schauspiel Frankfurt  
26.4.1971  
Regie: Wolfgang Glück  
*suhrkamp taschenbuch 1851, 1990*  
*Bibliothek Suhrkamp 940, 1987*

### **Cäsar und Cleopatra**

Caesar and Cleopatra  
Historisches Drama  
Deutsch von Annemarie und Heinrich Böll  
4 D. 26 H. 7 Dek.  
UA: Anna Morgan Studios for Art and Expression  
at the Fine Art Building 1957  
EA der Neuübersetzung: Düsseldorfer  
Schauspielhaus  
6.2.1965  
Regie: Karl Heinz Stroux  
*suhrkamp taschenbuch 1853, 1992*  
*edition suhrkamp 102, 1987*

### **Dämmernde Wirklichkeit**

The Glimpse of Reality  
Ein Trauerspielchen  
Deutsch von Siegfried Trebitsch  
1 D. 3 H. 1 Dek.

UA: Glasgow Clarion Players at the Fellowship Hall  
Glasgow  
8.10.1927

**Des Doktors Dilemma (Der Arzt am Scheide-  
weg)**

The Doctor's Dilemma  
Eine Tragödie in fünf Akten  
Deutsch von Hans Günter Michelsen  
4 D. 11 H. 4 Dek.  
UA: Royal Court Theatre, London  
20.11.1906  
EA der Neuübersetzung: Deutsches Theater Berlin  
1970/71  
Regie: Hanns Anselm Perten  
*suhrkamp taschenbuch 1856, 1991*

**Eine musikalische Kur oder Reginalds Traum**

The Music Cure  
Ein einaktiger Unsinn  
Deutsch von Siegfried Trebitsch  
1 D. 2 H. 1 Dek.  
UA: Little Theatre, London  
28.1.1914  
DEA: Atelier Theater Kassel  
9.2.1966

**Es hat nicht sollen sein**

Overruled  
Eine einaktige dramatische Satire  
Deutsch von Harald Mueller  
2 D. 2 H. 1 Dek.  
UA: Duke of York's Theatre, London  
14.10.1912  
EA der Neuübersetzung: Badische Landesbühne  
Bruchsal

**Falsch verbunden**

Misalliance  
Komödie in drei Akten  
Deutsch von Alissa und Martin Walser  
3 D. 6 H. 1 Dek.  
UA: Duke of York's Theatre, London  
23.2.1910  
DEA der Trebitsch-Übersetzung: Theater im  
Zimmer Hamburg  
14.7.1951  
*suhrkamp taschenbuch 1858, 1992*

**Fannys erstes Stück**

Fanny's First Play  
Komödie in drei Akten mit einem und einem  
Nachspiel  
Deutsch von Siegfried Trebitsch  
5 D. 12 H. 3 Dek.  
UA: Little Theatre, London  
19.4.1911  
DEA: Kleines Theater am Zoo Frankfurt  
6.4.1963

**Frau Warrens Beruf**

Mrs Warren's Profession  
Drama in vier Akten  
Deutsch von Martin Walser  
4 D. 2 H. 4 Dek.  
UA: Stage Club Society at the New Lyric Club  
5.1.1902  
EA der Neuübersetzung: Stadttheater  
Bremerhaven  
1.10.1971  
*suhrkamp taschenbuch 1850, 1991*  
*Bibliothek Suhrkamp 918, 1986*  
*Spectaculum 15, 1972*

**Genf**

Geneva  
Eine politische Grotteske in vier Akten  
Deutsch von Siegfried Trebitsch  
3 D. 12 H. 3 Dek.  
EA der Neuübersetzung: Vereinigte Bühnen Graz  
Februar 1954

**Die goldenen Tage des guten König Karl**

In Good King Charles' Golden Days  
Ein leichtes Spiel mit schweren Dingen in drei  
Akten  
Deutsch von Siegfried Trebitsch  
6 D. 5 H. 2 Dek.  
DEA: Schauspiel Köln  
25.9.1951

**Die goldenen Tage des guten König Karl**

In Good King Charles' Golden Days  
Eine wahre Geschichte, die niemals geschah.  
Stück in zwei Akten.  
Neuübersetzung von Christine Koschel und Inge  
von Weidenbaum  
6 D. 5 H. 2 Dek.  
*suhrkamp taschenbuch 1863, 1991*

**Die große Katharina**

Great Catherine  
Eine Skizze in vier Szenen aus dem Petersburger  
Hofleben des achtzehnten Jahrhunderts  
Deutsch von Siegfried Trebitsch  
4 D. 4 H. 4 Dek.  
UA: Vaudeville Theatre, London  
18.11.1913  
DEA: Deutsches Schauspielhaus Hamburg  
8.2.1953

**Haus Herzenstod**

Heartbreak House  
Eine zornige Komödie in drei Akten  
Eine Phantasie englischer Themen nach  
russischer Manier  
Deutsch von Hans Günter Michelsen  
2 D. 4 H. 1 Dek.  
UA: Theatre Guild at the Garrick Theatre New York  
10.11.1920

EA der Neuübersetzung: Thalia Theater Hamburg  
6.3.1971  
Regie: Boy Gobert  
*suhrkamp taschenbuch 1860, 1993*  
*suhrkamp taschenbuch 1453, 1987*

### **Die Häuser des Herrn Sartorius**

Widower's Houses  
Komödie in drei Akten  
Deutsch von Harald Mueller  
2 D. 5 H. 3 Dek.  
UA: Independent Theatre at Royalty Theatre,  
London  
9.12.1892  
EA der Neuübersetzung: Theater in der Josefstadt  
Wien  
27.5.1971  
Regie: Werner Kraut  
*suhrkamp taschenbuch 1850, 1991*

### **Die heilige Johanna**

Saint Joan  
Dramatische Chronik in sechs Szenen und einem  
Epilog  
Deutsch von Wolfgang Hildesheimer  
1 D. 19 H. 7 Dek.  
UA: Theatre Guild at the Garrick Theatre New York  
28.12.1923  
EA der Neuübersetzung: Städtische Bühnen  
Bielefeld  
2.1.1966  
Regie: Friedrich Steig  
*Bibliothek Suhrkamp 295, 1995*  
*suhrkamp taschenbuch 1861, 1990*  
*Spectaculum 1 1960*

### **Heiraten**

Getting Married  
Eine Debatte. Akteinteilung nach Belieben.  
Deutsch von Dieter Hildebrandt  
5 D. 6 H. 1 Dek.  
UA: Haymarket Theatre, London  
12.5.1908  
EA der Neuübersetzung: Renaissance-Theater  
Berlin  
14.1.1972  
Regie: Falk Harnack  
*suhrkamp taschenbuch 1857, 1991*

### **Helden**

Arms and the Man  
Komödie in drei Akten  
Deutsch von Wolfgang Hildesheimer  
3 D. 4 H. 1 Dek.  
UA: Florence Farr at the Avenue Theatre, London  
21.4.1894  
Regie: Florence Farr  
EA der Neuübersetzung: Schauspiel Köln  
15.1.1970  
Regie: Claus  
*suhrkamp taschenbuch 1851, 1990*

*Spectaculum 25, 1976*  
*Bibliothek Suhrkamp 42*

### **Der Herzensbrecher**

The Philanderer  
Komödie in vier Akten  
Deutsch von Ursula Michels-Wenz  
3 D. 4 H. 3 Dek.  
UA: New Stage Club at Crioolegate Institute  
London  
20.2.1905

### **Die Insel der Überraschungen**

The Simpleton of the Unexpected Isles  
Ein Spiel in zwei Akten und einem Prolog  
Deutsch von Siegfried Trebitsch  
5 D. 9 H. 4 Dek.  
UA: Theatre Guild at the Guild Theatre New York  
18.2.1935

### **John Bulls andere Insel**

John Bull's Other Island  
Komödie in vier Akten  
Deutsch von Siegfried Trebitsch  
2 D. 11 H. 4 Dek.  
UA: Royal Court Theatre, London  
1.11.1904

### **Der Kaiser von Amerika**

The Apple Cart  
Eine politische Komödie in drei Akten  
Deutsch von Annemarie und Heinrich Böll  
5 D. 10 H. 3 Dek.  
UA: Teatr Polski Warschau  
14.6.1929  
EA der Neuübersetzung: Ulmer Theater  
20.10.1971  
Regie: Rolf Müller  
*suhrkamp taschenbuch 1862, 1992*  
*Spectaculum 4, 1961*

### **Kapitän Brassbounds Bekehrung**

Captain Brassbound's Conversion  
Komödie in drei Akten  
Deutsch von Hans Günter Michelsen  
1 D. 12 H. 2 Dek.  
UA: Stage Socitey of the Strand Theatre, London  
16.12.1900  
EA der Neuübersetzung: Holsteinisches  
Landestheater Schleswig  
28.10.1973

### **Ländliche Werbung**

Village Wooing  
Komödie in drei Zwiegesprächen  
Deutsch von Harald Mueller  
1 D. 1 H. 1 Dek.  
UA: Little Theatre Dallas  
16.4.1934



EA der Neuübersetzung: Düsseldorfer  
Schauspielhaus  
30.9.1970  
Regie: Frantisek Miska

**Leidenschaft, Gift und Versteinerung oder Die  
verhängnisvolle Syphonflasche**

Passion, Poison and Petrification  
Eine einaktige Komödie  
Deutsch von Siegfried Trebitsch  
2 D. 5 H. 1 Dek.  
UA: The Royal Theatre/Theatrical Garden Party,  
Regent's Park London  
14.7.1905  
DEA: Städtische Bühnen Ulm  
12.4.1961

**Major Barbara**

Major Barbara  
Komödie in drei Akten  
Deutsch von Helene Ritzerfeld  
6 D. 10 H. 3 Dek.  
UA: Royal Court Theatre, London  
28.11.1905  
EA der Übersetzung: Städtische Bühnen Augsburg  
21.2.1972  
*Gesammelte Werke in Einzelausgaben Band 6,  
suhrkamp taschenbuch 1855, 1990*

**Major Barbara**

Major Barbara  
Komödie in drei Akten  
Deutsch von Elisabeth Plessen  
6 D. 10 H. 3 Dek.  
UA: Royal Court Theatre, London  
28.11.1905  
EA der Neuübersetzung: Schauspielhaus Zürich  
01.02.2009  
Regie: Peter Zadek

**Man kann nie wissen**

You Never Can Tell  
Komödie in vier Akten  
Deutsch von Harald Mueller  
4 D. 5 H. 3 Dek.  
UA: Stage Society at the Royalty Theatre, London  
26.11.1889  
EA der Neuübersetzung: Niedersächsisches  
Staatstheater Hannover  
3.1.1973  
Regie: Jochen Thau  
*suhrkamp taschenbuch 1852, 1990*

**Der Mann des Schicksals oder Der Schlachten-  
lenker**

The Man of Destiny  
Komödie in einem Akt  
Deutsch von Harald Mueller  
1 D. 3 H. 1 Dek.

UA: Murray Carson at the Grand Theatre Croydon  
1.7.1897  
EA der Neuübersetzung: Bliss Ensemble München  
1976

**Mensch und Übermensch**

Man and Superman  
Eine Komödie und eine Philosophie in vier Akten  
Deutsch von Annemarie und Heinrich Böll  
7 D. 18 H. 3 Dek.  
UA: Stage Society at the Royal Court Theatre,  
London  
21.5.1905  
EA der Neuübersetzung: Hessisches Staatstheater  
Wiesbaden  
7.6.1973  
Die unter dem Titel „Don Juan in der Hölle“  
angekündigten Aufführungen beziehen sich auf  
den 3. Akt von „Mensch und Übermensch“.  
*suhrkamp taschenbuch 1854, 1992*  
*Bibliothek Suhrkamp 129, 1978*

**Die Millionärin**

The Millionairess  
Eine turbulente Komödie in vier Akten  
Deutsch von Alf Poss  
3 D. 6 H. 4 Dek.  
UA: Burgtheater im Akademietheater Wien  
4.1.1936  
EA der Neuübersetzung: Deutsches Theater  
Göttingen  
25.4.1970  
Regie: Eberhard Müller-Elmau  
*suhrkamp taschenbuch 1863, 1991*

**O'Flaherty V.C.**

Ein Aufruf zum Wehrdienst. Ein Akt  
Deutsch von Hans Günter Michelsen  
2 D. 2 H. 1 Dek.  
UA: Officers/40<sup>th</sup> Squadron, R.F.C. Western Front,  
Treizennes Belgien  
17.2.1917  
EA der Neuübersetzung: Schauspielhaus Bochum  
9.4.1966  
Regie: Hans- Joachim Heyse  
*Spectaculum 9, 1966*

**On the Rocks**

On the Rocks  
Ein Kompendium der heutigen Politik in zwei Akten  
Deutsch von Jürgen Fischer und Astrid Fischer-  
Windorf  
5 D. 12 H. 1 Dek.  
UA: Winter Garden Theatre, London  
25.11.1933  
EA der Neuübersetzung: Schauspiel Bonn  
März 1975

**Phantastische Fabeln**

Farfetched Fables

Sechs Szenen  
Deutsch von Christine Koschel und Inge von Weidenbaum  
5 D. 3 H. 4 Dek.

### **Pygmalion**

Pygmalion  
Romanze in fünf Akten  
Deutsch von Harald Mueller  
6 D. 6 H. 3 Dek.  
UA: Hofburgtheater Wien  
16.10.1913  
EA der Neuübersetzung: Deutsches Schauspielhaus Hamburg  
19.9.1970  
Regie: Heinrich Koch  
*suhrkamp taschenbuch 1859, 1990*  
*Spectaculum 19, 1973*

### **Die schwarze Dame der Sonette**

The Dark Lady of the Sonnets  
Ein Zwischenspiel  
Deutsch von Siegfried Trebitsch  
2 D. 2 H. 1 Dek.  
UA: His Majesty's Theatre, London  
24.11.1910  
DEA: Das Podium Berlin  
1950

### **Die Sechs von Calais**

Six of Calais  
Eine mittelalterliche Kriegsgeschichte  
Deutsch von Siegfried Trebitsch  
2 D. 8 H. 1 Dek.  
UA: Open Air Theatre, Regent's Park London  
17.7.1934

### **Der Teufelsschüler**

The Devil's Disciple  
Ein Melodram in drei Akten  
Deutsch von Hans Günter Michelsen  
3 D. 10 H. 5 Dek.  
UA: Hermanus Bleeker Hall Albany NY  
1.10.1897  
EA der Neuübersetzung: Volkstheater Wien  
15.11.1971  
Regie: Rudolf Kautek  
*suhrkamp taschenbuch 1852, 1990*

### **Wie er ihren Mann belog**

How He Lied to Her Husband  
Eine Warnung für Theaterbesucher  
Deutsch von Siegfried Trebitsch  
2 D. 2 H. 1 Dek.  
UA: Berkeley Lyceum Theatre New York  
26.9.1904  
DEA: Das Podest Mainz  
22.1.1955

### **Zeitungsausschnitte**

Press Cuttings  
Komödie  
Deutsch von Ilka Boll  
3 D. 3 H. 1 Dek.  
UA: Royal Court Theatre, London  
9.7.1909  
DEA: Zimmertheater Bremen  
23.2.1963

### **Zu wahr um schön zu sein**

Too True to be good  
Neuübersetzung von Ursula Michels-Wenz  
3 D. 7 H. 3 Dek.  
UA: National Theatre of the United States, Boston  
19.2.1932  
*suhrkamp taschenbuch 3166, 2000*

### **Zurück zu Methusalem**

Back to Methuselah  
Ein metabiologischer Pentateuch  
Deutsch von Siegfried Trebitsch

#### **Am Anfang**

2 Akte. 2 D. 2 H.  
1 Dek. (4004 v. Chr.)

#### **Das Evangelium der Brüder Barnabas**

1 Akt. 2 D. 5 H. 1 Dek. (1920 n. Chr.)

#### **Das Ereignis tritt ein. Komödie in einem Akt**

1 D. 5 H. 1 Dek. (2170 n. Chr.)

#### **Die Tragödie eines ältlichen Herrn**

3 Akte. 4 D. 6 H. 3 Dek. (3000 n. Chr.)

#### **Bis an des Gedankens Grenze**

1 Akt. 8 D. 10 H. 4 Dek. (31920 n. Chr.)  
UA: Theatre Guild at the Garrick Theatre  
New York, 27.2.1922

### **Zuviel Geld**

Buoyant Billions  
Neuübersetzung von Ursula Michels-Wenz  
4 D. 9 H. 2 Dek.  
UA: Schauspielhaus Zürich  
21.10.1948  
*suhrkamp taschenbuch 3166, 2000*

## **SOPHOKLES**

### **Aias**

Deutsch von Wolfgang Schadewaldt  
EA der Neuübersetzung: Hessische Staatstheater  
Wiesbaden  
19.2.1967  
Regie: Hansgünther Heyme  
*insel taschenbuch 1562, 1994*

### **Antigone**

Deutsch von Friedrich Hölderlin  
Bearbeitet von Martin Walser  
3 D. 5 H. Chor  
Regie: Anna Badora  
EA der Neufassung: Düsseldorfer Schauspielhaus  
15.3.2002

### **Antigone**

Deutsch von Friedrich Hölderlin  
Bearbeitet von Martin Walser und Edgar Selge  
3 D. 5 H. Chor  
EA der Neufassung: Festspiele Bad Hersfeld  
Regie: Edgar Selge  
*insel taschenbuch 1248, 1989*

### **Antigone**

Deutsch von Wolfgang Schadewaldt  
EA der Neuübersetzung: Städtische Bühnen  
Münster  
24.4.1964  
Regie: Otto Wilhelm  
*insel taschenbuch 721, 1983*  
*insel taschenbuch 70, 1974*

### **Elektra**

Deutsch von Wolfgang Schadewaldt  
EA der Neuübersetzung: Landestheater Darmstadt  
17.3.1965  
Regie: Gustav-Rudolf Sellner  
*insel taschenbuch 1616, 1994*  
*insel taschenbuch 721, 1983*

### **Die Frauen von Trachis**

Deutsch von Wolfgang Schadewaldt  
EA der Neuübersetzung: Schauspiel Köln  
29.9.1976  
Regie: Hansgünther Heyme  
*insel taschenbuch 2602, 2000*

### **König Ödipus**

Deutsch von Wolfgang Schadewaldt  
EA der Neuübersetzung: Landestheater Darmstadt  
18.9.1952  
Regie: Gustav-Rudolf Sellner  
*insel taschenbuch 721, 1983*  
*insel taschenbuch 15, 1973*

### **König Ödipus**

Deutsch von Jean Bollack  
EA der Neuübersetzung: Theater Freiburg  
30.3.1996  
Regie: Gerd Heinz  
*Insel Verlag, 1994*

### **Ödipus auf Kolonos**

Deutsch von Wolfgang Schadewaldt  
EA: Schauspiel Köln  
12.9.1968  
Regie: Hansgünther Heyme  
*insel taschenbuch 1782, 1996*

### **Ödipus in Kolonos**

Deutsch von Peter Handke  
2 D. 6 H. Chor. 1 Dek.  
UA: Wiener Festwochen  
11.5.2003

Regie: Klaus Michael Grüber  
*Suhrkamp Verlag, 2003*

### **Philoktet**

Deutsch von Wolfgang Schadewaldt  
4 H. Nebenrollen. Chor. Grunddek.  
EA der Neuübersetzung: Theater Trier  
5.7.1972  
*insel taschenbuch 2535, 1999*

## **SPREGELBURD**

Rafael Spregelburd

### **Alles**

Todo  
Deutsch von Sonja und Patrick Wengenroth  
2 D. 3 H.  
UA: Schaubühne Berlin (Todo, in spanischer  
Sprache)  
19.3.2009  
Regie: Rafael Spregelburd  
DEA: Badisches Staatstheater Karlsruhe  
21.01.2010  
Regie: Rafael Spregelburd

### **Die Appetitlosigkeit**

Heptalogie des Hieronymus Bosch I  
La inapetencia  
5 D. 4 H. Grunddek.  
Deutsch von Dieter Welke  
UA: zusammen mit *Die Überspanntheit*  
Deutsches Schauspielhaus Hamburg  
6.3.2001  
Regie: Gabriella Bußacker

### **Die Überspanntheit**

Heptalogie des Hieronymus Bosch II  
La extravagancia  
1 D. Grunddek.  
Deutsch von Patrick Wengenroth  
UA: zusammen mit *Die Appetitlosigkeit*  
Deutsches Schauspielhaus Hamburg  
6.3.2001  
Regie: Gabriella Bußacker

### **Die Bescheidenheit**

Heptalogie des Hieronymus Bosch III  
La modestia  
2 D. 2 H. Grunddek.  
Deutsch von Sonja und Patrick Wengenroth  
UA: Teatro San Martín (Halle Cunill Cabanellas),  
Buenos Aires  
April 1999  
Regie: Rafael Spregelburd  
Szenische Lesung: Schaubühne Berlin  
28.3.2001  
DEA: Schloßtheater Moers  
29.11.2005  
Regie: Marlon Metzen

### **Die Dummheit**

Heptalogie des Hieronymus Bosch IV  
La estupidez  
Deutsch von Sonja und Patrick Wengenroth  
2 D. 3 H in insgesamt 24 Rollen. Mehrere Dek.  
UA: El Portón de Sánchez, Buenos Aires, Argentinien  
2003  
DEA: Schaubühne Berlin  
4.5.2005  
Regie: Tom Kühnel  
*Spectaculum 78, 2007*

### **Die Panik**

Heptalogie des Hieronymus Bosch V  
El pánico  
Deutsch von Sonja und Patrick Wengenroth  
9 D. 3 H  
UA: Teatro del Otro Lado, Buenos Aires, Argentinien  
2003  
DEA: Münchner Kammerspiele  
13.1.2007  
Regie: Patrick Wengenroth

### **Die Paranoia**

Heptalogie des Hieronymus Bosch VI  
La paranoia  
Deutsch von Sonja und Patrick Wengenroth  
2 D. 3 H. Doppelbesetzungen möglich.  
Veränderliche Grunddek.  
UA: durch die Gruppe El Patrón Vázquez, Centro Cultural de Cooperación, Buenos Aires  
11.09.2007  
Regie: Rafael Spregelburd

### **Die Sturheit**

Heptalogie des Hieronymus Bosch VII  
La terquedad  
Deutsch von Sonja und Patrick Wengenroth  
2 D. 3 H. 3 Dek.  
UA: schauspielFrankfurt in Kooperation mit Nationaltheater Mannheim  
2.05.2008  
Regie: Burkhard C. Kosminski

## **STASIUK**

Andrzej Stasiuk  
**Nacht**  
Noc  
Slawo-germanisch medizinische Tragikfarce  
Deutsch von Olaf Kühl  
Mehrere Personen. Grunddek.  
UA: Düsseldorfer Schauspielhaus  
08.01.2005  
und Sary Teatr Krakau  
03.02.2005  
Regie: Mikołaj Grabowski

## **STRINDBERG**

August Strindberg  
**Advent**  
Ein Mysterium  
Deutsch von Angelika Gundlach  
4 D. 8 H. Nebenrollen  
*Frankfurter Ausgabe in zwölf Bänden. Band VIII, Suhrkamp Verlag, 1992*

### **Erik XIV**

Schauspiel in vier Akten  
Deutsch von Hans-Joachim Maass  
9 D. 16 H. 7 Dek.  
*Frankfurter Ausgabe in zwölf Bänden. Band VIII, Suhrkamp Verlag, 1992*

### **Fräulein Julie**

Fröken Julie  
Ein naturalistisches Schauspiel in einem Akt  
Deutsch von Peter Weiss  
2 D. 1 H. 1 Dek.  
UA: Köln  
1905  
Schwedische EA: Intima teatern Stockholm  
1909  
EA der Neuübersetzung: Neues Theater Nürnberg  
5.4.1963  
*insel taschenbuch 2701, 2000*  
*Drei Stücke. Suhrkamp Verlag, 1981*  
*Bibliothek Suhrkamp 513, 1976*  
*Spectaculum 10, 1967*

### **Gustav Adolf**

Deutsch von Hans-Joachim Maass  
Zahlreiche Personen. Mehrere Dek.  
*Frankfurter Ausgabe in zwölf Bänden. Band VIII, Suhrkamp Verlag, 1992*

### **Gustav Vasa**

Deutsch von Hans-Joachim Maass  
9 D. 16. H. 7 Dek.  
*Frankfurter Ausgabe in zwölf Bänden. Band VIII, Suhrkamp Verlag, 1992*

### **Die Kameraden**

Kamraterna  
Deutsch von Hans-Joachim Maass  
4 D. 4 H. 1 Dek.  
*Frankfurter Ausgabe in zwölf Bänden. Band IV, 1984*

### **Mit dem Feuer spielen**

Leka med elden Deelden  
Deutsch von Verena Reichel  
3D. 3 H. 1 Dek.  
*August Strindberg, Frankfurter Ausgabe, Band IV, Band V, Band VIII 1,2: Band X im Insel Verlag*

**Mittsommer**

Midsommar  
Ein ernstes Lustspiel in sechs Bildern  
Deutsch von Alken Bruns  
13 D. 19. H. 6 Dek.  
*Frankfurter Ausgabe in zwölf Bänden. Band VIII, Suhrkamp Verlag, 1992*

**Nach Damaskus I, II, III**

Till Damaskus I, II, III  
Deutsch von Angelika Gundlach  
Mehrere Personen und Dekorationen  
*Damaskus I und II Frankfurter Ausgabe in zwölf Bänden. Band VIII, Suhrkamp Verlag, 1992*

**Ostern**

Påsk  
Deutsch von Hans-Joachim Maass  
3 D. 3 H. 1 Dek.  
*Frankfurter Ausgabe in zwölf Bänden. Band VIII, Suhrkamp Verlag, 1992*

**Der Pelikan**

Pelikanen  
Opus 4 der Kammerspiele  
Deutsch von Angelika Gundlach  
3 D. 2 H. 1 Dek.  
EA der Neuübersetzung: Schauspiel Frankfurt  
5.2.1982

**Rausch**

Brott och brott  
Komödie  
Deutsch von Angelika Gundlach  
4 D. 4 H. Nebenrollen. Mehrere Dek.  
*Frankfurter Ausgabe in zwölf Bänden. Band VIII, Suhrkamp Verlag, 1992*

**Die Stärkere**

Den Starkere  
Deutsch von Angelika Gundlach  
2 D. 1 Dek.

**Der Todestanz I**

Dödsdansen I  
Deutsch von Angelika Gundlach  
1 D. 2 H. 1 Dek.

**Der Todestanz II**

Dödsdansen II  
Deutsch von Angelika Gundlach  
2 D. 4 H. 1 Dek.

**Ein Traumspiel**

Drömspelet  
Deutsch von Peter Weiss  
Mehrere Personen. Veränderl. Dek.

EA der Neuübersetzung: Nationaltheater  
Mannheim  
18.11.1964  
Regie: Werner Kraut  
*Drei Stücke. Suhrkamp Verlag, 1981  
Bibliothek Suhrkamp 553, 1977*

**Der Vater**

Fadren  
Trauerspiel in drei Akten  
Deutsch von Peter Weiss  
3 D. 5 H. 1 Dek.  
EA der Neuübersetzung: Stadttheater Aachen  
19.4.1979  
Regie: Franzjosef Dörner  
*Frankfurter Ausgabe in zwölf Bänden. Band V, Suhrkamp Verlag 1984*

**STROHSCHHEIN**

Barbara Strohschein  
**En gros und en detail**  
1 D. 1 H. 1 Dek.

**Gregory**

1 D. 4 H. Nebenrollen, 2 Dek.

**Lehrbegehrstück**

Rollen und Bühnenbild variabel

**Levantes Haus**

4 D. 3 H. Männliche Nebenrollen. 1 Dek.

**Schattenpanzer und Pistolenkuß**

5 D. 6 H. 1 Dek.

**Die blaue Stadt**

Musiktheaterstück  
3 D. 6 H. Nebenrollen 2 Dek.

**Wunschsaal-Wahnsaal**

3 D. 1 H oder D. Nebenrollen

**SUTER**

Lukas B. Suter  
**Althusser oder auch nicht**  
2 D. 2 H. Chor. 4 Dek.  
UA: Landestheater Tübingen  
5.5.1994  
Regie: Manfred Weber  
*Spectaculum 60, 1995*

**Auf Tauchstation**

Eine Episode  
2 H. Grunddek.  
UA: Stadttheater Mülheim an der Ruhr  
(Sonderproduktion der 25. Mülheimer Theatertage)  
30.5.2000

Regie: Thirza Bruncken

### **Die Braut lichterloh**

3 D. 9 H. Nebenrollen, 3 Dek.  
*edition suhrkamp theater 3411, 2001*

### **Erinnerungen an S.**

1 D. 1 Dek.  
UA: Der Kreis, Wien  
20.3.1988  
Regie: Lukas B. Suter  
*Spectaculum 45, 1987*

### **Erinnerungen an S. Grazer Fassung**

1 D. 1 Dek.  
UA: forum stadtparktheater Graz, Steierischer  
Herbst  
Oktober 2001  
Regie: Ernst M. Binder

### **Insel mit Schiffbrüchigen**

2 D. 4 H. Veränderl. Grunddek.  
UA: Studio Renaissance Theater, Berlin  
14.9.1990  
Regie: Lukas B. Suter  
*edition suhrkamp theater 3411, 2001*  
*Spectaculum 51, 1991*

### **Kormoran**

3 D. 6 H. 3 Dek.  
UA: Stadttheater St. Gallen  
14.11.1997  
Regie: Katja Wolf  
DEA: Tantalus Theater, Freie Kammerspiele Köln  
2.7.1999  
Regie: Frithwin Wagner-Lippok

### **Kreuz und Quer**

Komödie  
4 D. 4 H. 7 Dek.  
UA: Landestheater Württemberg-Hohenzollern,  
Tübingen  
16.4.1992  
Regie: Alexander Seer  
*Spectaculum 47, 1988*

### **Schreibers Garten**

7 D. 6 H. Verschiedene Dek.  
UA: Theater am Neumarkt, Zürich  
23.2.1984  
Regie: Peter Schweiger  
*Spectaculum 39, 1984*

### **Die Signatur**

3 D. 14 H. Veränderl. Grunddek.  
UA: Landestheater Württemberg-Hohenzollern  
Tübingen

6.2.1993

Regie: Sandra Markus und Lukas B. Suter

### **Spelterini hebt ab**

Komödie  
2 D. 2 H. Veränderl. Grunddek.  
UA: Werkstatt des Schiller Theaters Berlin  
30.11.1984  
Regie: Klaus Engeroff  
*Spectaculum 42, 1986*

### **Sushi**

Stück in einem Akt  
1 D. 2 H. 1 Dek.  
UA: ATA-Theater im Theaterhaus Geßnerallee,  
Zürich  
31.3.1994  
Regie: Martin Rengel

### **Tanz auf dem Vulkan**

2 D. 9 H. 2 Dek.  
UA: Schauspielhaus Zürich  
27.9.1997  
Regie: Jasmina Hoch

## **SYLVANUS**

Erwin Sylvanus  
**Ein Purim-Spiel oder Badische Heimatkunde**  
UA: Badische Landesbühne Bruchsal (Titel: *Exil-  
Reise in die Heimat*)  
9.4.1981  
Regie: Laslo Kornitzer

### **Jan Palach**

2 D. 5 H. 1 Dek.  
UA: Königliches Theater Kopenhagen (in  
dänischer Sprache)  
17.1.1972  
Regie: Sam Besekow  
DEA: Junges Theater Hamburg  
13. 2.1973  
Regie: Henry E. Simmon  
*Suhrkamp Verlag, 1980*  
*Suhrkamp Verlag, 1973*  
*Spectaculum 16, 1972*

### **Lessings Juden**

Ein Lustspiel  
2 D. 5 H.  
UA: Landesbühne Wilhelmshaven  
27.10.1979  
Regie: Hartmut Forche

### **Papiertheater oder Meinungen und Taten von Hieronimus Jobs, dem Kandidaten**

2 D. 5 H. 1 Dek.

### **Sanssouci**

Schauspiel  
1 D. 6 H. 1 Dek.  
UA: Städtische Bühnen Münster  
12.6.1974  
Regie: Sam Besechow  
*Suhrkamp Verlag, 1980*  
*Suhrkamp Verlag, 1973*

### **Victor Jara**

3 D. 7 H. Nebenrollen. Grunddek.  
UA: Staatstheater Braunschweig  
27.11.1976  
Regie: Hans Engels  
*Suhrkamp Verlag, 1980*  
*Spectaculum 26, 1977*

### **SYNGE**

John Millington Synge  
**Der Held der Westlichen Welt**  
The Playboy of the Western World  
Deutsch von Ulla Berkéwicz  
5 D. 6 H. 1 Dek.  
UA: Abbey-Theatre Dublin  
26.1.1907

### **Reiter ans Meer**

Riders to the Sea  
Ein Stück in einem Akt  
Deutsch von Norbert Miller  
3 D. 1 H. Statisten. 1 Dek.  
UA: Abbey-Theatre Dublin  
1904  
ÖEA: Volksheim Ottakring, Wien  
22.10.1966  
Regie: Hilde Weinberger  
DEA: Städtische Bühnen Freiburg  
9.2.1968  
Regie: Bernd Bruns

### **TELLKAMP**

Uwe Tellkamp  
**Der Turm**  
Bühnenadaptation nach dem gleichnamigen Roman  
von Uwe Tellkamp  
Bühnenfassung von Armin Petras und Jens Groß  
UA: Staatsschauspiel Dresden  
24.9.2010  
Regie: Wolfgang Engel  
Bühnenfassung von John von Düffel  
UA: Staatstheater Wiesbaden  
20.11.2010  
Regie: Tilman Gersch

### **TIAN HAN**

**Rückkehr nach Süden**  
Ein Einakter  
Deutsch von Bernd Eberstein  
2 D. 2 H. 1 Dek.

UA: Südchina-Gesellschaft  
1929  
*Suhrkamp Verlag, 1980 (Moderne Stücke aus  
China)*

### **TIMMERMANS**

Felix Timmermans  
siehe Reinhold Massag

### **TIRSO DE MOLINA**

Tirso de Molina  
**Don Gil mit den grünen Hosen**  
Don Gil de las Calzas Verdas  
Deutsch von Fritz Vogelgsang  
Mehrere Personen und Dekorationen

### **Der Schüchterne im Palast**

Deutsch von Fritz Vogelgsang  
4 D. 17 H. Mehrere Dek.

### **Der Spottvogel von Sevilla und sein steinerne Abendgast**

Deutsch von Fritz Vogelgsang  
Mehrere Personen und Dekorationen

### **Der Verdammte**

El condenado por desconfiado  
Ein Schauspiel  
Deutsch von Fritz Vogelgsang  
Mehrere Personen und Dekorationen

### **TOPOL**

Josef Topol  
**Auf Wiederseh'n, Sokrates**  
Sbohem, Sokrate!  
Gespräch in zwei Sätzen  
Deutsch von Franz Peter Künzel  
4 D. 6 H. 1 Dek.

### **TRIANA**

José Triana  
**Die Nacht der Mörder**  
La Noche de los asesinos  
Zwei Akte  
Deutsch von Yvonne Sturzenegger  
2 D. 1 H. 1 Dek.  
UA: Havanna, Kuba  
1965  
DEA: Staatstheater Braunschweig  
19.4.1969  
Regie: Hartmut Gehrke  
*Spectaculum 12, 1969*

## **TROLLER**

Urs Troller  
**Troerinnen**  
nach Euripides  
EA: Städtische Bühnen Freiburg  
27.5.1994  
Regie: Urs Troller

## **TSCHECHOW**

Anton Tschechow  
**Die drei Schwestern**  
Tri Sestry  
Deutsch von Thomas Brasch  
5 D. 9 H. 3 Dek.  
EA der Neuübersetzung: Ulmer Theater  
3.5.1983  
Regie: Dietrich Hilsdorf  
*Die großen Dramen. Insel Verlag, 2004*  
*Stücke. Suhrkamp Verlag, 1985*

### **Iwanow**

Iwanow  
Komödie  
Deutsch von Thomas Brasch  
5 D. 10 H. 4 Dek.  
EA der Neuübersetzung: Schauspielhaus Zürich  
9.12.1982  
Regie: Arie Zinger  
*Die großen Dramen. Insel Verlag, 2004*  
*Stücke. Suhrkamp Verlag, 1985*

### **Der Kirschgarten**

Višnevyi sad  
Komödie  
Deutsch von Thomas Brasch  
5 D. 10 H. 3 Dek.  
EA der Neuübersetzung: Bochumer  
Schauspielhaus  
3.7.1981  
Regie: Manfred Karge, Matthias Langhoff  
*Die großen Dramen. Insel Verlag, 2004*  
*insel taschenbuch, 1991*  
*Stücke. Suhrkamp Verlag, 1985*  
*Spectaculum 36, 1982*

### **Die Möwe**

Čajka  
Deutsch von Thomas Brasch  
5 D. 8 H. 4 Dek.  
EA der Neuübersetzung: Saarländisches  
Staatstheater Saarbrücken  
10.5.1986  
Regie: Wolfgang Engel  
*Die großen Dramen. Insel Verlag, 2004*  
*Stücke. Suhrkamp Verlag, 1985*

### **Onkel Wanja**

Djadja Wanja  
Deutsch von Thomas Brasch

4 D. 5 H. 4 Dek.  
EA der Neuübersetzung: Staatstheater Kassel  
8.2.1986  
Regie: Heinz Kreidl  
*Die großen Dramen. Insel Verlag, 2004*  
*Stücke. Suhrkamp Verlag, 1985*

### **Platonow oder Der Anarchist als Liebhaber**

Platonov  
Deutsch von Thomas Brasch  
Zahlreiche Personen. Verschiedene Dek.  
EA der Neuübersetzung: Landestheater Coburg  
24.3.1985  
Regie: Tebbe Harms Kleen  
*Die großen Dramen. Insel Verlag, 2004*  
*Stücke. Suhrkamp Verlag, 1985*

## **TURRINI**

Peter Turrini  
**Bei Einbruch der Dunkelheit**  
4 D. 5 H.  
UA: Stadttheater Klagenfurt  
14.1.2006  
Regie: Dietmar Pfliegerl  
*suhrkamp taschenbuch 3884, 2007*  
*Spectaculum 77, 2006*

### **Da Ponte in Santa Fe**

4 D. 13 H. Statisten, 1 Dek.  
UA: Salzburger Festspiele, Salzburg  
29.7.2002  
Regie: Claus Peymann  
*edition suhrkamp theater 3429, 2002*

### **Ich liebe dieses Land**

3 D. 9 H. 3 Dek.  
UA: Berliner Ensemble  
7. 12.2001  
Regie: Philip Tiedemann  
*edition suhrkamp theater 3412, 2001*

### **Ich liebe dieses Land**

Klagenfurter Fassung  
3 D. 9 H. 3 Dek.  
EA: Theater Klagenfurt  
19.9.2002  
Regie: Philip Tiedemann  
*Spectaculum 75, 2004*

### **Mein Nestroy**

4 D. 8 H. Nebenrollen. Grunddek.  
UA: Theater in der Josefstadt, Wien  
14.9.2006  
Regie: Herbert Föttinger

### **Nestroygala**

Ein Schauspiel



1 H. Statisten  
UA: Tantalus Theater, Freie Kammerspiele Köln  
02.07.1999  
Regie: Frithwin Wagner-Lippok

**Tod, Beisetzung und Verklärung  
des Claus Peymann**

Ein Stufendrama  
2 D. 2 H. Nebenrollen. Veränderl. Grunddek.

**Der Weinbauer und der Dichter**

Ein Endlosdrama  
2 H.  
*edition suhrkamp 2533, 2007*

**VALENTIN**

Dominique Valentin  
**Friedhof Montparnasse**  
"Allô, Céleste!"  
Deutsch von Benjamin Korn  
1 D. 1 Dek.  
UA: Théâtre Hébertot, Paris  
21.1.2005  
Regie: Benjamin Korn  
DEA: Theater Ulm  
05.02.2009  
Regie: Andreas von Studnitz  
*Spectaculum 76, 2005*

**VALENTIN**

Thomas Valentin  
**Der Hausfreund**  
Neufassung 1975  
Komödie in fünf Akten  
3 D. 3 H. 1 Dek.  
UA: Städtische Bühnen Essen  
22.3.1969  
Regie: Claus Leininger  
EA der Neufassung: Landesbühne Hannover  
15.3.1976  
Regie Horst Alexander Stelter

**VARGAS LLOSA**

Mario Vargas Llosa  
**Das Fräulein von Tacna**  
La Señorita de Tacna  
Deutsch von Dagmar Ploetz  
4 D. 5 H. 2 Dek.  
UA: Company Ana Blutrach/Emilio Alfaro, Buenos Aires  
27.5.1981  
Regie: Emilio Alfaro

**La Chunga**

La Chunga  
Deutsch von Dagmar Ploetz  
2 D. 4 H. 1 Dek.  
UA: Teatro Canout, Lima

30.1.1986  
DEA: Städtische Bühnen Osnabrück  
20.9.1989  
Regie: Helmut Maßel  
*edition suhrkamp 1555, 1989*  
*Spectaculum 47, 1988*

**VITRAC**

Roger Vitrac  
**Die Geheimnisse der Liebe**  
Les Mystères d'Amour  
Ein surrealistisches Drama  
Deutsch von Ruth Henry  
5 D. 14 H. Statisten. Veränderl. Grunddek.  
UA: Théâtre de Grenelle, Paris (durch die Truppe  
des Théâtre Alfred Jarri)  
1927  
Regie: Antonin Artaud  
DEA: Schauspiel Frankfurt  
14.4.1973  
Regie: Hans Neuenfels

**WALDMANN**

Dieter Waldmann  
**Atlantis**  
Komödie in fünf Bildern und einem Epilog  
7 D. 7 H. 4 Dek.  
UA: Württembergisches Staatstheater Stuttgart  
21.9.1963  
Regie: Karl Vibach  
*edition suhrkamp 15, 1963*

**Die Schwätzer**

Komödie in drei Akten  
4 D. 5 H. 1 Dek.  
UA: Theater der Stadt Bonn  
11.5.1965

**Von Bergamo bis morgen früh**

Komödie  
3 D. 9 H. 1 Dek.  
UA: Deutsches Schauspielhaus Hamburg  
22.12.1960  
Regie: Gustaf Gründgens

**WALSER**

Martin Walser  
**Der Abstecher**  
Stück in drei Bildern  
1 D. 3 H. 2 Dek.  
UA: Münchner Kammerspiele, Werkraumtheater  
28.11.1961  
Regie: Günter Gräwert  
*Stücke. suhrkamp taschenbuch 1309, 1986*  
*Gesammelte Stücke. suhrkamp taschenbuch 6,*  
*1971*  
*edition suhrkamp 205, 1967*  
*WA Band 9. Suhrkamp Verlag, 1997*

### **Aus dem Wortschatz unserer Kämpfe**

Szenen

UA: Le Théâtre des Casemats, Luxemburg

10.7.1972

Regie: Joseph Noerden

DEA: theater coom, Köln

16.8.1973

Regie: Rainer Jon Fritzsche

*WA Band 9. Suhrkamp Verlag, 1997*

### **Eiche und Angora**

Eine deutsche Chronik

2 D. 10 H. Veränderl. Grunddek.

UA: Schiller Theater Berlin

23.9.1962

Regie: Helmut Käutner

*Stücke. suhrkamp taschenbuch 1309, 1986*

*Gesammelte Stücke. suhrkamp taschenbuch 6, 1971*

*edition suhrkamp 16, 1962*

*WA Band 9. Suhrkamp Verlag, 1997*

### **Ein fliehendes Pferd**

Theaterstück

Mitarbeit: Ulrich Khuon

2 D. 2 H. 1 Dek.

UA: Hämmerle-Fabrik, Meersburg

19.7.1985

Regie: Ulrich Khuon

*SuhrkampBasisBibliothek 35, 2002*

*suhrkamp taschenbuch 600, 1999*

*edition suhrkamp 1383, 1998*

*Bibliothek Suhrkamp 819, 1983*

*WA Band 9. Suhrkamp Verlag, 1997*

### **Ein Kinderspiel**

Stück in zwei Akten

2 D. 2 H. 1 Dek.

UA: Württembergisches Staatstheater Stuttgart

22.4.1971

Regie: Alfred Kirchner

*Stücke. suhrkamp taschenbuch 1309, 1986*

*Spectaculum 17, 1972*

*Gesammelte Stücke. suhrkamp taschenbuch 6, 1971*

*edition suhrkamp 400, 1970*

*WA Band 9. Suhrkamp Verlag, 1997*

### **In Goethes Hand**

Szenen aus dem 19. Jahrhundert

6 D. 10 H. Verschiedene Schauplätze

UA: Burgtheater Wien

18.12.1982

Regie: Karl Fruchtmann

DEA: Schauspiel Bonn

9.3.1983

Regie: Peter Eschberg, Martin Walser

*Stücke. suhrkamp taschenbuch 1309, 1986*

*Spectaculum 37, 1983*

*suhrkamp taschenbuch 1077, 1982*

*WA Band 9. Suhrkamp Verlag, 1997*

### **Kaschmir in Parching**

Szenen aus der Gegenwart

4 D. 9 H. Veränderl. Grunddek.

*Suhrkamp Verlag, 1995*

*WA Band 9. Suhrkamp Verlag, 1997*

### **Nero läßt grüßen oder Selbstporträt des Künstlers als Kaiser**

Ein Monodram

1 H. 1 Dek.

UA: Stadttheater Konstanz in Meersburg

21.6.1989

Regie: Hartmut Wickert

*Spectaculum 57, 1994*

*WA Band 9. Suhrkamp Verlag, 1997*

### **Die Ohrfeige**

3 Dek. Zahlreiche Personen

UA: Staatstheater Darmstadt

30.12.1986

Regie: Ansgar Haag

*Stücke. suhrkamp taschenbuch 1309, 1986*

*suhrkamp taschenbuch 1457, 1984*

*WA Band 9. Suhrkamp Verlag, 1997*

### **Das Sauspiel**

Szenen aus dem 16. Jahrhundert

Musik von Mikis Theodorakis

Zahlreiche Darsteller und Schauplätze

UA: Deutsches Schauspielhaus Hamburg

19.12.1975

Regie: Alfred Kirchner

*Stücke. suhrkamp taschenbuch 1309, 1986*

*Suhrkamp Verlag, 1975*

*WA Band 9. Suhrkamp Verlag, 1997*

### **Der Schwarze Schwan**

Schauspiel in zwei Akten

3 D. 8 H. Veränderl. Grunddek.

UA: Württembergisches Staatstheater Stuttgart

16.10.1964

Regie: Peter Palitzsch

*Stücke. suhrkamp taschenbuch 1309, 1986*

*Gesammelte Stücke. suhrkamp taschenbuch 6, 1971*

*Spectaculum 8, 1965*

*edition suhrkamp, 1964*

*WA Band 9. Suhrkamp Verlag, 1997*

### **Seelenarbeit**

Bearbeitung Carl G. Hegemann, Wolfgang

Lichtenstein, Heinz Kloss

1 H. 1 Dek.

UA: Ruhrfestspiele Recklinghausen

11.12.1986

Regie: Wolfgang Lichtenstein

### **Das Sofa**

Eine Farce

5 D. 5 H. 1 Dek.  
UA: Staatstheater Braunschweig  
16.4.1994  
Regie: Jörg Hube  
*Suhrkamp Verlag, 1992*  
*WA Band 9. Suhrkamp Verlag, 1997*

### **Überlebensgroß Herr Krott**

Requiem für einen Unsterblichen  
3 D. 5 H. 1 Dek.  
UA: Württembergisches Staatstheater Stuttgart  
16.10.1964  
Regie: Peter Palitzsch  
*Stücke. suhrkamp taschenbuch 1309, 1986*  
*Gesammelte Stücke. suhrkamp taschenbuch 6, 1971*  
*Spectaculum 8, 1965*  
*edition suhrkamp 55, 1964*  
*WA Band 9. Suhrkamp Verlag, 1997*

### **Wir werden schon noch handeln**

Dialoge über das Theater  
2 D. 6 H. 1 Dek.  
UA: Akademie der Künste, Berlin (Titel: Der schwarze Flügel)  
27.1.1968  
Regie: Gerlach Fiedler  
*Stücke. suhrkamp taschenbuch 1309, 1986*  
*Gesammelte Stücke. suhrkamp taschenbuch 6, 1971*  
*WA Band 9. Suhrkamp Verlag, 1997*

### **Die Zimmerschlacht**

Übungsstück für ein Ehepaar  
In einem Akt  
1 D. 1 H. 1 Dek.  
UA: Münchner Kammerspiele  
7.12.1967  
Regie: Fritz Kortner  
*Stücke. suhrkamp taschenbuch 1309, 1986*  
*Gesammelte Stücke. suhrkamp taschenbuch 6, 1971*  
*Spectaculum 12, 1969*  
*WA Band 9. Suhrkamp Verlag, 1997*

## **WARREN**

Dianne Warren  
**Im Zeichen der Schlange**  
Serpent in the Night Sky  
Deutsch von Heide Liebmann  
3 D. 3 H. 3 Dek.

## **WEISS**

Ernst Weiß  
**Olympia**  
3 D. 2 H. 3 Dek.

### **Tanja**

Zahlreiche Personen, Mehrere Dek.

## **WEISS**

Manfred Weiß  
**Deine Chance!**  
3 D. 3 H. Grunddek.  
UA: Nationaltheater Mannheim  
14.5.2000  
Regie: Manfred Weiß

### **Eins ist Noth oder Was tun wir heute?**

3 D. 3 H. Grunddek.  
UA: Nationaltheater Mannheim  
8.4.1999  
Regie: Manfred Weiß

## **WEISS**

Peter Weiss  
**Die Ermittlung**  
Oratorium in elf Gesängen  
Musik von Luigi Nono und Paul Dessau  
(Musikverlag Schott Söhne, Mainz)  
2 D. 28 H. 1 Dek.  
UA: zeitgleich am 19.11.1965:  
Freie Volksbühne Berlin  
Regie: Erwin Piscator  
Deutsche Akademie der Künste, Berlin  
Regie: Karl von Appen, Lothar Belag, Erich Engel,  
Manfred Wekwerth, Konrad Wolf  
Theater der Stadt Cottbus  
Staatstheater Dresden  
Regie: Heinz Pietzsch  
Bühnen der Stadt Essen  
Regie: Erich Schumacher  
Bühnen der Stadt Gera  
Regie: Jürgen Kern  
Schauspiel Köln  
Regie: Joachim Mühsam  
Landestheater Halle/Leuna  
Regie: Klemm, Kramer Röpke, Veth,  
Royal Shakespeare Company London  
Regie: Peter Brook  
Meininger Theater  
Regie: Dieter Groß  
Münchner Kammerspiele  
Regie: Paul Verhoeven  
Friedrich-Wolf-Theater Neustrelitz  
Regie: Reiner R. Lange  
Hans-Otto-Theater Potsdam  
Regie: Hanns Anselm Perten  
Württembergisches Staatstheater Stuttgart  
23.11.1965  
Regie: Peter Palitzsch  
Nationaltheater Weimar  
Regie: Helmut Pollow  
*Suhrkamp Verlag, 2008 (mit DVD)*  
*SuhrkampBasisbibliothek 65, 2005*  
*edition suhrkamp 616, 1991*  
*Spectaculum 33, 1980*  
*Stücke I. edition suhrkamp 883, 1976*  
*Suhrkamp Verlag, 1965*  
*WA Band 2, Dramen, 1968*  
*Werke in sechs Bänden, Band 5, 1991*

### **Gesang vom Lusitanischen Popanz**

Stück mit Musik in zwei Akten  
Musik von Bengt Arne Wallin  
Besetzungsvorschlag des Autors: 4 D. 3 H. 1 Dek.  
Besetzungen je nach Belieben möglich  
UA: Scala-Theater Stockholm  
26.1.1967  
Regie: Etienne Glaser  
DEA: Schaubühne am Halleschen Ufer Berlin  
6.10.1967  
Regie: Karl Paryla  
*Stücke II. edition suhrkamp 910, 1977*  
*edition suhrkamp 700, 1974*  
*Werke in sechs Bänden, Band 5, 1991*

### **Hölderlin**

Stück in zwei Akten  
5 D. 21 H. Statisten  
UA: Württembergisches Staatstheater Stuttgart  
18.9.1971  
Regie: Peter Palitzsch  
EA der Neufassung: Theater der Freien  
Hansestadt Bremen  
26.9.1972  
Regie: Charles Lang  
*edition suhrkamp 910, Band II, 1977*  
*Spectaculum 16, 1972*  
*suhrkamp taschenbuch 42, 1979*  
*Werke in sechs Bänden, Band 6, 1991*

### **Inferno**

4 H. 6 Personen. Grunddek.  
*edition suhrkamp theater 2003*  
UA: Badisches Staatstheater Karlsruhe  
26.1.2008  
Regie: Thomas Krupa  
*edition suhrkamp theater 3436, 2003*

### **Nacht mit Gästen**

Moritat in einem Akt. Geschrieben 1962  
1 D. 3 H. 2 Kinder. 1 Dek.  
UA: Schiller Theater, Werkstatt, Berlin  
16.11.1963  
Regie: Deryk Mendel  
*edition suhrkamp 833, Stücke I, 1976*  
*edition suhrkamp 345, 1970*  
*WA Band 1, Dramen, 1968*  
*Werke in sechs Bänden, Band 4, 1991*

### **Der neue Prozeß**

Stück in drei Akten. Skizzen  
UA: Dramaten Stockholm  
12.3.1982  
Regie: Gunilla Palmstierna-Weiss/Peter Weiss  
DEA: Freie Volksbühne Berlin  
25.3.1983  
Regie: Roberto Ciulli  
*Spectaculum 35, 1982*  
*Werke in sechs Bänden, Band 6, 1991*

### **Der Prozeß**

Stück in zwei Akten nach dem gleichnamigen  
Roman von Franz Kafka  
Neufassung 1976 aufgrund der Göteborger  
Aufführung  
6 D. 24 H. Nebenrollen  
UA: Theater Bremen und Krefeld  
28.5.1975  
Regie: Helm Bindseil und Joachim Fontheim  
*edition suhrkamp 910, Band II, 1977*  
*Spectaculum 24, 1976*  
*WA Band 2, Dramen, 1968*  
*Werke in sechs Bänden, Band 6, 1991*

### **Trotzki im Exil**

Stück in zwei Akten  
11 D. 51 H. Statisten. Veränderl. Grunddek.  
UA: Düsseldorfer Schauspielhaus  
20.1.1970  
Regie: Harry Buckwitz  
*edition suhrkamp 910, Band II, 1977*  
*Bibliothek Suhrkamp 255, 1977*  
*Werke in sechs Bänden, Band 6, 1991*

### **Der Turm**

Ein Akt. Geschrieben 1948  
2 D. 6 H. 1 Dek.  
UA: Studiobühne Stockholm  
1949  
DEA: Theater Belvedere, Wien  
1967  
*edition suhrkamp 833, Stücke I, 1976*  
*Werke in sechs Bänden, Band 4, 1991*  
*WA Band 1, Dramen, 1968*

### **Die Verfolgung und Ermordung Jean Paul Marats dargestellt durch die Schauspielgruppe des Hospizes zu Charenton unter Anleitung des Herrn de Sade**

Drama in zwei Akten  
Musik von Hans-Martin Majewski  
3 D. 9 H. Statisten. 1 Dek.  
UA: Schiller Theater Berlin  
29.4.1964  
Regie: Konrad Swinarski  
*SuhrkampBasisbibliothek 49, 2004*  
*edition suhrkamp 833, Stücke I, 1976*  
*Dramen in zwei Bänden, Band 1, 1968*  
*edition suhrkamp 68, 1964*  
*Spectaculum 9, 1966*  
*WA Band 1, Dramen, 1968*  
*Werke in sechs Bänden, Band 4, 1991*

### **Die Versicherung**

Ein Drama. Geschrieben 1952  
6 D. 6 H. 3 Kinder. Statisten. 1 Dek.  
UA: Städtische Bühnen Essen  
6.4.1971  
Regie: Hans Neuenfels

*edition suhrkamp 833, Stücke I, 1976*  
*WA Band 1, Dramen, 1968*  
*Werke in sechs Bänden, Band 4, 1991*

### **Viet Nam Diskurs**

Diskurs über die Vorgeschichte und den Verlauf des lang andauernden Befreiungskrieges in Viet Nam als Beispiel für die Notwendigkeit des bewaffneten Kampfes der Unterdrückten gegen ihre Unterdrücker sowie über die Versuche der Vereinigten Staaten von Amerika die Grundlagen der Revolution zu vernichten  
Musik von Paul Dessau und Günter Kochan  
2 D. 13 H. Veränderl. Grunddek.  
UA: Schauspiel Frankfurt  
20.3.1968  
Regie: Harry Buckwitz  
*edition suhrkamp 910, Band I 1977*  
*Suhrkamp Verlag, 1968*  
*WA Band 2, Dramen, 1968*  
*Werke in sechs Bänden, Band 5, 1991*

### **Wie dem Herrn Mockinpott das Leiden ausgetrieben wird**

Spiel in elf Bildern. Geschrieben 1963, fertiggestellt 1967/68  
1 D. 6 H. 2 Engel. Statisten. Veränderl. Grunddek.  
UA: Landestheater Hannover  
16.5.1968  
Regie: Horst Zankl  
*edition suhrkamp 833, Stücke I, 1976*  
*WA Band 1, Dramen, 1968*  
*Werke in sechs Bänden, Band 4, 1991*

## **WILDE**

Oscar Wilde

### **Bunbury oder Wie wichtig es ist, ernst zu sein**

The importance of Being Earnest  
Ein leichtes Stück für ernsthafte Leute  
Deutsch von Christine Hoepfener  
4 D. 5 H. 3 Dek.  
*insel taschenbuch 2235, 1998 (revidierte Fassung)*

### **Ein idealer Gatte**

An Ideal Husband  
Deutsch von Christine Hoepfener  
6 D. 9 H. 3 Dek.  
*insel taschenbuch, Sämtliche Werke, Theaterstücke Band I, it 582, 1975*

### **Eine Florentinische Tragödie**

(Fragment)  
A Florentine Tragedy  
Deutsch von Christine Hoepfener  
2 D. 1 H. 1 Dek.  
*insel taschenbuch, Sämtliche Werke, Theaterstücke Band II, it 582, 1975*

### **Eine Frau ohne Bedeutung**

A Woman of No Importance  
Deutsch von Christine Hoepfener  
7 D. 9 H. 4 Dek.  
*insel taschenbuch, Sämtliche Werke, Theaterstücke Band I, it 582, 1975*

### **Die fromme Kurtisane oder Das von Juwelen funkelnde Weib**

La Sainte Courtisane or The Woman Covered with Jewels  
Deutsch von Christine Hoepfener  
1 D. 3 H. 1 Dek.  
*insel taschenbuch, Sämtliche Werke, Theaterstücke Band II, it 582, 1975*

### **Die Herzogin von Padua**

The Duchess of Padua  
A tragedy of the XVI. century..., written in Paris in the XIX. century.  
Deutsch von Christine Hoepfener  
2 D. 10 H. Nebenrollen. 5 Dek.  
*insel taschenbuch, Sämtliche Werke, Theaterstücke Band II, it 582, 1975*

### **Lady Windermere's Fächer**

Lady Windermere's Fan  
Ein Drama über eine gute Frau  
Deutsch von Christine Hoepfener  
9 D.8 H. 3 Dek.  
*insel taschenbuch, Sämtliche Werke, Theaterstücke Band I, it 582, 1975*

### **Salome**

Salomé. Drame en un acte  
Trauerspiel in einem Akt  
Deutsch von Christine Hoepfener  
2 D. 11 H. Nebenrollen. 1 Dek.  
*insel taschenbuch, Sämtliche Werke, Theaterstücke Band II, it 582, 1975*

### **Vera oder die Nihilisten**

Vera or The Nihilists. A drama in a prologue and four acts  
Ein Drama mit einem Vorspiel in vier Akten  
Deutsch von Christine Hoepfener  
1 D. 18.H Nebenrollen. 4 Dek.  
*insel taschenbuch, Sämtliche Werke, Theaterstücke Band II, it 582, 1975*

## **WILLIAMS**

William Carlos Williams

### **Alles Liebe**

Many Loves  
Stück in drei Akten  
Deutsch von Kurt Heinrich Hansen  
4 D. 10 H. 1 Dek.  
UA: Living Theatre New York  
Januar 1959

## **WITKIEWICZ**

Stanisław Ignacy Witkiewicz

### **Die da!**

Oni

Drama in 2 ½ Akten

Deutsch von Peter Lachmann

6 D. 9 H. 1 Dek.

*Spectaculum 11, 1968*

### **Gyubal Wahazar oder im Engpaß des Unsinn**

Gyubal Wahazar czyli Na Przeleczach Bezsensu

Nicht-euklidisches Drama in vier Akten

Deutsch von Ilka Boll

Mehrere Personen. 3 Dek.

### **Narr und Nonne oder Es gibt nichts Schlechtes, das nicht ein noch schlimmeres Ende nähme**

Wariat i Zakonnica

Kurzes Stück in drei Akten und vier Aufzügen

Deutsch von Heinrich Kunstmann

2 D. 6 H. 1 Dek.

ÖEA: Atelier-Theater Wien

14.9.1966

DEA: Zimmertheater Tübingen

18.4.1967

Regie: Salvatore Poddini

### **Das Wasserhuhn**

Kurka Wodna

Eine sphärische Tragödie in drei Akten

Deutsch von Heinrich Kunstmann

3 D. 6 H. Statisten. Veränderl. Grunddek.

UA: Nationaltheater Krakau

1922

DEA: Theater am Dom Köln

1.11.1967

Regie: Jan Biczyski

*Suhrkamp Verlag, 1965*

## **WOLF**

Robert Wolf

### **Frankfurt – New York**

oder

### **Das Einstein-Podolski-Rosen-Experiment**

3 D. 7 H. Grunddek.

edition suhrkamp theater 3422, 2002

### **Der Entropist**

1 D. 1 H. 2 Dek.

### **Im Club der einsamen Herzen**

1 D. 2 H. 1 Dek.

UA: forum stadtparktheater Graz (Koproduktion mit Theater Phönix Linz)

21.2.2001

Regie: Steffen Höld

*edition suhrkamp theater 3410, 2001*

### **Kommissar Angelotti und die Buchstaben**

Ein Theaterstück für Kinder

4 D. 3 H. (Doppelbesetzung möglich)

### **Kopfkätschn**

1 D. 2 H. 1 Dek.

UA: Volkstheater Wien

8.2.2000

Regie: Michael Schilhan

*edition suhrkamp theater 3410, 2001*

### **Magenta**

1 D. 1 H. 1 Dek.

UA: Landestheater Salzburg

7.12.2002

Regie: Michael Schilhahn

### **Projekt Psi**

5 D. 5 H. Stimme. Veränderl. Grunddek.

*edition suhrkamp theater 3422, 2002*

### **Der Rußland-Salon**

3 D. 1 H. 2 Dek.

UA: Kunsthaus Muerz Muerzzuschlag

18.10.2001

Regie: Georg Staudacher

### **Die Unterschrift**

1 D. 2 H. Grunddek.

UA: Kunsthaus Mürz Mürzzuschlag, im Rahmen des Steirischen Herbstes

2.10.1999

Regie: Michael Schilhan

### **Wach auf, mein Engel**

1 D. 1 H. bzw. 2 D. 1 H. 1 Dek.

ÖEA: theater lechthaler-belic, Graz

21.3.2007

Regie: Nikolaus Lechthaler

### **Zyankali 2000**

2 D. 5 H. 1 Dek.

UA: Vereinigte Bühnen Graz

30.4.1998

Regie: Michael Schilhan

## **WÜNSCHE**

Konrad Wünsche

### **Jerusalem Jerusalem**

Schauspiel in drei Akten

2 D. 9 H. Chor. 3 Dek.

UA: Hessisches Staatstheater Wiesbaden

22.9.1966

Regie: Hansgünther Heyme

**Les Adieux oder Die Schlacht bei Stötteritz**

Ein Stück in zwei Handlungen  
3 D. 4 H. 1 Dek.  
UA: Landestheater Darmstadt  
12.1.1964  
Regie: Heinz Schirck

**Über den Gartenzaun**

Stück in einem Akt  
2 D. 3 H. 1 Dek.  
UA: Landestheater Darmstadt  
21.11.1962  
Regie: Hans Bauer  
*edition suhrkamp 56, 1964*

**Der Unbelehrbare**

Fünf Akte  
3 D. 4 H. 1 Dek.  
UA: Landestheater Darmstadt  
30.11.1963  
Regie: Gerhard F. Hering  
*edition suhrkamp 56, 1964*

**Vor der Klagemauer**

Stück in einem Akt  
2 D. 4 H. 1 Dek.  
UA: Landestheater Darmstadt  
21.11.1962  
Regie: Hans Bauer  
*edition suhrkamp 56, 1964*

**WYSOCKI**

Gisela von Wysocki  
**Abendlandleben oder Apollinaires Gedächtnis**  
Mehrere Personen. Veränderl. Grunddek.

**Der Erdbebenforscher**

Ein Stück  
3 D. 3 H. Grunddek.  
UA: Künstlerhaus Mousonturm, Frankfurt am Main  
6.7.1993  
Regie: Birgitta Linde  
*Spectaculum 57, 1994*

**Klopffzeichen**

Mehrere Personen. Veränderl. Grunddek.

**Parterre**

Komödie  
2 D. 7 H. 1 Dek.

**Und nirgends eine Erde**

3 D. 4 H. Veränderl. Grunddek.

**XIONG FOXI**

**Der Schlächter**  
Schauspiel in drei Akten

Deutsch von Werner Eichhorn

2 D. 6 H. 2 Dek.

UA: Theatergruppe im Kreis Ding-Xian, Provinz Hebei  
zwischen 1932 und 1937  
*Suhrkamp Verlag, 1980 (Moderne Stücke aus China)*

**ZWETAJEW**

Marina Zwetajewa

**Phoenix**

feniks

Versdrama in drei Bildern

Deutsch von Ilma Rakusa

7 D. 9 H. 9 Nebenrollen. 3 Dek.

UA: Schaubühne am Lehniner Platz, Berlin  
5.3.1990

Regie: Klaus Michael Grüber

*Bibliothek Suhrkamp 1057, 1990*

## **EIN-PERSONEN-STÜCKE**

### **Akerman, Chantal**

Der Umzug  
1 H. 1 Dek.

### **Batberger, Reinhold**

Buster, Bestie 1 H. 1 Dek.

### **Beckett, Samuel**

Damals  
1 H. 1 Dek.

Ein Stück Monolog

1 H. 1 Dek.

Nicht ich

1 Darsteller

Rockaby

1 D. 1 Dek.

### **Dobbrow, Dirk**

Bomber  
1 H. 1 Dek.

### **Dorst, Tankred**

Kupsch  
1 H.

### **Endres, Ria**

Der Leibwächter  
1 H. 1 Dek.

### **Fritsch, Werner**

Cherubim  
1 H. 1 Dek.

Jenseits

1 H. 1 Dek.

Jetzt – Hinabgestiegen in des Reich der Toten

1 H. 1 Dek.

Magma

1 H. 1 Dek.

Ohne alles: Der Atem des Laotse

1 H.

Das Rad des Glücks

1 D. 1 Dek.

Sense

1 H. 1 Dek.

Steinbruch

1 H. 1 Dek.

### **Goetz, Rainald**

Katarakt  
1 H. 1 Dek.

Kolik

1 H. 1 Dek.

### **Handke, Peter**

Hilferufe  
Sprecher ad libitum

### **Hodjak, Franz**

Franz, Geschichtensammler  
1 H. 1 Dek.

### **Kenan, Amos**

Eine Hundekälte  
1 H. 1 Dek.

### **Muschg, Adolf**

Verkauft  
1 D. 1 Dek.

### **Nußbaumeder, Christoph**

Ich werde nicht sterben  
1 D.

### **Ostermaier, Albert**

Erreger  
1 H. 1 Dek.

Nach den Klippen

1 D. 1 Dek.

Radio Noir

1 D. 1 Dek.

Vatersprache

1 H. 1 Dek.

### **Peuckert, Tom**

Kaspar Hauser Bombe  
1 H. 1 Dek.

### **Roth, Patrick**

John oder Vom Über=setzen im Traum  
1 H. 1 Dek.

### **Sachs, Nelly**

Versteckspiel mit Emanuel



1 D. 1 Dek.

**Schleef, Einar**

14 Vorhänge

1 H. 1 Dek.

**Walser, Martin**

Nero läßt grüßen oder Selbstporträt des Künstlers  
als Kaiser

1 H. 1 Dek.

Seelenarbeit

1 H. 1 Dek.

## ZWEI-PERSONEN-STÜCKE

### **Achternbusch, Herbert**

Ella  
1 D. 1 H. 1 Dek.

### **Beckett, Samuel**

Bruchstücke I  
2 H.

Bruchstücke II  
2 H.

Ohio Impromptu  
2 H. 1 Dek.

Tritte  
2 D. 1 Dek.

### **Berkoff, Steven**

Dekadenz  
1 D. 1 H. 1 Dek.

### **Bernhard, Thomas**

Der deutsche Mittagstisch  
2 Personen

Der Schein trägt  
2 H. 1 Dek.

Einfach kompliziert  
1 H. 1 Kind. 1 Dek.

### **Broch, Hermann**

Die Erzählung der Magd Zerline  
1 D. 1 H. 1 Dek.

### **Buhr, Heiko**

Abfall  
2 H. 1 Dek.

### **Duras, Marguerite**

Gespräch im Park  
1 D. 1 H. 1 Dek.

La Musica

1 D. 1 H. 1 Dek.

La Musica Zwei

1 D. 1 H. 1 Dek.

### **Eppendorfer, Hans/Fichte, Hubert**

Der Ledermann spricht mit Hubert Fichte  
2 H. 1 Dek.  
Uhrwerk  
1 D. 1 H. 1 Dek.

### **Greiner, Peter**

Lady Liljas Hauer  
1 D. 1 H. Veränderl. Dek.

### **Handke, Peter**

Das Mündel will Vormund sein  
2 H. 2 Dek.

Selbstbezeichnung

1 Sprecher. 1 Sprecherin

### **Hesketh, Barrie**

Lieber Mr. Sahw  
1 D. 1 Dek.

### **Lotass, Lotta**

Die Sammler  
2 H. 1 Dek.

### **Marinić, Jagoda**

Therapie. Ein Spiel  
1 D. 1 H. 1 Dek.

### **Mayröcker, Friederike**

Nada. Nichts  
1 D. 1 H. 1 Dek.

### **McClure, Michael**

Der Bart  
1 D. 1 H. 1 Dek.

### **Meinecke, Thomas**

Der Tod kommt auf einem bleichen Pferd  
2 H. Chor. 1 Dek.

### **Muschg, Adolf**

Friedrich und Henriette, oder Die Nasen der  
Klassik  
1 D. 1 H. 1 Dek.

Watussi oder Ein Stück für zwei Botschafter  
2 H. 1 Dek.

### **Ostermaier, Albert**

Ersatzbank  
1 D. 1 H. 1 Dek.

Heartcore Theater

1 D. 1 H. 1 Dek.

Zwischen zwei Feuern  
2 H. 1 Dek.

**Plenzdorf, Ulrich**  
Freiheitsberaubung  
1 D. 1 H. 1 Dek.

**Puig, Manuel**  
Der Kuß der Spinnenfrau  
2 H. 1 Dek.

Das Rätsel der Rosen  
2 D. 1 Dek.

**Rakusa, Ilma**  
Jim  
2 Personen, verschiedene Dek.

**Raue, Gert**  
Die Macht, die Würde und die Stille ... mir  
verschlägt's den Atem  
1 D. 1 H. 1 Dek.

**Redonnet, Maire**  
Tir & Lir  
1 D. 1 H. 1 Dek.

Mobie Diq  
1 D. 1 H. 1 Dek.

**Reinshagen, Gerlind**  
Joint Venture  
2 D. 1 Dek.

Die Frau und die Stadt  
1 D. 1 Dek.

**Rohmer, Eric**  
Das Trio in Es-Dur  
1 D. 1 H. 1 Dek.

**Romero Esteo, Miguel**  
Pasodoble  
1 D. 1 H. 1 Papagei

**Roth, Patrick**  
Paul. Menschengeschichte in einer Vigilie  
2 H. 1 Dek.

**Salvatore, Gaston**  
Stalin  
2 H. 1 Dek.

**Schleef, Einar**  
Die Einladung

1 D. 1 H. 1 Dek.

**Shaw, Bernard**  
Ländliche Werbung  
1 D. 1 H. 1 Dek.

**Strindberg, August**  
Der Stärkere  
2 D. 1 Dek.

**Peter Turrini**  
Der Weinbauer und der Dichter  
2 H.

**Walser, Martin**  
Die Zimmerschlacht  
1 D. 1 H. 1 Dek.

**Wolf, Robert**  
Der Entropist  
1 D. 1 H. 2 Dek.

Magenta  
1 D. 1 H. 1 Dek.

Wach auf, mein Engel  
1 D. 1 H. 1 Dek.

## **DREI-PERSONEN-STÜCKE**

### **Beckett, Samuel**

Spiel  
2 D. 1 H. 1 Dek.

Kommen und Gehen  
3 D. 1 Dek.

### **Berkéwicz, Ulla**

Nur Wir  
1 D. 2 H. 1 Dek.

### **Bernhard, Thomas**

Vor dem Ruhestand  
2 D. 1 H. 2 Dek.

Ritter, Dene, Voss  
2 D. 1 H. 2 Dek.

### **Bond, Edward**

September  
3 H.

Wer da? (Have I None)  
1 D. 2 H. 1 Dek.

### **Brasch, Thomas**

Mercedes  
1 D. 2 H. 1 Dek.

### **Dobbrow, Dirk**

Diva  
1 D. 2 H. 2 Dek.

### **Dorst, Tankred**

Ich, Feuerbach  
1 D. 2 H. 1 Dek.

### **Duras, Marguerite**

Seen und Schlösser  
2 D. 1 H. Dek.

Yes, vielleicht  
2 D. 1 H. 1 Dek.

Shaga  
2 D. 1 H. 1 Dek.

Die Englische Geliebte  
1 D. 2 H. Stimme auf Band

Die Kommunisten  
1 D. 2 H. 1 Dek.

### **Fritsch, Werner**

Heilig Heilig Heilig  
1 D. 2 H. 1 Dek.

### **Hampton, Christopher**

Herrenbesuch  
1 D. 2 H. 1 Dek.

### **Heckmanns, Martin**

Das wundervolle Zwischending  
1 D. 2 H.

### **Kenan, Amos**

Der Löwe  
1 D. 2 H. 1 Dek.

### **Lievi, Cesare**

Fotografie eines Raums  
1 D. 2 H.

### **Michelsen, Hans Günther**

Frau L.  
2 D. 1 H. 1 Dek.

Dann  
1 D. 2 H. 1 Dek.

### **O'Casey, Sean**

Das Ende vom Anfang  
1 D. 2 H. 1 Dek.

### **Oates, Joyce Carol**

Die Beute  
1 D. 2 H. 2 Dek.

### **Olmi, Véronique**

Magali  
3 D. 2 Dek.

### **Ostermaier, Albert**

Auf Sand  
2 D. 1 H. 1 Dek.

Narkose  
3 Personen, Stimmen/Chor

### **Plato, Heidi von**

Exit  
2 D. 1 H. 1 Dek.

### **Peuckert, Tom**

Luhmann  
1 D. 2 H.

### **Sachs, Nelly**

Beryll sieht in der Nacht  
1 D. 2 H. Veränderl. Grunddek.

Abschieds-Schaukel  
2 D. 1 H.

Der Stumme und die Möve  
3 Personen. 1 Dek.

**Schleef, Einar**  
Der Fischer und seine Frau  
1 D. 2 H. 1 Dek.

Das lustigste Land  
1 D. 2 H. 1 Dek.

**Shaw, Bernard**  
Eine musikalische Kur oder Reginald's Traum  
1 D. 2 H. 1 Dek.

Augustus tut was er kann  
1 D. 2 H. 1 Dek.

**Strindberg, August**  
Fräulein Julie  
2 D. 1 H. 1 Dek.

Der Todestanz I  
1 D. 2 H. 1 Dek.

**Suter, Lukas B.**  
Sushi  
1 D. 2 H. 1 Dek.

**Triana, José**  
Die Nacht der Mörder  
2 D. 1 H. 1 Dek.

**Wilde, Oscar**  
Eine Florentinische Tragödie (Fragment)  
2 D. 1 H. 1 Dek.

**Wolf, Robert**  
Kopfkätschn  
1 D. 2 H. 1 Dek.

Im Club der einsamen Herzen  
1 D. 2 H. 1 Dek.

Die Unterschrift  
1 D. 2 H. 1 Dek.

Wach auf, mein Engel  
2 D. 1 H. 1 Dek.